

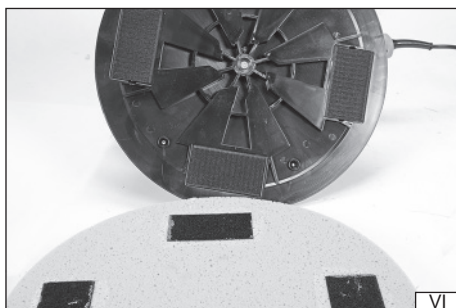
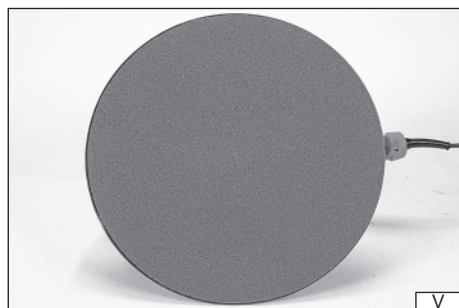
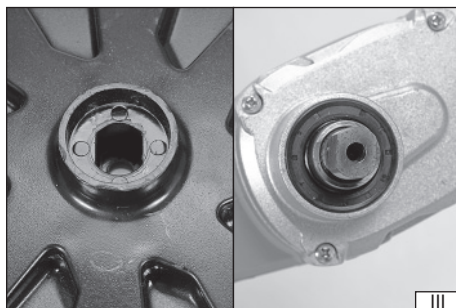
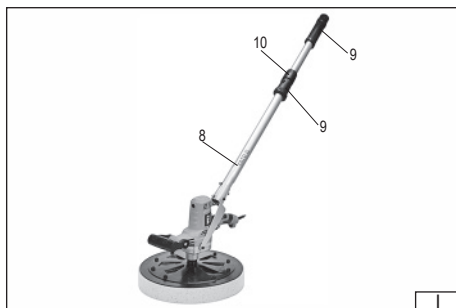
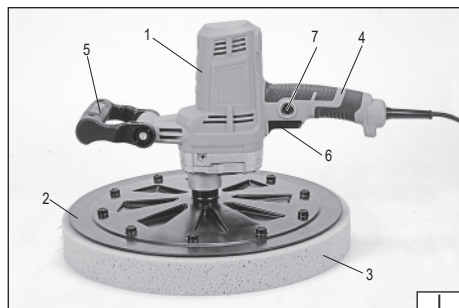
YATO

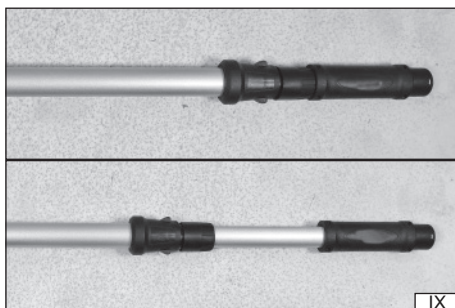
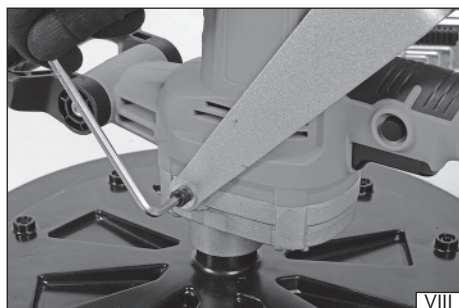


- PL ZACIERACZKA DO TYNKÓW GIPSOWYCH I CEMENTOWYCH
EN PLASTER SMOOTHING AND RENDERING MACHINE
DE PUTZGLÄTTMASCHINE FÜR GIPS- UND ZEMENTPUTZ
RU МАШИНА ДЛЯ ЗАТИРКИ ШТУКАТУРКИ
UA МАШИНА ДЛЯ ВИРІВНЮВАННЯ ШТУКАТУРКИ
LT GIPSO IR CEMENTINIO SKIEDINIO ELEKTROS MENTELE
LV ĢIPSĀ UN CEMENTA ARMETUMA SLĪPMAŠĪNA
CZ HLADIČKA NA SÁDROVÉ A CEMENTOVÉ OMÍTKY
SK HLADIČKA NA SADROVÉ A CEMENTOVÉ OMIETKY
HU VAKOLATSIMÍTÓ GÉP
RO MASINA DE NETEZIRE TENCUIELI
ES LIJADORA DE YESO Y HORMIGÓN
FR TRUELLE ÉLECTRIQUE POUR ENDUIT DE PLÂTRE ET DE CIMENT
IT FRATTAZZATRICE PER INTONACI A BASE DI GESSO E INTONACI CEMENTIZI
NL GIPS- EN CEMENTPLEISTERPOLIJSTMACHINE
GR ΣΤΙΛΒΩΤΗΣ ΓΙΑ ΓΥΨΟ ΚΑΙ ΤΣΙΜΕΝΤΟΚΟΝΙΑ
BG МАШИНА ЗА ШЛАЙФАНЕ НА МАЗИЛКА

YT-82330







PL

- obudowa
- tarcza
- akcesorium
- uchwyt główny
- uchwyt dodatkowy
- włącznik elektryczny
- blokada włącznika
- przedłużka
- rekojęść przedłużki
- regulacja długości

RU

- корпус
- диск
- аксессуар
- главная рукоятка
- дополнительный держатель
- электрический выключатель
- блокировка выключателя
- удлинительная трубка
- рукоятка удлинителя
- регулировка длины

LV

- korpus
- disks
- piederums
- galvenais rokturis
- papildrokturis
- elektriskais slēdzis
- slēdža bloķētājs
- pagarinājums
- pagarinājuma rokturis
- garuma regulēšana

HU

- ház
- tárcsa
- tartozék
- fő fogantyú
- plusz fogantyú
- elektromos kapcsológomb
- bekapcsolás reteszelő
- hosszabbító
- hosszabbító fogantyúja
- hosszbeállítás

FR

- boîtier
- disque
- accessoire
- poignée principale
- poignée supplémentaire
- interrupteur
- verrou de l'interrupteur
- extension
- poignée
- réglage de la longueur

GR

- πλάσιο
- δίσκος
- αξεσουάρ
- κύρια λαβή
- πρόσθετη λαβή
- ηλεκτρικός διακόπτης
- ασφάλιση διακόπτη
- επέκταση
- λαβή επέκτασης
- ρύθμιση μήκους

EN

- housing
- disc
- accessory
- main handle
- additional handle
- electric power switch
- power switch lock
- extension
- extension handle
- length adjustment

UA

- корпус
- диск
- аксесуар
- головна рукоятка
- додаткова рукоятка
- електричний вмикач
- блокада вимикача
- подовжувач
- ручка подовжувача
- регулювання довжини

CZ

- kryt
- kotouč
- příslušenství
- hlavní rukojeť
- přídavná rukojeť
- elektrický vypínač
- blokáda vypínače
- nástavec
- prodlužovací rukojeť
- regulace délky rukojeti

RO

- carcasă
- taler
- accesoriu
- măner principal
- măner suplimentar
- comutator de alimentare
- blocare comutator electric
- extensie
- extensia mănerului
- reglarea lungimii

IT

- alloggiamento
- disco
- accessorio
- impugnatura principale
- impugnatura supplementare
- interruttore elettrico
- blocco del pulsante di accensione
- prolunga
- maniglia della prolunga
- regolazione della lunghezza

BG

- корпус
- диск
- аксесоари
- основна дръжка
- допълнителна ръкохватка
- бутон за включване
- блокировка на бутона за включване
- удължително рамо
- дръжка на удължителното рамо
- регулиране на дължината

DE

- Gehäuse
- Schleifteiler
- Zubehör
- Haupthalter
- Zusätzlicher Griff
- Elektroschalter
- Schaltersperre
- Verlängerungsstück
- Griff zum Verlängerungsstück
- Längeneinstellung

LT

- korpusas
- diskas
- priedas
- pagrindinė rankena
- papildoma rankena
- elektrinis jungiklis
- jungiklio užraktas
- prailgintuvas
- rankenos prailgintuvas
- ilgio reguliavimas

SK

- plášť
- kotúč
- příslušenstvo
- hlavní rúčka
- pomocná rúčka
- elektrický zapínač
- blokáda zapínača
- predĺženie
- rukoväť predĺženia
- nastavenie dĺžky

ES

- carcasa
- muela
- accesorio
- mango principal
- mango auxiliar
- interruptor eléctrico
- bloqueo del interruptor
- extensión
- mango de la extensión
- ajuste de longitud

NL

- behuizing
- schijf
- accessoire
- hoofdhandgreep
- extra handgreep
- elektrische schakelaar
- schakelaarvergrendeling
- verlengstuk
- verlengstang
- lengteverstelling



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Persäkiytyt instrukcija
Jálasa instrukciju
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citešiti instrukcijune
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството



Užívat gogle ochrone
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jálieito drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizajți aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φοράτε τα γυψία προστασίας
Используйте защитни ръкавици



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altergeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altergeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altergeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацюване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir surinkimo punktu, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievēroto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találatos veszélyes összetevők ellenőrzésénél kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση της βαθμύχρησης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такъв отпадък, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Zacieraczka do tynków jest rodzajem szlifierki dyskowej przeznaczonej do obróbki dużych powierzchni przy budowlanych pracach wykończeniowych. Akcesoria dołączone do zacieraczki oraz dostępne osobno służą do obróbki tynków gipsowych i cementowych. Papier ścierny jest przeznaczony do obróbki styropianu. Zacieraczka nie może służyć jako przecinarka, a także jako szlifierka lub polerka do innych materiałów niż wymienione w instrukcji. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca szlifierki zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Uwaga! Powstający podczas szlifowania niektórych powierzchni pył może być szkodliwy dla zdrowia, a nawet toksyczny.

Powyższa uwaga dotyczy m.in. szlifowania powierzchni pokrytych farbami zawierającymi ołów, niektórych gatunków drewna, niektórych metali (np. ołów) i materiałów, dlatego przy pracy należy stosować skuteczny odciąg pyłu, maski przeciwpyłowe i inne środki ochrony skóry i dróg oddechowych. Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Zacieraczka jest dostarczana jest w stanie kompletnym, ale wymaga czynności przygotowawczych opisanych w dalszej części instrukcji. Zacieraczka jest dostarczana z tarczą gąbkową, tarczą z tworzywa sztucznego, tarczą z rzepem do gabki i papieru ściernego, a także z krążkami papieru ściernego i metalowym dyskiem.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Typ		YT-82330
Napięcie sieci	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	750
Prędkość obrotowa	[min ⁻¹]	110
Średnica tarczy	[mm]	375
Masa	[kg]	3,9
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Drgania $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość emisji drgań oraz deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisję w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikaj kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdejmuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania, szlifowania za pomocą papieru ściernego w postaci specjalnych tarcz i akcesoriów przeznaczonych do tego narzędzia. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.

Posługiwanie się narzędziem jako polerką, przecinarką lub do szlifowania za pomocą szczotek drucianych lub ściernic, lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione. Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.

Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta. To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę.

Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia. Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy rozpaść się na kawałki.

Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów musi się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia.

Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.

Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeciona narzędzia. Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeciona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibrację i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Nie stosować uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej. Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.

Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne. Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy. Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania lecących odłamków powstających podczas pracy. Maski przeciwpyłowe muszą być zdolne do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.

Podczas wykonywania pracy, w której tarcza może zetknąć się z ukrytym przewodem elektrycznym pod napięciem lub przewodem zasilającym trzymać szlifierkę tylko za pomocą izolowanych uchwytów. Tarcza podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej. Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.

Umieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyn.

Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowitego zatrzymania się obracających elementów. Obracające się elementy mogą „pochwycić” podłoże i wyrwać narzędzie spod kontroli.

Nie uruchamiać narzędzia podczas przenoszenia. Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.

Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.

Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą. Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

Rozmiar gwintu akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona szlifierki. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierzy, otwór montażowy akcesoriów musi pasować do rozmiaru mocującego kołnierza. Akcesoria, które nie pasują do mocowania elektronarzędzia spowodują brak równowagi, nadmierne wibracje oraz mogą powodować utratę kontroli.

Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowane lub zaciśnięte: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczołkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.

Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydobędzie się lub zostanie wyrzucona. Tarcza może także wydostać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ściernie mogą także pęknąć w tych warunkach.

Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.

Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalną kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia. Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.

Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia. Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.

Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia. Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ścierniej, w miejscu jej zakleszczenia się.

Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ścierniej. Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ścierniej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.

Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym lub pił tarczowych. Ostrza powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem i cięciem tarczami ściernymi

Stosować tylko tarcze przystosowane do pracy z narzędziem oraz osłony zaprojektowane do danego rodzaju tarczy.

Tarcze, do których narzędzie nie zostało zaprojektowane nie mogą być właściwie osłaniane i nie są bezpieczne.

Tarcza wypukła musi być zamontowana w taki sposób, aby jej powierzchnia szlifująca musi nie wystawała poza płaszczyznę kołnierza ochronnego osłony. Nieprawidłowo zamontowana tarcza, która wystaje ponad osłonę stanowi zagrożenie bezpieczeństwa w trakcie pracy

Oslona musi być bezpieczne przymocowana do narzędzia i ustawiona w pozycji zapewniającej maksimum bezpieczeństwa, tak aby jak najmniejszy obszar tarczy był odsłonięty w kierunku operatora. Osłona pomaga ochronić operatora przed polamanymi fragmentami tarczy oraz zapobiega przypadkowemu zetknięciu się z tarczą.

Tarcza musi być stosowana zgodnie z przeznaczeniem. Na przykład: nie szlifować tarczą przeznaczoną do cięcia. Tarcze ściernie do cięcia są przeznaczone do obciążenia obwodowego, siły boczne przyłożone do takiej tarczy mogą spowodować jej rozpadnięcie się.

Zawsze stosować nieuszkodzone tarcze mocujące, które są we właściwym rozmiarze dostosowanym do tarczy ścierniej. Właściwe tarcze mocujące tarczę ścierną zmniejszają możliwość uszkodzenia tarczy ścierniej. Tarcze mocujące do tarcz tnących mogą być inne od tarcz mocujących do tarcz szlifierskich.

Nie stosować zużytych tarcz ściernych z większych narzędzi. Tarcza ścierna o większej średnicy nie jest przystosowana do większej prędkości obrotowej mniejszych narzędzi i może pęknąć.

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym

Nie stosować ponadwymiarowych tarcz z papierem ściernym. Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta. Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skałeczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Montaż rękojeści dodatkowej

Zacieraczkę zawsze należy używać z uchwytem dodatkowym, pozwalającym na pewny dwuręczny chwyt i prowadzenie narzędzia. Kąt uchwytu można ustawić tak, aby dopasować go do rodzaju pracy i możliwości operatora narzędzia.

Uchwyt dodatkowy należy nałożyć na mocowanie znajdujące się z przodu obudowy narzędzia, ustawić kąt uchwytu, a następnie dokręcić śrubę mocującą (II). Upewnić się, że uchwyt nie zmieni swojego położenia w niezamierzony sposób trakcie pracy.

Montaż tarczy

Wrzeczono narzędzia ma kształt pasujący do gniazda w tarczy (III). Tarczę należy nałożyć na wrzeczono tak, aby wrzeczono dopasowało się do otworu w tarczy. Następnie połączenie zabezpieczyć za pomocą śruby (IV).

W trakcie pracy okresowo sprawdzać stopień dokręcenia śruby. Śruba na skutek wibracji powstających w trakcie pracy może się dokręcić.

Montaż akcesoriów

Tarcza umożliwia montaż akcesoriów na dwa sposoby za pomocą rzepów oraz za pomocą śrub.

Na rzepy montuje się papier ścierny (YATO YT-82334), dysk PVC (YATO YT-82335) oraz dysk gąbkowy (YATO YT-82337). Na śruby montuje się metalowy dysk do zacierania posadzki (YATO YT-82333)

Papier ścierny przeznaczony do montażu na tarczy powinien być wyposażony w powierzchnię umożliwiającą przyczepnie go za pomocą rzepu do tarczy. Papier należy nałożyć koncentrycznie na tarczę i lekko docisnąć, aby rzepy zamocowały krążek papieru ściernego do tarczy (V).

Dysk PVC oraz dysk gąbkowy posiadają krótkie odcinki rzepa, które pasują do odcinków rzepa na tarczy. Dyski należy zamocować do tarczy tak, aby odpowiadające sobie odcinki rzepa na tarczy i dysku złączyły się (VI).

Dysk metalowy należy ustawić tak, aby było możliwe wykorzystanie otworów w tarczy do zamocowania dysku. Dysk należy zamocować za pomocą wszystkich czterech śrub.

Montaż przedłużki teleskopowej

Zacieraczkę można używać z przedłużką teleskopową. Poprawia to ergonomię użytkowania np. przy obróbce podłogi.

Zacieraczkę można stosować tylko z przedłużką YATO YT-82332. Zastosowanie innych przedłużeń może spowodować zagrożenie dla operatora oraz osób postronnych. Przedłużkę mocuje się do otworów w obudowie narzędzia (VII). Przedłużkę należy zamontować za pomocą śrub i podkładek (VIII), dokręcając śruby po obu stronach obudowy narzędzia. Śruby należy dokręcić na tyle mocno, aby jednak była możliwość pochylania przedłużki. W trakcie pracy oraz przed każdym użyciem sprawdzać stopień dokręcenia śrub, mogą się odkręcać na skutek wibracji powstających podczas pracy.

Długość przedłużki należy dostosować do warunków pracy oraz operatora. Poluzować pierścieni znajdujący się za przednią rękojęcią przedłużki, następnie rozsunąć teleskopowo przedłużkę i dokręcić pierścieni, aby zachować ustaloną długość (IX).

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy przeprowadzić wszystkie czynności montażowe opisane powyżej.

Test wyłącznika różnicowo-prądowego (PRCD)

Produkt został wyposażony w automatyczny wyłącznik różnicowo-prądowy podłączony do kabla zasilającego w pobliżu wtyczki. Takie zabezpieczenie jest konieczne ze względu na pracę zacieraczką przy wilgotnych powierzchniach. Przed każdym przystąpieniem do pracy należy przetestować jego działanie. Upewnić się, że wyłącznik narzędzia znajduje się w pozycji „wyłączony”, tarcza została zdemonstrowana, a wrzuciono nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego. Naciśnąć przycisk oznaczony „TEST” znajdujący się w obudowie wyłącznika PRCD, zgaśnię lampka kontrolna umieszczona na wyłączniku PRCD. Naciśnąć przycisk oznaczony „RESET”, a następnie uruchomić produkt naciskając wyłącznik, kontrolka powinna się świecić.

Jeżeli kontrolka nie gaśnie po naciśnięciu przycisku oznaczonego „TEST” lub gaśnie po uruchomieniu produktu, należy natychmiast zatrzymać pracę produktu, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego i przekazać produkt do autoryzowanego serwisu producenta.

Uwaga! Zabronione jest używanie produktu z uszkodzonym wyłącznikiem różnicowo-prądowym.

Praca zacieraczką

Jeżeli jest to wymagane obrabiany materiał należy zamocować w odpowiedni sposób tak, aby nie przemieszczał się w trakcie obróbki, na przykład za pomocą imadeł lub zacisków. Niewłaściwe zamocowanie obrabianego materiału może spowodować jego niekontrolowane przemieszczenie się w trakcie pracy, co zwiększa ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Zastosować środki ochrony osobistej, w postaci ochrony oczu i uszu, maski przeciwpyłowej, rękawic oraz odpowiedniej odzieży roboczej.

Wykonać wszystkie czynności montażowe i regulacyjne.

Upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a następnie podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Chwyć oburącz zacieraczkę za uchwyt główny i dodatkowy (XII), a następnie trzymać ją w pozycji bezpiecznej tak, aby tarcza i akcesorium nie miały kontaktu z żadnym przedmiotem. Naciśnąć palcem wyłącznik. Pozwolić tarczy osiągnąć nominalną prędkość pracy i dopiero przyłożyć ją do obrabianego materiału.

Wylączyc narzędzie można przez zwolnienie nacisku na niezablokowany wyłącznik.

Zacieraczkę należy przytrzymać w pozycji bezpiecznej do całkowitego zaprzestania pracy. Zabronione jest zatrzymywanie tarczy narzędzia przez przykładanie jej do obrabianej powierzchni. Następnie odłożyć szlifierkę, odłączyć ją od sieci zasilającej przez wyłączenie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka i przystąpić do konserwacji.

Porady przydatne podczas pracy zacieraczką

Zacieranie tynku polega na jego mechanicznej obróbce zanim tynk całkowicie stwardnieje. Zacieranie należy przeprowadzić w

odpowiednim momencie za pomocą środków i metody dostosowanej do wybranego rodzaju tynku.

Zacieranie należy prowadzić w temperaturze od +5 °C do +30 °C, zanim powierzchnia tynku wyschnie.

Zabronione jest trzymanie narzędzia w inny sposób niż za uchwyty. Niewłaściwy chwyt nie zapewnia bezpiecznej pracy oraz może spowodować zasłonięcie otworów wentylacyjnych. Może to doprowadzić do przegrzania narzędzia.

Tarczy nie należy zbyt mocno dociskać do obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować przegrzanie narzędzia, a także uszkodzenie obrabianej powierzchni, a w szczególnym wypadku nawet do rozerwania akcesorium lub uszkodzenia tarczy narzędzia.

Narzędzie trzymać tak, aby zacieranie odbywało się całą powierzchnią wybranego akcesorium. Pozwoli to na równomierne zużycie akcesorium oraz przyspieszy pracę.

Narzędzie należy przesuwac do siebie i od siebie oraz stopniowo w bok.

Papier ścierny wykorzystuje się do wyrównywania płyt styropianowych oraz innych powierzchni. Ze względu na dużą ziarnistość nie na należy papieru stosować do szlifowania wykańczającego

Dysk PVC służy do zacierania tynków cementowo – wapiennych. Dysk gąbkowy służy do zacierania tynków gipsowych. Przed użyciem należy gąbkę zwilżyć wodą i wycisnąć jej nadmiar. Dysk metalowy służy do zacierania wylewki posadzkowej (jastrychu), betonu oraz tynków cementowych.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy w czasie których należy kontrolować stan akcesorium. Jeżeli zostanie zaobserwowane, że papier ścierny został zalepiony przez pył powstający w trakcie pracy lub ziarno ściernie uległo wykruszeniu, należy wymienić arkusz ścierny na nowy. Gąbkę należy regularnie wypłukiwać w wodzie. Zabronione jest zanurzanie gąbki zamocowanej do tarczy.

Zacieraczka nie jest przeznaczona do szlifowania powierzchni drewnianych oraz gładzi gipsowych. Pył powstający podczas takiej pracy może spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych i doprowadzić do uszkodzenia narzędzia. Urządzenie nie jest też wyposażone w żaden system pozwalający odessać pył powstający podczas pracy, co powoduje wysokie zapylenie w miejscu pracy. Duża ilość pyłu stanowi zagrożenie dla operatora oraz zmniejsza widoczność w miejscu pracy.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymienić żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL DESCRIPTION

The power float for plasters is a type of disc sander designed for machining large surfaces during finishing works. The accessories included with the power float and available separately are used for machining gypsum-based plasters and cement renders. The sandpaper is intended for the processing of styrofoam. The power float cannot be used as a cutter, as well as a sander or polisher for materials other than those specified in the manual. The correct, reliable, and safe operation of the sander depends on its proper use, therefore:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

Caution! Dust generated during the sanding of some surfaces may be harmful to health and even toxic.

The above remark applies, among others, to the sanding of surfaces covered with paints containing lead, certain types of wood, certain metals (e.g. lead) and materials, therefore, effective dust extraction, dust masks and other skin and respiratory protection measures should be used during work. The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

EQUIPMENT

The power float is delivered complete, but requires certain preparatory actions described in further sections of the manual. The power float is supplied with a sponge disc, a plastic disc, a disc with Velcro for sponge and sandpaper, as well as sandpaper discs and a metal disc.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Type		YT-82330
Mains voltage	[V~]	220 – 240
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	750
Rotational speed	[min ⁻¹]	110
Disc diameter	[mm]	375
Weight	[kg]	3.9
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	1.528 ± 1.5
Insulation class		II
Protection rating		IPX0

The declared total vibration emission value and declared noise emission value have been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration emission value and declared noise emission value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of emission exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is turned off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

The tool is intended only for sanding, sanding with sandpaper in the form of special discs and accessories designed only for this tool. Read and view all warnings, instructions, figures, and specifications supplied with the power tool. Failure to follow all of the instructions provided below may result in electrocution, fire, or serious injury.

It is forbidden to use the tool as a polisher, cutter or for grinding with wire brushes or grinding wheels, or in a manner other than the one described in the manual. Performing other works for which the tool is not intended may pose a risk and result in injuries.

Do not use accessories that have not been designed or intended for the work with the tool by the manufacturer. The fact that the accessories can be installed on the tool does not ensure safe operation.

The maximum rotational speed of the accessories must be equal to or greater than the maximum rotational speed of the tool. Accessories with a lower rotational speed than the tool speed can disintegrate into fragments during operation.

The outer diameter and thickness of accessories must be within the size range specified for the tool.

It is not possible to properly guard or operate improperly sized accessories.

The size of the hole used for fixing wheels, discs, flanges, and other accessories must match the size of the tool spindle.

Accessories with a fixing hole size not suitable for the tool spindle size will start to vibrate during operation, which may result in the loss of control of the tool.

Do not use damaged accessories. Before each use, examine the condition of the accessories for possible splinters, cracks, abrasions and excessive wear. If any accessories are dropped, check them for damages or install new and undamaged accessories. After checking and installing the accessories, make sure you and all bystanders stand outside the rotation plane of the accessories, then run the tool for one minute at a maximum rotational speed. Damaged accessories will disintegrate during the test.

Wear personal protective equipment. Use face shields, goggles, or safety goggles, depending on the application. If required, use dust masks, hearing protection, safety gloves, and aprons to protect against small pieces of accessories or materials generated during work. The eye protection must allow for stopping any flying debris generated during work. The dust mask must be capable of filtering out dust generated during work. Exposure to noise for too long can result in hearing loss.

When carrying out work during which the disc may come into contact with a live concealed electrical cable or power cord, hold the sander by the insulated handles only. When the disc is in contact with a live wire, it may cause the metal parts of the tool to become live, which may lead to electrocution of the tool operator.

Ensure all bystanders keep a safe distance from the work area. Persons entering the work area must wear personal protective equipment. Splinters produced during the work or splinters of damaged accessories may be thrown outside the immediate vicinity of the work area.

Keep the power cord away from rotating tool parts. If you lose control of the tool, the cord can be cut or caught, and your hand or arm can be drawn into the rotating parts of the machine.

Never put down the tool until the rotating parts have come to a complete standstill. Rotating parts can "catch" the floor and pull the tool out of your control.

Do not turn on the tool while carrying it around. Accidental contact with rotating parts may cause catching and pulling in the clothing as well as the contact of the tool with the operator's body.

Clean the tool's ventilation openings regularly. The motor fan draws dust inside the tool during operation. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increases the risk of electrocution.

Do not use the tool near flammable materials. Sparks generated during operation may cause a fire.

Do not use accessories that require liquid cooling. Water or coolant may lead to electrocution.

The thread size of the accessories must match the thread of the sander spindle. For flange-mounted accessories, the fixing hole for the accessories must match the size of the fixing flange. Accessories that do not fit into the power tool mount will cause imbalance, excessive vibration and may result in loss of control.

Warnings related to tool kickback towards the operator

The kickback of the tool towards the operator is caused by a rotating disc, polishing tape, brush, or other accessories when suddenly blocked or jammed. Blocking or jamming causes a rotating accessory to stop suddenly, which results in the power tool rotating in the opposite direction to the accessory rotation.

For example, if the abrasive disc is blocked or jammed by the processed object, the disc edge which enters into the jamming point may penetrate the surface of the workpiece, causing the disc to get out or be ejected.

The disc can also be ejected towards or away from the operator, depending on the direction of the grinding wheel movement at the jamming point. Abrasive discs may also break in these conditions.

The tool kickback towards the operator is a result of misuse or failure to follow the guidelines in the manual. This phenomenon can be avoided by following the instructions below.

Use a firm grip on the tool and the correct body posture and hands position to withstand the forces generated by the kickback. Always use an additional handle, if supplied with the tool, to ensure maximum control during the kickback or any unexpected rotation during the tool start. The operator will be able to control the tool rotation or the kickback if appropriate precautions are taken.

Keep your hands away from rotating tool parts. The rotating parts may, during the kickback, come into contact with a hand.

Do not stand in the area where the tool may move as a result of kickback. The kickback will direct the tool in the opposite direction to the direction of the abrasive disc rotation at the jamming point.

Pay special attention when working near corners, sharp edges, etc. Prevent the abrasive disc from runout and being jammed. When machining corners or edges, there is an increased risk of the abrasive disc jam, leading to a loss of control or tool kickback.

Do not use discs with a cutting chain or cutting discs. The blades cause frequent kickbacks and the loss of control of the tool.

Safety warnings related to sanding and cutting with abrasive discs

Use only tool-specific discs and guards which are designed for the type of disc in question.

The discs for which the tool is not designed cannot be properly guarded and are not safe.

The convex disc must be mounted in such a way that the grinding surface does not protrude beyond the plane of the protective flange of the guard. An incorrectly mounted disc which protrudes above the guard poses a risk to safety during operation.

The guard must be securely attached to the tool and positioned for maximum safety so that the smallest possible area of the disc is exposed towards the operator. This guard helps to protect the operator from broken disc fragments and prevents accidental contact with the disc.

The disc must be used as intended. For example, do not grind with a cutting disc. Abrasive discs for cutting are designed for circumferential load, lateral forces applied to such a disc may cause it to disintegrate.

Always use undamaged fixing discs, which are of the correct size adapted to the abrasive disc. The correct fixing discs for the abrasive discs reduce the possibility of damage to the abrasive discs. The fixing discs for cutting discs can be different from the fixing discs for abrasive discs.

Do not use worn abrasive discs from larger tools. A larger diameter abrasive disc is not suited for a higher rotational speed of smaller tools and may break.

Warnings related to sanding with sandpaper

Do not use oversized sandpaper discs. When selecting a grinding wheel, follow the manufacturer's recommendations.

Sandpaper that protrudes well beyond the disc may cause injury, and also increase the risk of jamming, tearing or kickback towards the operator.

EQUIPMENT INSTALLATION

Installing the additional handle

Always use the power float with the additional handle, allowing for a secure two-hand grip and guiding the tool. The handle angle can be adjusted to suit the type of work and the capabilities of the tool operator.

The additional handle should be put on the mounting located on the front of the tool housing; set the angle of the handle, and then tighten the mounting screw (II). Make sure that the handle does not change its position in an unintended manner during work.

Installing the disc

The tool spindle has a shape that matches the seat in the disc (III). Place the disc on the spindle so that the spindle fits into the hole in the disc. Then secure the connection with a screw (IV).

During operation, periodically check the screw tightness. The screw may tighten due to vibrations generated during operation.

Installing the accessories

The disc allows for installing accessories in two ways: with Velcro and screws.

Sandpaper (YATO YT-82334), PVC disc (YATO YT-82335), and the sponge disc (YATO YT-82337) are fixed using Velcro. A metal disc for floor floating (YATO YT-82333) is fixed using the screws.

The sandpaper intended for the installation on the disc should be provided with a surface enabling it to be attached by means of Velcro to the disc. The sandpaper should be applied concentrically to the disc and pressed lightly so that the Velcro fastens the sandpaper disc to the disc (V).

The PVC disc and sponge disc have short sections of Velcro that match the sections of Velcro on the disc. The attachment discs should be fixed to the disc so that the corresponding sections of Velcro on the disc and the attachment disc connect (VI).

Set the metal disc so that the holes in the disc can be used to fix the attachment disc. The disc must be fastened using all four screws.

Installing the telescopic extension

The power float can be used with a telescopic extension. This improves the ergonomics of use, e.g. when working on the floor.

The power float may only be used with the YATO YT-82332 extension. The use of other extensions may pose a threat to the operator and bystanders. The extension should be attached to the holes in the tool housing (VII). The extension should be mounted

using screws and washers (VIII) by tightening the screws on both sides of the tool housing. Tighten the screws firmly enough so that the extension can be tilted. During operation and before each use, check the tightness of the screws; they can be unscrewed as a result of vibrations generated during operation.

The length of the extension must be adjusted to the operating conditions and the operator. Loosen the ring behind the front handle of the extension, then extend the extension and tighten the ring to maintain the set length (IX).

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

All the assembly steps described above must be carried out before beginning operation.

Residual current circuit breaker (PRCD) test

The product is equipped with an automatic residual current circuit breaker connected to the power cord near the plug.

Such protection is necessary due to the power float operation on damp surfaces. Every time before starting work, test its operation. Check that the tool power switch is in the "off" position, the disc has been removed and the spindle does not come into contact with any object. Plug the power cord plug into the mains socket. Press the button marked "TEST" on the PRCD circuit breaker housing; the indicator light on the PRCD circuit breaker will go off. Press the button marked "RESET" and then turn on the product by pressing the power switch; the indicator light should illuminate.

If the indicator light does not go off after pressing the button marked "TEST" or goes off after turning on the product, immediately stop the product operation, disconnect the power cord plug from the mains socket and hand the product over to the authorised service centre of the manufacturer.

Caution! It is forbidden to use the product with a damaged residual current circuit breaker.

Operating the power float

Where required, the processed material must be secured, e.g. with vices or clamps, in such a manner that it cannot move during work. Improper securing of the material may cause uncontrolled movement during work, which increases the risk of serious injury. Wear personal protective equipment, such as eye and hearing protection, a dust mask, safety gloves and appropriate work clothing.

Make sure to carry out all assembly and adjustment steps.

Make sure that the power switch is in the off position, then plug the power cord plug into the mains socket.

Grasp the power float with both hands by the main and additional handles (XII), then hold it in a safe position so that the disc and accessory do not come into contact with any object. Press the power switch with your finger. Allow the disc to reach its rated operating speed and only then start working the material.

The tool can be turned off by releasing the unlocked power switch.

The power float should be held in a safe position until finishing the work completely. It is forbidden to stop the tool disc by pressing it against the workpiece surface. Then put the sander away, unplug it from the mains by pulling the power cord plug out of the socket, and start maintenance works.

Power float operation tips

Plaster floating consists of its mechanical machining before the plaster completely hardens. The floating should be performed at the appropriate time using means and methods adapted to the selected type of plaster.

The floating should be carried out at a temperature from +5°C to +30°C before the plaster surface dries.

Never hold the tool in any other way but by the handles. The improper grip will not ensure safe operation and may obscure ventilation openings. This can lead to overheating of the tool.

Do not press the disc against the machined surface too hard. Excessive pressure can cause the tool to overheat and damage the machined surface and even tear the accessory or damage the tool disc.

Hold the tool so that the entire surface of the selected accessory is used. This will ensure uniform wear of the accessory and speed up the work.

Move the tool towards and away from you, and gradually to a side.

Sandpaper is used for levelling styrofoam boards and other surfaces. Due to the coarse grit, the sandpaper should not be used for finishing sanding.

The PVC disc is used for floating cement-lime plasters. The sponge disc is used for floating gypsum-based plasters. Before use, dampen the sponge with water and squeeze out excess water. The metal disc is used for floating the underlayment (jointless floor), concrete and cement render.

Take regular breaks during operation to check the condition of the accessory. If sandpaper is found to have been clogged with dust generated during operation, or that the abrasive grit has worn, replace the sanding sheet with a new one. The sponge should be rinsed regularly in water. It is forbidden to immerse the sponge attached to the disc.

The power float is not intended for sanding wood and gypsum skim coats. Dust generated during such work can cause clogging of the ventilation openings and lead to damaging the tool. The device is also not equipped with any system that allows for the extraction of dust generated during work, which causes high dustiness in the workplace. A large amount of dust poses a threat to the operator and reduces visibility in the workplace.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Schleifmaschine für Gips- und Zementputz ist eine Art von Scheibenschleifmaschine, die für die Bearbeitung großer Flächen bei Bauarbeiten konzipiert ist. Das im Lieferumfang enthaltene und separat erhältliche Zubehör dient der Verarbeitung von Putz und Zementputz. Das Schleifpapier ist für die Verarbeitung von Polystyrol vorgesehen. Diese Schleifmaschine darf nicht als Schneidegerät oder als Schleif- oder Poliergerät für andere als die in der Anleitung aufgeführten Materialien verwendet werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb der Schleifmaschine hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab.

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.
Achtung! Der beim Schleifen bestimmter Oberflächen entstehende Staub kann gesundheitsschädlich und sogar giftig sein.

Dies gilt u. a. für das Schleifen von Oberflächen, die mit bleihaltigen Farben beschichtet sind, für bestimmte Holzarten, bestimmte Metalle (z. B. Blei) und Materialien. Aus diesem Grund müssen bei der Arbeit eine wirksame Staubabsaugung, Staubmasken und andere Haut- und Atemschutzmittel verwendet werden. Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Die Schleifmaschine wird komplett geliefert, muss aber vor der Inbetriebnahme vorbereitet werden, wie unten beschrieben. Die Schleifmaschine wird mit einer Schwammscheibe, einer Kunststoffscheibe, einer Klettscheibe für Schwamm und Schleifpapier, sowie Schleifpapierscheiben und einer Metallscheibe geliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Typ		YT-82330
Netzspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	750
Drehzahl	[min ⁻¹]	110
Durchmesser des Schleiftellers	[mm]	375
Gewicht	[kg]	3,9
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- Schalleistung $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Schwingung $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Schutzklasse		II
Schutzart		IPX0

Der erklärte Gesamtschwingungswert und der erklärte Lärmemissionswert wurden im Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der erklärte Gesamtschwingungswert und der erklärte Lärmemissionswert können bei der ersten Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z.B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schutzhühwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betreten oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des

Elektrowerkzeuge / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. **Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verkleben sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist nur für das Schleifen mit Schleifpapier in Form von speziellen Scheiben und Zubehör für dieses Gerät konzipiert. Alle mitgelieferten Warnungen, Anleitungen und Spezifikationen gründlich lesen. Werden folgende Anleitungen missachtet, kann es zum elektrischen Schlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Die Verwendung des Geräts als Polier- oder Schneidgerät, zum Schleifen mit Drahtbürsten oder Schleifscheiben oder in einer anderen als der in der Anleitung beschriebenen Weise ist verboten. Bei bestimmungsfremdem Einsatz kann das Werkzeug eine Gefahr mit möglichen Körperverletzungen herbeiführen.

Zubehöerteile nicht verwenden, die vom Hersteller nicht entwickelt und bestimmt wurden. Kann ein Zubehöerteil am Werkzeug montiert werden, bedeutet es nicht, dass eine sichere Arbeit gewährleistet wird.

Die maximale Drehzahl der Zubehöerteile muss gleich oder höher der maximalen Drehzahl des Werkzeugs sein. Die Zubehöerteile mit einer kleineren Drehzahl können beim Einsatz auseinander brechen.

Der Außendurchmesser und die Dicke der Zubehöerteile müssen den für das Werkzeug festgelegten Werten entsprechen. Sonst ist es nicht möglich, sie ordnungsgemäß abzuschirmen und zu bedienen.

Der Bohrungsdurchmesser der Schleifteller und -scheiben, der Befestigungsflanschen usw. muss dem Durchmesser der Arbeitsspindel entsprechen. Sonst können die Zubehöerteile beim Gerätestart in Schwingungen geraten und zum Verlust der Werkzeugbeherrschung führen.

Beschädigte Zubehöerteile nicht einsetzen. Vor jedem Gebrauch den Zustand des Zubehörs auf das Vorhandensein von Absplitterungen, Rissen, Abrieb und übermäßigem Verschleiß prüfen.

Nach dem Sturz sollen die Zubehöerteile auf mögliche Beschädigungen geprüft oder neuwertige, intakte eingebaut werden. Nachdem das Zubehörelement visuell geprüft wurde und montiert ist, sichere Körperlage außerhalb seiner Drehebene einnehmen. Unbefugte fernhalten und das Werkzeug für eine Minute mit maximaler Drehzahl laufen lassen. Bei diesem Test werden beschädigte Zubehöerteile zerstört.

Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Korbbrille oder Schutzbrille verwenden. Wenn erforderlich, Staubschutzmasken, Gehörschutz, Schutzhandschuhe sowie Schutzkittel gegen kleine, betriebsbedingte Zubehöerteil- oder Materialsplitter tragen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, die während des Betriebs anfallenden Splitter abzuhalten. Die Staubschutzmaske muss den bei der Arbeit entstehenden Staub zurückhalten können. Eine anhaltende Lärmexposition kann zum Hörverlust führen.

Kann die Schleifscheibe bei der Arbeit eine versteckte, unter Spannung stehende elektrische Leitung berühren, ist das Werkzeug nur an isolierten Haltegriffen zu halten. Bei der Berührung einer unter Spannung stehenden Leitung können die Metallelemente des Werkzeugs unter Spannung stehen und den elektrischen Schlag des Bedieners herbeiführen.

Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Während des Betriebs entstehende Splitter oder Splitter des beschädigten Zubehörs können aus der unmittelbaren Umgebung des Arbeitsplatzes fliegen.

Stromkabel fern von rotierenden Zubehöerteilen halten. Bei Verlust der Werkzeugbeherrschung kann das Stromkabel geschnitten oder erfasst werden, die Hand oder der Arm des Bedieners kann durch rotierende Maschinenkomponenten mitgerissen werden.

Gerät mit rotierenden Komponenten niemals zur Seite legen und vor dem Ablegen immer auf ihren Stillstand warten. Rotierende Elemente

können den Untergrund erfassen und das Werkzeug außer Kontrolle bringen.

Werkzeug beim Transport nicht starten. Unbeabsichtigter Kontakt mit rotierenden Teilen kann Folgendes verursachen: Greifen und Einziehen von Kleidung und die Berührung des Werkzeugs mit dem Körper des Bedieners.

Lüftungsschlitze des Werkzeugs regelmäßig reinigen. Die Motorlüftung zieht den beim Betrieb entstehenden Staub und Schmutz in das Werkzeug. Bei übermäßigem Metallpartikelgehalt im Staub kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.

Mit dem Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen arbeiten. Die entstehenden Funken können einen Brand entfachen.

Flüssigkeitsgekühlte Zubehöerteile nicht verwenden. Das Wasser oder die Kühlflüssigkeit können elektrischen Schlag verursachen.

Die Gewindegröße des Zubehörs muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei flanschmontiertem Zubehör muss die Montagebohrung für das Zubehör mit der Montagegröße des Flansches übereinstimmen. Zubehör, das nicht in die Halterung des Elektrowerkzeugs passt, führt zu Unwucht, übermäßigen Vibrationen und kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Warnhinweise zum Rückschlagen des Werkzeugs

Der Rückschlag des Werkzeugs in Richtung des Bedieners ist eine plötzliche Reaktion auf eine blockierte oder eingespannte: Drehscheibe, Bürstenpolierband oder anderes Zubehörteil. Dann wird das rotierende Zubehörteil sofort zum Stillstand gebracht, folglich dreht sich das Elektrowerkzeug entgegen der Drehrichtung des Zubehörteils.

Wenn z.B. die Schleifscheibe durch das Werkstück blockiert oder eingespannt wird, kann die Kante der Scheibe, die in die Einspannstelle eintritt,

die Oberfläche des Materials durchdringen, wodurch die Scheibe austreten oder ausgestoßen werden kann.

Die Scheibe kann sich je nach ihrer Drehrichtung an der Verklemmungsstelle zum Bediener hin oder vom Bediener weg bewegen. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen.

Das Rückschlagen des Werkzeugs zum Bediener hin ist Folge eines fehlerhaften Gebrauchs und/oder der Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung. Durch das Beachten folgender Hinweise kann es verhindert werden.

Schleifmaschine immer sicher fassen und entsprechende Körper- und Handposition halten, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen zu gewährleisten. Gegebenenfalls mitgelieferten Zusatzhaltgriff verwenden, um maximale Werkzeugkontrolle beim Zurückschlagen oder der unerwarteten Drehung beim Werkzeugstart zu gewährleisten. Der Bediener kann die Drehung oder das Zurückschlagen des Werkzeugs kontrollieren, wenn er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen beachtet.

Mit den Händen niemals in die Nähe rotierender Werkzeugkomponenten greifen. Rotierende Teile können beim Rückprall mit der Hand in Kontakt kommen.

Nicht in den Bereich, in welchen das Werkzeug beim Rückschlag sich bewegen kann, treten. Durch den Rückschlag wird das Werkzeug an der Verklemmungsstelle entgegen der Drehrichtung der Schleifscheibe bewegt.

Selen Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Stampfen und Verklemmen der Schleifscheibe. Bei der Bearbeitung von Eckbereichen oder scharfen Kanten besteht eine größere Verklemmungsgefahr der Trennscheibe, sodass das Werkzeug außer Kontrolle geraten und zum Bediener hin zurückschlagen kann.

Keine Scheiben mit Schneidkette oder Blattsägen einsetzen. Derartige Zubehörteile führen häufig zum Werkzeugrückschlag und Verlust der Werkzeugkontrolle.

Warnhinweise zum Schleifen und Schneiden mit Schleifscheiben

Verwenden Sie nur Scheiben, die für die Verwendung mit dem Werkzeug geeignet sind, und Verkleidungen, die für den jeweiligen Scheiben-Typ ausgelegt sind.

Scheiben, für die das Werkzeug nicht ausgelegt ist, können nicht ordnungsgemäß abgeschirmt werden und sind nicht sicher.

Eine konvexe Scheibe muss so montiert werden, dass die Schleiffläche nicht über die Ebene des Schutzflansches der Schutzeinrichtung hinausragt. Falsch montierte Scheiben, die über die Schutzeinrichtung hinausragen, stellen ein Risiko für die Sicherheit während des Betriebs dar.

Die Schutzvorrichtung muss sicher am Werkzeug befestigt und in eine Position gebracht werden, die maximale Sicherheit bietet, so dass der kleinste Bereich der Scheibe in Richtung des Bedieners freigelegt wird. Die Abdeckung schützt den Bediener vor Bruchstücken der Scheibe und verhindert den versehentlichen Kontakt mit der Scheibe.

Die Scheibe muss bestimmungsgemäß verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit einer Trennscheibe. Trennschleifscheiben sind für die Randbelastung ausgelegt, die Querkräfte, die auf die Trennscheibe wirken, können sie zum Zerfall bringen.

Verwenden Sie immer unbeschädigte Befestigungsscheiben, die in der für die Schleifscheibe richtigen Größe sind. Die richtige Befestigung der Schleifscheibe reduziert die Möglichkeit einer Beschädigung der Schleifscheibe. Die Spannscheiben für Trennscheiben können sich von den für Schleifscheiben unterscheiden.

Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Werkzeugen. Eine Schleifscheibe mit größerem Durchmesser ist nicht geeignet für

Werkzeuge mit einer höheren Drehzahl der kleineren Werkzeuge und kann bersten.

Warnhinweise zum Schleifpapiereinsatz

Keine übermäßig großen Schleifpapierscheiben verwenden. Herstellerhinweise bei der Schleifscheibenwahl beachten. Ist das Schleifpapier wesentlich größer als der Schleifteller, kann es Verletzungen verursachen sowie eine erhöhte Gefahr von Verklemmung, Aufreißen, oder Rückschlag zum Bediener hin herbeiführen.

MONTAGE VON AUSTRÜSTUNGSELEMENTEN

Montage des Zusatzhandgriffs

Die Schleifmaschine sollte immer mit einem Hilfsgriff verwendet werden, der ein sicheres beidhändiges Greifen und Führen des Werkzeugs ermöglicht. Der Winkel des Griffs kann je nach Arbeitsgang und den Fähigkeiten des Bedieners eingestellt werden.

Der Hilfsgriff wird auf die Halterung an der Vorderseite des Gerätegehäuses aufgesetzt, der Winkel des Griffs eingestellt und dann die Befestigungsschraube (II) angezogen. Achten Sie darauf, dass der Griff während des Betriebs seine Position nicht ungewollt verändert.

Einbau der Schleifscheibe

Die Spindel des Geräts ist so geformt, dass sie in die Buchse der Scheibe passt (III). Setzen Sie die Scheibe so auf die Spindel, dass die Spindel in die Öffnung der Scheibe passt. Sichern Sie dann die Befestigung mit einer Schraube (IV). Überprüfen Sie während des Betriebs regelmäßig den festen Sitz der Schraube. Die Schraube kann sich aufgrund der während des Betriebs erzeugten Schwingungen festziehen.

Einbau des Zubehörs

Die Scheibe ermöglicht die Befestigung von Zubehör auf zwei Arten: mit Klettverschluss und mit Schrauben. Klettverschluss zur Befestigung von Schleifpapier (YATO YT-82334), PVC-Scheibe (YATO YT-82335) und Schwammscheibe (YATO YT-82337). Schraubverbindung für Metallscheibe zum Glätten des Bodens (YATO YT-82333)

Das Schleifpapier, das auf der Scheibe befestigt werden soll, sollte eine Oberfläche haben, die es ermöglicht, es mit einem Klettverschluss an der Scheibe zu befestigen. Legen Sie das Schleifpapier mittig auf die Scheibe und drücken Sie es leicht an, damit der Klettverschluss die Schleifpapierscheibe an der Scheibe (V) befestigt.

Die PVC-Scheibe und die Schwammscheibe verfügen über kurze Klettabschnitte, die mit den Klettabschnitten auf der Scheibe übereinstimmen. Befestigen Sie die Scheiben so an der Scheibe, dass die entsprechenden Abschnitte des Klettverschlusses auf der Scheibe und der Scheibe zusammenkommen (VI).

Die Metallscheibe sollte so positioniert werden, dass die Öffnungen in der Scheibe zum Befestigen der Scheibe genutzt werden können. Die Scheibe sollte mit allen vier Schrauben befestigt werden.

Einbau des teleskopischen Verlängerungsstücks

Die Schleifmaschine kann mit einem teleskopischen Verlängerungsstück verwendet werden. Dies verbessert die Ergonomie, z. B. bei der Arbeit auf dem Boden.

Die Schleifmaschine kann nur mit dem Verlängerungsstück YATO YT-82332 verwendet werden. Die Verwendung anderer Verlängerungsstücke kann zu einer Gefahr für den Bediener und umstehende Personen führen. Das Verlängerungsstück ist an den Löchern im Werkzeuggehäuse (VII) befestigt. Das Verlängerungsstück muss mit Schrauben und Unterlegscheiben (VIII) montiert werden, wobei die Schrauben auf beiden Seiten des Werkzeuggehäuses angezogen werden. Die Schrauben sollten so fest angezogen werden, dass sich das Verlängerungsstück noch neigen lässt. Überprüfen Sie während des Betriebs und vor jedem Gebrauch den festen Sitz der Schrauben; sie können sich durch die während des Betriebs erzeugten Schwingungen lockern.

Die Länge des Verlängerungsstücks sollte den Betriebsbedingungen und dem Bediener angepasst werden. Lösen Sie den Ring hinter dem vorderen Griff des Verlängerungsstücks, dann öffnen Sie das Verlängerungsstück teleskopartig und ziehen Sie den Ring fest, um die feste Länge zu erhalten (IX).

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung zum Betrieb

Vorgenannte Montageschritte vor dem Geräteinsatz durchführen.

Fehlerstromschutzschalter-Test (PRCD)

Das Gerät ist mit einem automatischen Fehlerstromschutzschalter ausgestattet, der an den Stromversorgungskabel in der Nähe des Steckers angeschlossen ist.

Ein solcher Schutz ist notwendig, da die Schleifmaschine auf feuchten Oberflächen arbeitet. Vor jedem Arbeitseinsatz ist die Schalterfunktion zu prüfen. Stellen Sie sicher, dass der Werkzeugschalter auf „Aus“ steht, die Scheibe entfernt wurde und die Spindel keinen Gegenstand berührt. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose. Drücken Sie die Taste „TEST“ im PRCD-Schaltergehäuse, die Kontrollleuchte am PRCD-Schalter erlischt. Drücken Sie die Taste „RESET“ und starten Sie dann das Gerät durch Drücken des Schalters. Die Kontrollleuchte sollte aufleuchten.

Wenn die Kontrollleuchte nach der Betätigung der TEST-Taste nicht erlischt oder erlischt nach der Aktivierung des Produktes, stoppen sie sofort den Betrieb des Produktes, ziehen den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und bringen das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst des Herstellers.

Achtung! Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Fehlerstromschutzschalter zu betreiben.

Betrieb der Schleifmaschine

Wenn erforderlich ist das bearbeitete Material so zu befestigen, dass es sich bei der Bearbeitung nicht verstellen kann. Dazu dienen bspw. Schraubstöcke oder Klemmzangen. Unsachgemäßes Einspannen des Werkstücks kann dazu führen, dass es sich während des Betriebs unkontrolliert bewegt, wodurch sich die Gefahr schwerer Verletzungen erhöht.

Persönliche Schutzausrüstungen, wie Gehör- und Gesichtsschutz, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und entsprechende

Schutzkleidung, verwenden.

Alle Montageetätigkeiten und Einstellungen vornehmen.

Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht, und dann Stecker des Stromkabels in der Steckdose anschließen.

Fassen Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen am Haupt- und Hilfsgriff (XII) und halten Sie sie in einer sicheren Position, damit die Scheibe und das Zubehör nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommen. Drücken Sie den Schalter mit dem Finger. Lassen Sie die Scheibe ihre Nenndrehzahl erreichen und setzen Sie dann sie auf dem Werkstück an.

Das Gerät kann durch Nachlassen des Drucks auf den nicht verriegelnden Schalter ausgeschaltet werden.

Die Schleifmaschine sollte in einer sicheren Position gehalten werden, bis die Arbeit vollständig beendet ist. Es ist verboten, die Werkzeugscheibe durch Aufsetzen auf die Arbeitsfläche anzuhalten. Stellen Sie dann die Schleifmaschine ab, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und fahren Sie mit der Wartung fort.

Tipps zum Betrieb der Schleifmaschine

Beim Glätten des Putzes wird dieser mechanisch bearbeitet, bevor er vollständig ausgehärtet ist. Das Glätten des Putzes muss rechtzeitig mit Mitteln und nach einer Methode erfolgen, die der Art des gewählten Putzes angepasst sind.

Die Putzarbeiten sollten bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +30 °C erfolgen, bevor die Putzoberfläche trocknet.

Es ist verboten, das Werkzeug anders als an den Griffen zu halten. Bei unsachgemäßer Handhabung ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet und die Lüftungsöffnungen können blockiert werden. Dies kann zur Überhitzung des Werkzeugs führen.

Die Scheibe sollte nicht zu stark auf die Arbeitsfläche gedrückt werden. Zu hoher Druck kann dazu führen, dass das Werkzeug überhitzt und die zu bearbeitende Oberfläche beschädigt wird, und in einem besonderen Fall kann das Zubehörtteil sogar reißen oder die Werkzeugscheibe beschädigen.

Halten Sie das Werkzeug so, dass die gesamte Oberfläche des gewählten Zubehörs geglättet wird. Dies ermöglicht eine gleichmäßige Abnutzung des Zubehörs und beschleunigt die Arbeit.

Bewegen Sie das Gerät in Richtung von und zu sich und stufenweise zur Seite.

Das Schleifpapier wird verwendet, um Styroporplatten und andere Oberflächen zu glätten. Das Papier sollte aufgrund seiner großen Körnung nicht für den Feinschliff verwendet werden.

Die PVC-Scheibe wird zum Glätten von Kalkzementputz verwendet. Die Schwammscheibe wird zum Glätten von Gipsputz verwendet. Befeuchten Sie den Schwamm vor dem Gebrauch mit Wasser und drücken Sie das überschüssige Wasser aus. Die Metallscheibe wird zum Glätten von Estrich, Beton und Zementputz verwendet.

Während des Betriebs sollten regelmäßige Pausen eingelegt werden, in denen der Zustand des Zubehörs überprüft werden sollte. Wenn festgestellt wird, dass das Schleifpapier durch den während des Betriebs entstehenden Staub verstopft ist oder das Schleifkorn abgeplatzt ist, sollte das Schleifblatt durch ein neues ersetzt werden. Der Schwamm sollte regelmäßig mit Wasser abgespült werden. Das Eintauchen des an der Scheibe befestigten Schwamms ist verboten.

Die Schleifmaschine ist nicht zum Schleifen von Holzoberflächen oder Gipskartonplatten geeignet. Der bei diesen Arbeiten entstehende Staub kann die Lüftungsschlitze verstopfen und das Gerät beschädigen. Das Gerät ist auch nicht mit einem System zur Absaugung des während des Betriebs entstehenden Staubs ausgestattet, was zu einer hohen Staubbelastung am Arbeitsplatz führt. Eine große Staubmenge stellt eine Gefahr für den Bediener dar und verringert die Sicht am Arbeitsplatz.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronez durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demonstrieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Шлифовальная машина для выравнивания - это тип дисковой шлифовальной машины, предназначенной для механической обработки больших поверхностей во время строительных отделочных работ. Аксессуары, входящие в комплект шлифовальной машины для выравнивания и поставляемые отдельно, используются для обработки гипсовой и цементной штукатурки. Наждачная бумага предназначена для обработки полистирола. Шлифовальная машина для выравнивания не должна использоваться в качестве фрезы или в качестве шлифовального или полировального станка для материалов, отличных от указанных в руководстве. Правильная, надежная и безопасная работа шлифовальной машины зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Внимание! Пыль, образующаяся во время шлифования некоторых поверхностей, может быть вредной для здоровья и даже токсичной.

Вышеуказанное замечание относится, в частности, к шлифованию поверхностей, покрытых красками, содержащими свинец, определенные виды древесины и металлов (например, свинца) и материалы, поэтому во время работы должны использоваться эффективные средства удаления пыли, пылезащитные маски и другие средства защиты кожи и дыхательных путей. Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

Шлифовальная машина для выравнивания поставляется в комплекте, но требует выполнения подготовительных операций, описанных в дальнейшей части руководства. Шлифовальная машина для выравнивания поставляется с губчатым диском, пластиковым диском, липучкой для губки и наждачной бумаги, а также с кругами наждачной бумаги и металлическим диском.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Тип		YT-82330
Напряжение сети	[В~]	220 - 240
Частота тока	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	750
Вращательная скорость	[мин ⁻¹]	110
Диаметр диска	[мм]	375
Вес	[кг]	3,9
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{\text{дБ}} \pm K_{\text{дБ}}$	[дБ(А)]	88,6 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{\text{дБ}} \pm K_{\text{дБ}}$	[дБ(А)]	96,6 ± 3,0
Вибрации $a_{\text{в}} \pm K$	[м/с ²]	1,528 ± 1,5
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума были измерены с использованием стандартного метода испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума можно использовать при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Следует определить меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия выбросов в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относится ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для вы-

бранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежность и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Инструмент предназначен только для шлифования, шлифования с помощью наждачной бумаги в виде специальных дисков и аксессуаров, предназначенных для данного инструмента. Пользователь обязан ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, изображениями и спецификациями, поставленными в комплекте с электрическим инструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам.

Запрещается использовать инструмент в качестве полировальной машины, резака или для шлифования проводочными щетками или шлифовальными кругами, или любым иным способом, отличающимся от описанного в руководстве. Работа с инструментом не по назначению может создать угрозу и привести к травмам.

Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем. Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу.

Максимальная скорость вращения аксессуаров должна быть равна или превышать максимальную скорость вращения инструмента. Аксессуары, которые работают с меньшей скоростью вращения, чем скорость инструмента, могут во время работы разлететься на куски.

Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны находиться в диапазоне размеров, указанном для инструмента. Аксессуары несоответствующих размеров не могут быть должным образом защищены и использоваться.

Размер монтажного отверстия для крепления дисков, кругов, фланцев и других аксессуаров, должен соответствовать размеру шпинделя, закрепленного на инструмент. Аксессуары, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя, закрепленного на инструмент, при включении подвергнутся воздействию вибрации, что может привести к потере контроля над инструментом.

Не допускать использования поврежденных элементов оснащения. Перед каждым использованием проверяйте состояние аксессуаров на наличие сколов, трещин, потертостей и чрезмерный износ. При падении элементов оснащения следует убедиться в отсутствии их повреждений, а при необходимости установить новые. После осмотра и установки требуемого оснащения, следует убедиться, что оператор машины и другие люди находятся за пределами рабочей зоны инструмента, а затем включить его на одну минуту с максимальной скоростью вращения. Во время пробного включения поврежденные элементы оснащения будут сломаны.

При работе с инструментом следует использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения, использовать защиту лица и защитные очки. При необходимости использовать также противопылевую маску, противошумные наушники, защитные перчатки и одежду для защиты от мелких фрагментов элементов

оснащения или частиц материалов во время работы. Защита глаз должна быть способна остановить летящие фрагменты, возникающие в процессе работы. Респиратор должен быть способен фильтровать пыль, образующуюся в процессе работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

При выполнении работы, при которой круг может соприкоснуться со скрытым электрическим проводом под напряжением или с шнуром питания, держите шлифовальную машину только за изолированные рукоятки. Круг, при контакте с проводом под напряжением, может привести к тому, что металлические элементы инструмента могут найтись под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами. Лица, которые приходят на рабочее место, должны использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты, образующиеся во время работы, или фрагменты поврежденных аксессуаров могут вылететь вне пределов рабочего места.

Шнур питания помещайте вдали от вращающихся элементов инструмента. При потере контроля над инструментом, шнур может быть разрезан или захвачен, и ладонь или предплечье оператора могут быть втянуты во вращающиеся компоненты машины.

Не откладывайте инструмент до момента полной остановки вращающихся элементов. Вращающиеся элементы могут «захватить» основание и привести к потере контроля над инструментом.

Не включайте инструмент при его перемещении. Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к захвату и втягиванию одежды, и к контакту инструмента с телом оператора.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента. Вентилятор двигателя втягивает пыль, образующуюся во время работы, во внутреннюю часть инструмента. Чрезмерное скопление частиц металла в пыли увеличивает риск поражения электрическим током.

Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры от соприкосновения инструмента с обрабатываемым материалом могут привести к возникновению пожара.

Не допускать использования элементов оснащения, требующих жидкостного охлаждения. Вода или охлаждающая жидкость может привести к поражению электрическим током.

Размер резбы аксессуаров должен подходить к резбе шпинделя шлифовальной машины. В случае аксессуаров, устанавливаемых с помощью фланцев, монтажное отверстие аксессуара должно соответствовать размеру монтажного фланца. Аксессуары, которые не подходят к креплению электроинструмента, могут вызывать отсутствие равновесия, чрезмерную вибрацию и привести к потере контроля над ним.

Предупреждения, связанные с обратным ударом в сторону оператора

Обратный удар инструмента в сторону оператора в результате внезапной реакции на заблокированный или зажатый: вращающийся диск, полировальную ленту, щетку или другой аксессуар. Блокировка или зажим может стать причиной резкой остановки вращающегося аксессуара, что приводит к вращению электроинструмента, в сторону противоположную вращению аксессуара.

Например, если шлифовальный диск заблокирован или зажат обрабатываемым предметом, кромка диска, которая входит в место зажима, может углубиться в поверхности материала, приводя к тому, что диск выйдет или будет выброшен.

Диск может также высвободиться в направлении оператора или от него, в зависимости от направления движения шлифовального круга в зоне зажатия. При этом абразивный круг может также сломаться.

Причиной обратного удара инструмента в сторону оператора является несоответствующее использование и/или несоблюдение указаний, приведенных в руководстве по обслуживанию устройства. Такой ситуации можно избежать, соблюдая рекомендации, приведенные ниже.

Работать с инструментом следует в устойчивом положении, крепко удерживая его двумя руками. Использовать дополнительный держатель, если он входит в комплект поставки, что обеспечит максимальный контроль над инструментом при обратном ударе или неожиданном движении инструмента при его включении. Оператор может контролировать вращение или обратный удар инструмента, если предпримет надлежащие меры предосторожности.

Никогда не помещайте руки рядом с вращающимися элементами инструмента. Вращающиеся элементы могут, во время обратного удара войти в контакт с ладонью.

Не стойте в зоне, в которую инструмент переместится во время обратного удара. При обратном ударе инструмент будет приведен в движение, противоположное направлению вращения шлифовального круга в зоне его защемления или заклинивания.

Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи углов, острых краев и т. п. Избегайте подпрыгивания и заклинивания шлифовального диска. Во время обработки углов или краев увеличивается риск заклинивания шлифовального диска, что может привести к потере контроля над инструментом или силой обратного удара инструмента.

Не используйте диски с целью или для дисковых пил. Острые кромки часто приводят к обратному удару и потере контроля над инструментом.

Предупреждения, связанные с шлифованием и резкой абразивными дисками

Используйте только диски, предназначенные для работы с инструментом, и кожухи, предназначенные для данного типа круга.

Диски, для которых инструмент не был разработан, могут быть ненадлежащим образом защищены и они небезопасны.

Вогнутый диск должен быть установлен таким образом, чтобы его шлифовальная поверхность не выступала за плоскость защитного фланца кожуха. Неправильно установленный диск, который торчит выступает над кожухом, создает угрозу безопасности во время работы

Кожух должен быть надежно прикреплен к инструменту и помещен в положение, обеспечивающем максимальную безопасность таким образом, чтобы для оператора была открыта минимальная площадь диска. Кожух помогает защитить оператора от отсоединившихся фрагментов диска и предотвращает случайный контакт с диском.

Диск должен использоваться по назначению. Например: не шлифуйте диском, предназначенным для резки. Режущие шлифовальные диски предназначены для нагрузок по периметру, боковые силы, приложенные к такому диску, могут привести к его распаду.

Всегда используйте неповрежденные крепящие диски, соответствующие размерам шлифовального диска. Соответствующие диски, крепящие шлифовальный диск, уменьшают риск повреждения шлифовального диска. Крепящие диски для режущих дисков могут отличаться от крепящих дисков для шлифовальных дисков.

Не используйте изношенные шлифовальные диски от большего инструмента. Шлифовальный диск большего диаметра не подходит для более высокой скорости меньшего инструмента и он может треснуть.

Предупреждения, связанные с шлифовальной бумагой

Не допускать использования кругов с абразивной бумагой, размеры которых превышают указанные в спецификации. При выборе диаметра круга необходимо следовать инструкциям производителя. Абразивный материал, выступающий за пределы шлифовального диска, может привести к травмированию, а также увеличению риска заклинивания, излома или отброса инструмента в сторону оператора.

СБОРКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Установка дополнительной ручки

Всегда используйте шлифовальную машину для выравнивания с дополнительной ручкой, обеспечивающей надежный захват и управление инструментом двумя руками. Угол наклона рукоятки может быть отрегулирован в соответствии с типом работы и возможностями оператора инструмента.

Прикрепите вспомогательный держатель к креплению, расположенному на передней части корпуса инструмента, отрегулируйте угол держателя, а затем затяните крепежный болт (II). Убедитесь, что рукоятка случайно не изменит свое положение во время работы.

Установка диска

Форма шпинделя инструмента соответствует гнезду диска (III). Диск должен быть размещен на шпинделе таким образом, чтобы шпиндель соответствовал отверстию в диске. Затем закрепите соединение винтом (IV).

Периодически проверяйте натяжку винта во время работы. Винт может затягиваться из-за вибраций, возникающих во время работы.

Монтаж принадлежностей

Диск позволяет монтировать аксессуары двумя способами, используя липучки и винты.

На липучку крепится наждачная бумага (YATO YT-82334), ПВХ-диск (YATO YT-82335) и диск-губка (YATO YT-82337). Металлический диск для шлифования пола (YATO YT-82333) устанавливается на винтах.

Наждачная бумага, предназначенная для установки на диск, должна обладать поверхностью, позволяющей крепить ее с помощью липучки на диск. Бумагу необходимо наложить концентрически на диск и слегка прижать так, чтобы липучка прикрепила круг наждачной бумаги к обрабатываемому диску (V).

ПВХ-диск и диск-губка имеют небольшие участки липучки, которые соответствуют участкам липучки на обрабатываемом диске. Диски должны быть прикреплены к обрабатываемому диску таким образом, чтобы соответствующие секции липучки на диске и на обрабатываемом диске соединились (VI).

Металлический диск должен быть установлен таким образом, чтобы отверстия в нем можно было использовать для крепления диска. Диск должен быть закреплен всеми четырьмя винтами.

Установка телескопического удлинителя

Шлифовальную машину для выравнивания можно использовать с телескопическим удлинителем. Это улучшает эргономику использования, например, при обработке пола.

Шлифовальную машину для выравнивания можно использовать только с удлинителем YATO YT-82332. Использование

других удлинителей может привести к опасности для оператора и посторонних лиц. Удлинитель крепится к отверстиям в корпусе инструмента (VII). Установить удлинитель необходимо с помощью болтов и шайб (VIII), затянув болты с обеих сторон корпуса инструмента. Необходимо достаточно сильно затянуть винты, но чтобы была возможность наклона удлинителя. Во время работы и перед каждым использованием проверяйте степень затяжки винтов, они могут быть ослаблены из-за вибраций, создаваемых во время работы.

Длина удлинителя должна быть адаптирована к условиям эксплуатации и оператору. Ослабьте кольцо за передней ручкой удлинителя, затем телескопически вытяните удлинитель и затяните кольцо, чтобы зафиксировать длину (IX).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к эксплуатации

Перед началом работы необходимо выполнить все описанные выше монтажные операции.

Проверка автоматического выключателя дифференциального тока (PRCD)

Устройство оснащено автоматическим выключателем дифференциального тока, подключенным к силовому кабелю вблизи вилки.

Такая защита необходима из-за работы шлифовальной машины для выравнивания на влажных поверхностях. Перед каждым началом работы необходимо проверить его работу. Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключен», диск снят, а шпиндель не соприкасается с каким-либо предметом. Подключите вилку кабеля питания к электрической розетке. Нажмите кнопку с надписью «TEST», расположенную в корпусе выключателя PRCD, индикатор на выключателе PRCD погаснет. Нажмите кнопку с надписью «RESET» (СБРОС), а затем запустите изделие, нажав выключатель, загорится индикатор.

Если индикатор не погаснет после нажатия кнопки с надписью «TEST» или погаснет после запуска изделия, немедленно прекратите работу изделия, отсоедините вилку кабеля питания от розетки и передайте изделие в авторизованную службу производителя.

Внимание! Запрещается использовать изделие с поврежденным выключателем дифференциального тока.

Работа со шлифовальной машиной для выравнивания

Если это необходимо, заготовку следует зафиксировать соответствующим образом, чтобы она не перемещалась во время обработки, например, с использованием тисков или зажимов. Неправильная фиксация заготовки может привести к неконтролируемому перемещению заготовки во время работы, что увеличивает риск получения серьезной травмы.

Используйте средства индивидуальной защиты в виде защиты глаз и слуха, пылезащитной маски, перчаток и соответствующей рабочей одежды.

Выполняйте все монтажные и регулировочные операции.

Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, а затем подключите вилку силового кабеля к розетке. Возьмите шлифовальную машину для выравнивания за основную и вспомогательную ручки (XII) обеими руками и держите его в безопасном положении, чтобы диск и аксессуар не соприкасались с каким-либо предметом. Нажмите выключатель пальцем. Подождите, пока диск достигнет своей номинальной рабочей скорости и приложите его только к обрабатываемому материалу.

Инструмент можно выключить, уменьшая нажатие на разблокированный переключатель.

Шлифовальная машина для выравнивания должна оставаться в безопасном положении до полной остановки. Запрещается останавливать диск инструмента, приставляя его к обрабатываемой поверхности. Затем уберите шлифовальную машину, отключите ее от сети, отсоединяя вилку от розетки, и приступите к техническому обслуживанию.

Полезные советы при работе со шлифовальной машиной для выравнивания

Шлифовка штукатурки заключается в ее механической обработке, прежде чем штукатурка полностью затвердеет. Шлифовка должна выполняться в соответствующее время с использованием средств и методов, адаптированных к выбранному типу штукатурки.

Шлифовку следует проводить при температуре от +5 °C до +30 °C до высыхания поверхности штукатурки.

Запрещается держать инструмент иначе, чем за держатели. Неправильный захват не обеспечивает безопасную работу и может закрывать вентиляционные отверстия. Это может привести к перегреву инструмента.

Не прижимайте диск к обрабатываемой поверхности слишком сильно. Слишком сильное давление может привести к перегреву инструмента, а также к повреждению обрабатываемой поверхности, а в отдельных случаях даже к разрыву аксессуаров или к повреждению диска инструмента.

Держите инструмент так, чтобы истирание происходило по всей поверхности выбранного аксессуара. Это обеспечит равномерный износ аксессуара и ускорит работу.

Инструмент следует перемещать к себе и от себя, а также постепенно в сторону.

Наждачная бумага используется для выравнивания полистирольных плит и других поверхностей. Из-за большого размера зерна бумага не должна использоваться для чистой шлифовки

ПВХ диск используется для шлифовки цементно-известковой штукатурки. Диск-губка используется для шлифовки гипсовой штукатурки. Перед использованием смочите губку водой и удалите ее излишки. Металлический диск используется

для шлифовки стяжки пола, бетонной и цементной штукатурки.

Во время работы следует делать регулярные перерывы, во время которых необходимо проверить состояние аксессуаров. Если шлифовальный наждачный лист покрыт чрезмерно толстым слоем пыли, образующейся в процессе шлифовки, или абразивные зерна осыпались, следует заменить лист новым. Губку следует регулярно промывать водой. Запрещается погружать губку, прикрепленную к диску.

Шлифовальная машина для выравнивания не предназначена для шлифовки деревянных поверхностей и гипсовых поверхностей. Пыль, образующаяся во время такой работы, может привести к засорению вентиляционных отверстий и повреждению инструмента. Устройство также не оборудовано какой-либо системой, позволяющей удалять пыль, которая образуется во время работы, что вызывает высокую запыленность на рабочем месте. Большое количество пыли представляет угрозу для оператора и снижает видимость на рабочем месте.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТУ

Шліфувальна машина для вирівнювання штукатурки - різновид дискової шліфувальної машини, призначеної для обробки великих поверхонь при проведенні будівельних та оздоблювальних робіт. Аксесуари, що входять до складу шліфувальної машини для вирівнювання та які доступні окремо, використовуються для обробки штукатурки та цементних штукатурок. Нажданий папір призначений для обробки полістиролу. Шліфувальна машина для вирівнювання не повинна використовуватися в якості різака, для шліфування або полірування інших матеріалів, крім зазначених в інструкції. Правильна, надійна і безпечна робота шліфувальної машини залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Увага! Пил, що утворюється під час шліфування певних поверхонь, може бути шкідливим для здоров'я і навіть токсичним.

Визначене зауваження стосується, в тому числі, шліфування поверхонь, покритих фарбами, що містять свинець, певні види деревини, певні метали (наприклад, свинець) та матеріали, тому під час роботи слід застосовувати ефективні засоби для видалення пилу, пилові маски та інші засоби захисту шкіри та дихальних шляхів. Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Шліфувальна машина для вирівнювання поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовки, описаної в подальшій частині інструкції. Шліфувальна машина для вирівнювання постачається з губчастим диском, з диском з пластику, липучкою для губки та наждачного паперу, а також з наждачним папером та металевим диском.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Тип		YT-82330
Напруга мережі	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	750
Обертальна швидкість	[хв ⁻¹]	110
Діаметр диска	[мм]	375
Маса	[кг]	3,9
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{\text{дБ}} \pm K_{\text{дБ}}$	[дБ(А)]	88,6 ± 3,0
- акустична потужність $L_{\text{дБ}} \pm K_{\text{дБ}}$	[дБ(А)]	96,6 ± 3,0
Вібрації $a_{\text{в}} \pm K$	[м/с ²]	1,528 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0

Деклароване загальне значення вібрацій та деклароване значення рівня шуму було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Деклароване загальне значення вібрацій та деклароване значення рівня шуму може використовуватися при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу і час активації).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які при-

водяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неуваги під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігати випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надійвай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вбраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від елек-

троінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Інструмент призначений тільки для шліфування, шліфування за допомогою наждачного паперу у вигляді спеціальних дисків та аксесуарів, призначених для цього інструменту. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, ілюстраціями та специфікаціями, що додаються до електропристрою. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Забороняється використовувати інструмент в якості полірувальної машини, різак або для шліфування дрітними щітками та шліфувальними кругами, або будь-яким іншим способом, ніж описано в інструкціях. Використання даного інструменту не за призначенням може створювати загрозу для здоров'я користувача і привести до травмування.

Не допускати використання елементів оснащення, що не були запроектовані і передбачені виробником. Той факт, що елементи оснащення можуть бути встановлені на інструмент, не означає, що вони гарантують безпечну роботу.

Максимальна швидкість обертання елементів оснащення повинна дорівнювати або перевищувати максимальну швидкість обертання інструменту. Елементи оснащення, які працюють з меншою швидкістю обертання, по відношенню до швидкості інструменту, під час роботи можуть бути зламани.

Значення зовнішнього діаметра і товщини елементів оснащення повинні знаходитися в межах розмірів, зазначених для цього інструменту.

Елементи оснащення невідповідних розмірів не можуть бути належним чином закриті захисним кожухом і забезпечити справну роботу пристрою.

Розмір монтажного отвору для кругів, дисків, фланців і інших елементів оснащення, повинен відповідати розміру шпинделя, встановленого в інструменті. Елементи оснащення, розмір монтажного отвору яких не відповідає розміру шпинделя, при включенні пристрою піддадуться сильній вібрації, що може привести до втрати контролю над інструментом.

Не допускати використання пошкоджених елементів оснащення. Перед кожним використанням елементів оснащення необхідно перевірити їх технічний стан на предмет наявності сколів, тріщин, потертостей і надмірного зносу. При падінні елементів оснащення слід переконатися у відсутності їх пошкоджень, а при необхідності встановити нові. Після огляду і установи необхідного оснащення, слід переконатися, що оператор машини і інші люди знаходяться за межами робочої зони інструменту, а потім включити його на одну хвилину з максимальною швидкістю обертання. Під час пробного включення пошкоджені елементи оснащення будуть зламани.

При роботі з інструментом слід використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, використовувати захист обличчя і захисні окуляри. При необхідності використовувати також протипилову маску, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички і одяг для захисту від дрібних фрагментів елементів оснащення або частинок матеріалів під час роботи. Захист очей повинен бути здатний затримувати під час роботи дрібні фрагменти і частки оброблюваного матеріалу. Протипилова маска повинна бути здатна фільтрувати пилю, що утворюється в процесі обробки поверхні. Занадто тривалий вплив шуму може привести до втрати слуху.

Під час виконання робіт, при яких існує можливість зіткнення диска з електричним проводом всередині стіни, що знаходиться під напругою або з силовим кабелем, шліфувальну машину слід тримати тільки за допомогою ізольованих власників. Контакт проводу під напругою з шліфувальним кругом машини, яка містить металеві елементи, може призвести до ураження електричним струмом та серйозних травм оператора.

Сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочого місця оператора шліфувальної машини. Особи, які перебувають в зоні роботи оператора, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Уламки, що викидаються під час роботи або уламки пошкодженого оснащення можуть вилетіти за межі найближчого оточення робочого місця.

Кабель живлення пристрою повинен знаходитися на безпечній відстані від обертових елементів інструменту. Втрата контролю над інструментом може привести до затиснення або обриву кабелю живлення і травмування оператора. **Ніколи не кладіть інструмент до моменту повної зупинки його обертових елементів.** Елементи, що обертаються можуть «захопити» поверхню і призвести до втрати контролю над інструментом.

Не вмикайте інструмент при його перенесенні. Випадковий контакт з обертаючими елементами може призвести до захоплення і затягування одягу і контакту інструменту з тілом оператора.

Необхідно регулярно проводити очищення вентиляційних отворів інструменту. Вентилятор двигуна втягує пил, що утворюється під час роботи,

всередину інструменту. Надмірне скупчення частинок металу в пилу збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не працюйте з інструментом поблизу легкозаймистих матеріалів. Іскри від дотику інструменту з оброблюваним матеріалом можуть привести до виникнення пожежі.

Не допускайте використання елементів оснащення, що вимагають рідинного охолодження. Охолоджувальна рідина або вода може призвести до ураження електричним струмом.

Розмір різьблення аксесуарів повинен підходити до різьби шпінделя шліфувальної машини. У разі аксесуарів, що кріпляться за допомогою фланців, монтажний отвір аксесуарів повинен відповідати розміру кріпильного фланця. При належності, які не підходять для кріплення до електроінструменту, можуть викликати відсутність рівноваги, від надмірної вібрації і привести до втрати контролю.

Застереження щодо відкидання інструменту в напрямку оператора

Відкидання інструменту у бік оператора може виникнути в результаті раптової реакції на защемлення або заклинювання диска, що обертається, полірувальної стрічки, щітки або іншої насадки. Защемлення або заклинювання може стати причиною раптової затримки обертової насадки, що призводить пристрій в рух в напрямку, протилежному обертанню насадки.

Наприклад, якщо абразивний диск заблокований, або затиснутий оброблюваним предметом, край диска, який входить у точку защемлення, може заглибитися в поверхню матеріалу, призводячи до того, що диск вирветься або буде відкинутий. Відкидання абразивного диска може статися в сторону оператора або від нього, в залежності від напрямку руху диска в зоні защемлення. При цьому абразивний диск може також зламатися.

Причиною відкидання інструменту у бік оператора є невідповідне використання і/або недотримання вказівок, наведених в керівництві по обслуговуванню пристрою. Такої ситуації можна уникнути, дотримуючись рекомендацій, наведених нижче.

Працювати з інструментом слід в стійкому положенні, міцно утримуючи його двома руками. Використовувати додаткову рукоятку, якщо вона входить в комплект поставки, що забезпечить максимальний контроль над інструментом при відкиданні або несподіваному русі інструменту при його включенні. Якщо оператор буде застосовувати відповідні запобіжні заходи, він зможе контролювати рух інструменту або силу відкидання.

Тримайте руки далеко від обертових елементів інструменту. Елементи, що обертаються, під час відкидання можуть контактувати з долонею.

Перебувайте за межами зони дії відкидання інструменту. При відкиданні інструмент буде приведений в рух, протилежний напрямку обертання шліфувального диска в зоні його защемлення або заклинювання.

Дотримуйтеся особливої обережності при роботі поблизу кутових конструкцій, гострих країв тощо. Уникайте відхилення і заклинювання шліфувального диска. Під час обробки кутів або країв збільшується ризик заклинювання абразивного диска, що може призвести до втрати контролю над інструментом або зворотного удару інструменту.

Не допускайте використання ріжучих дисків і ланцюгів або дискових пилок. Гострі елементи часто призводять до зворотного удару і втрати контролю над інструментом.

Застереження щодо шліфування і різання абразивними дисками

Використовуйте тільки диски, пристосовані для роботи з інструментом і кожухи, призначені для даного типу диска.

Диски, для яких інструмент не був спроектований, можуть бути неналежним чином захищені кожухами і не бути безпечними. **Випуклий диск повинен бути встановлений таким чином, щоб його шліфувальна поверхня не виступала за площину захисного фланця кожуха.** Неправильно встановлений диск, який виступає над кожухом, створює загрозу безпеці під час роботи

Кожух повинен бути надійно прикріплений до інструменту і поміщений в положенні, що забезпечує максимальну безпеку, щоб для оператора була відкрита максимально можлива площа диска. Кожух допомагає захистити оператора від зламаних частин диска і запобігає випадковому контакту з диском.

Диск повинен використовуватися за призначенням. Наприклад: не шліфувати диском, призначеним для різання. Абразивні ріжучі диски призначені для кругових навантажень, бічні сили, прикладені до такого диску, можуть викликати його розпадання.

Завжди використовуйте неушкоджені кріпильні диски, що відповідають розмірам абразивного диска. Відповідні диски, що кріплять шліфувальний круг, зменшують ризик пошкодження шліфувального круга. Кріпильні диски для ріжучих

дисків можуть відрізнятись від кріпильних дисків для шліфувального круга.

Не використовуйте зношені шліфувальні диски від великих інструментів. Абразивний диск більшого діаметра не підходить для більш високої швидкості менших інструментів і може тріснути.

Застереження щодо використання абразивного паперу

Не допускайте використання дисків абразивного паперу, розміри яких перевищують зазначені в специфікації. При виборі діаметра круга необхідно слідувати інструкціям виробника. Абразивний матеріал, який виступає за межі шліфувального круга, може привести до травмування, а також збільшення ризику заклинювання, зламу або віддачі інструменту у бік оператора.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

Монтаж додаткової рукоятки

Завжди використовуйте шліфувальну машину для вирівнювання з додатковою ручкою, що забезпечує надійне захоплення двома руками та керування інструментом. Кут нахилу ручки можна налаштувати відповідно до типу роботи та можливостей оператора інструменту.

Необхідно надкласти допоміжний тримач на кріплення, розташоване на передній частині корпусу інструмента, відрегулюйте кут тримача, а потім затягніть кріпильний болт (II). Переконайтеся, що ручка навмисно не змінює своє положення під час роботи.

Монтаж диску

Шпindel інструменту має форму, що відповідає гнізду в диску (III). Диск слід помістити на шпindel так, щоб він відповідав отвору в диску. Потім закріпіть з'єднання гвинтом (IV).

Під час роботи періодично перевіряйте ступінь затягування гвинта. Гвинт може затягуватися через вібрації, що утворюються під час роботи.

Встановлення аксесуарів

Диск кріплення дозволяє монтувати аксесуари двома способами, використовуючи липучку, а також гвинти.

За допомогою липучок кріпиться наждачний папір (YATO YT-82334), ПВХ-диск (YATO YT-82335) та губка-диск (YATO YT-82337). На гвинти встановлюється металевий диск для шліфування підлоги (YATO YT-82333)

Наждачний папір, що призначений для монтажу на диску кріплення, повинен мати поверхню, яка дозволяє кріпити його за допомогою липучки на диск кріплення. Папір слід накласти концентрично на диск і злегка натиснути так, щоб липучка закріпила диск з наждачним папером на диск кріплення (V).

ПВХ-диск і губка-диск мають короткі секції липучки, які відповідають секціями липучки на диску кріплення. Диски повинні бути прикріплені до диска кріплення так, щоб відповідні секції липучки на диску та на диску кріплення з'єдналися (VI).

Металевий диск повинен бути встановлений таким чином, щоб отвори в диску кріплення можна було використовувати для закріплення диска. Диск повинен бути закріплений всіма чотирма гвинтами.

Монтаж телескопічного подовжувача

Шліфувальну машину для вирівнювання можна використовувати з телескопічним подовжувачем. Це покращує ергономіку використання, наприклад, під час роботи на підлозі.

Шліфувальну машину для вирівнювання можна використовувати тільки з подовжувачем YATO YT-82332. Використання інших подовжувачів може становити небезпеку для оператора та сторонніх осіб. Подовжувач кріпиться до отворів у корпусі інструмента (VII). Подовжувач необхідно встановити за допомогою гвинтів і шайб (VIII), затягуючи гвинти з обох боків корпусу інструменту. Необхідно досить міцно затягнути гвинти, але щоб була можливість нахилання подовжувача. Під час роботи та перед кожним використанням перевіряйте ступінь затягування гвинтів, вони можуть відкручуватися через вібрації, що створюються під час роботи.

Довжина подовжувача повинна бути адаптована до умов експлуатації та оператора. Ослабте кільце за передньою ручкою подовжувача, потім телескопічно витягніть подовжувач і затягніть кільце, щоб зафіксувати отриману довжину (IX).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Перед початком експлуатації пристрою слід виконати всі монтажні операції, описані нижче:

Тест вимикача залишкового струму (PRCD)

Виріб оснащений автоматичним вимикачем залишкового струму, підключеним до кабелю живлення біля вилки.

Такий захист необхідний через роботу шліфувальної машини для вирівнювання на вологих поверхнях. Перед кожним початком роботи необхідно перевіряти його роботу. Переконайтеся, що вимикач інструмента знаходиться в положенні

«вимкнено», диск знято, а шпindel не має контакту з будь-яким предметом. Підключіть вилку кабелю живлення до електричної розетки. Натисніть кнопку з позначкою «TEST», розташовану в корпусі вимикача PRCD, при цьому загасне індикатор на перемикачі PRCD. Натисніть кнопку «RESET», а потім запустіть виріб, натиснувши перемикач, індикатор повинен засвітитися.

Якщо індикатор не загасне після натискання кнопки з позначкою «TEST» або загасне після запуску виробу, негайно припиніть роботу виробу, відключіть вилку кабелю живлення від розетки і передайте виріб до авторизованої сервісної служби виробника.

Увага! Забороняється використовувати виріб з пошкодженням УЗО.

Робота зі шліфувальною машиною для вирівнювання

Якщо це необхідно, матеріал, що оброблюється, слід зафіксувати відповідним чином, щоб він не переміщався під час обробки, наприклад, з використанням лещат або затискачів. Неправильне закріплення матеріалу, що оброблюється, може призвести до неконтрольованого переміщення матеріалу під час роботи, що збільшує ризик отримання серйозної травми. Використовуйте засоби індивідуального захисту у вигляді захисту очей і слуху, пилозахисної маски, рукавичок і відповідного робочого одягу.

Виконуйте всі монтажні і регулювальні операції.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено», а потім підключіть шнур живлення до електричної розетки. Візьміть шліфувальну машину для вирівнювання за основну та допоміжну ручки (XII) обома руками та тримайте її в безпечному положенні таким чином, щоб диск та аксесуар не контактували з будь-яким предметом. Натисніть вимикач пальцем. Зачекайте, поки диск досягне своєї номінальної робочої швидкості і тільки потім почніть обробку матеріалу.

Інструмент можна вимкнути, зменшивши натиск на вмикач розблокування.

Шліфувальну машину для вирівнювання слід тримати в безпечному положенні до повної зупинки. Забороняється зупиняти диск інструмента, прикладаючи його до оброблюваної поверхні. Потім відкладіть шліфувальну машину, відключіть її від електромережі, витягнувши вилку з розетки і розпочніть технічне обслуговування.

Корисні поради при роботі зі шліфувальною машиною для вирівнювання

Шліфування штукатурки полягає в її механічній обробці, перш ніж штукатурки повністю затвердіє. Шліфування слід проводити у відповідний час за допомогою засобів і методів, пристосованих до обраного типу штукатурки.

Шліфування слід проводити при температурі від +5 °C до +30 °C, перш ніж поверхні штукатурки висохне.

Забороняється утримувати інструмент будь-яким іншим способом, ніж за тримачі. Неправильне тримання не забезпечує безпечну роботу і може призвести до закриття вентиляційних отворів. Це може привести до перегріву інструменту.

Не притискайте диск до оброблюваної поверхні занадто сильно. Занадто великий тиск може привести до перегріву інструмента, а також пошкодження поверхні, яка обробляється, а в окремому випадку, навіть до розірвання аксесуарів або пошкодження диску інструменту.

Тримайте інструмент так, щоб шліфування відбувалося всією поверхнею вибраного аксесуару. Це забезпечить рівномірний знос аксесуару та пришвидшить роботу.

Інструмент слід переміщати до себе і від себе, а також поступово в сторону.

Наждачний папір використовується для вирівнювання полістирольних плит та інших поверхонь. У зв'язку з великим розміром зерен папір не слід використовувати для чистового шліфування.

ПВХ-диск використовується для шліфування цементно-вапняних штукатурок. Губка використовується для шліфування гіпсокартону. Перед використанням необхідно змочити губку водою та віджати її надлишки. Металевий диск використовується для шліфування стяжки підлоги, бетонної та цементної штукатурки.

В ході роботи необхідно робити регулярні перерви, під час яких необхідно перевіряти стан аксесуарів. Якщо ви виявите, що наждачний папір заліплений пилом, що утворюється під час роботи, або абразивне зерно витерлося, необхідно замінити лист новим. Губку слід регулярно промивати водою. Забороняється занурювати губку, яка прикріплена до диска.

Шліфувальна машина для вирівнювання не призначена для шліфування дерев'яних та гіпсових поверхонь. Пил, що утворюється під час такої роботи, може призвести до засмічення вентиляційних отворів і пошкодження інструменту. Пристрій також не обладнаний жодною системою, яка дозволяє видаляти пил, що утворюється під час роботи, що спричиняє високу запиленість на робочому місці. Велика кількість пилу становить загрозу для оператора та знижує видимість на робочому місці.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Tinko trintuvė yra diskinis šlifukoilis, skirtas dideliems paviršiams apdirbti atliekant statybos darbus. Trintuvės pridedami priedai, kuriuos galima įsigyti atskirai, naudojami gipso ir cemento tinkams apdoroti. Švitrinis popierius skirtas polistireno apdirbimui. Trintuvė negali būti naudojama kaip pjoviklis, šlifukoilis ar poliravimo priemonė kitoms medžiagoms, nei paminėta instrukcijoje. Tinkamas, patikimas ir saugus šlifukoilio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Dėmesio! Kai kurių paviršių šlifavimo metu atsirandančios dulkės gali būti kenksmingos sveikatai ir net toksiškos.

Pirmiau pateikta pastaba taikoma, pvz., dažu, kurių sudėtyje yra švino, tam tikrų rūšių medienos, tam tikrų metalų (pvz., švino) ir medžiagų paviršiams šlifuoti, todėl darbe turėtų būti taikomos veiksmingos dulkių šalinimo priemonės, dulkių kaukės ir kitos odos bei kvėpavimo takų apsaugos priemonės. Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Trintuvė pristatoma pilnai surinkta, tačiau prieš pradėdant darbą ji turi būti paruošta pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Prie trintuvės pridedamas kempinis diskas, plastikinis diskas, lipnus diskas kempinei ir švitriniam popieriui, taip pat švitrinio popieriaus diskas ir metalinis diskas.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Tipas		YT-82330
Tinklo įtampa	[V~]	220 – 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	750
Apsisukimų greitis	[min ⁻¹]	110
Disko skersmuo	[mm]	375
Masė	[kg]	3,9
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- akustinė galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Virpesiai $a_w \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0

Deklaruojama, visiška virpesių vertė buvo sumatuota standartinių tyrimų metodu ir gali būti panaudota vieno įrankio su kitu palyginimui. Deklaruojama, visiška virpesių vertė gali būti panaudota ekspozicijos pradinio vertinimo metu.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Reikia nustatyti operatorių saugojančias saugumo priemones, kurios remiasi grėsmės įvertinimu realiose naudojimo sąlygose (įskaitant į tai visus darbo ciklus, kaip pvz. laikas, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščioje eigoje, o taip pat aktyvavimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniui trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankio / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus. Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankio / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgalituose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Įrankis skirtas tik šlifavimui, šlifavimui švitrinio popieriumi specialių diskų ir šiame įrankiui skirtų priedų pavidalu. **Su-**sipažinkite su visais kartu su elektros įrankiu pateikiamais įspėjimais, instrukcijomis, iliustracijomis ir specifikacijomis. Dėl visų žemiau išvardytų nurodymų nesilaikymo gali atsirasti elektros šoko, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų.

Draudžiama naudoti įrankį kaip poliravimo ar pjaustymo ar šlifavimo įrankį su vielos šepetėliais ar šlifavimo diskais ar bet kokių kitu būdu nei nurodyta instrukcijose. Darbas su įrankiu ne pagal paskirtį, gali sukelti pavojų ir kūno sužalojimą.

Nenaudokite priedų, kurie nebuvo gamintojo suprojektuoti ir kurių gamintojas nenumatė. Tai, kad priedai gali būti montuojami ant įrankio, nereiškia, kad jie užtikrina saugų darbą.

Didžiausias priedų greitis turi būti lygus arba didesnis už didžiausią įrankio greitį. Priedai, kurių apsisukimų greitis yra mažesnis nei įrankio greitis, darbo metu gali subyrėti į gabalus.

Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrankiui nustatytą dydžio diapazoną.

Netinkamo dydžio priedai negali būti tinkamai patikrinti ir valdomi.

Ratų, diskų, flanšų ir kitų priedų montavimo skyklės dydis turi atitikti įrankio sukio dydį. Priedai, kurių montavimo skyklės dydis neatitinka įrankio sukio dydžiui, po įjungimo pradės virpėti ir dėl to galima netekti įrankio valdymo galimybių.

Nenaudokite pažeistų priedų. Prie kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedų būklę atplaišų, įtrūkimų, nutrynimų ir pernelyg didelio nudilimo atžvilgiu.

Jei priedai nukris, patikrinkite, ar jie sugadinti, ar įmontuokite naujus, nepažeistus priedus. Patikrinus ir įmontavus priedus, patalpinkite save ir pašalinius asmenis už priedų sukimosi plokštumos, tada įjunkite įrankį vieni minutei maksimaliu greičiu. Bandymo metu sugadinti priedai bus sunaikinti.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo, naudokite veido skydus ar apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite dulkių kaukes, klausos apsaugos priemones, pirštines ir prijuostas, kad darbo metu apsaugotumėte nuo nedidelių priedų arba darbo medžiagų fragmentų. Akių apsauga turi sugebėti sustabdyti skraidančius gabaliukus, kurie atsiranda darbo metu. Dulkių kaukė turi sugebėti filtruoti darbo metu susidariusias dulkes. Per ilgą triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Atliekant darbą, kai diskas gali liestis su paslėptu laidu su įtampa arba maitinimo laidu, laikykite šlifuoeklį tik su izoliuotų rankenų pagalba. Kai diskas liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampos, kas gali sukelti elektros smūgį.

Laikykite saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašalinių asmenų. Į darbo vietą įeinantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones. Nuolaužo atsirandančios darbo metu arba pažeistų aksesuarų nuolaužos gali iškristi už artimiausios aplinkos ribų.

Maitinimo laidą dėti atokiau besisukančių įrankio elementų. Jei prarandamas įrankio valdymas, laidas gali būti nupjautas arba sugautas, o operatoriaus delnas ar petys gali būti įtraukti į besisukančią mašiną.

Niekada neatidėkite įrankio tol, kol nestos besisukančios dalys. Besisukantys elementai gali „sugauti“ pagrindą ir ištraukti įrankį iš valdymo.

Nejunkite įrankio pernešant. Dėl atsitiktinio kontakto su besisukančiomis dalimis drabužiai gali būti sučiupti ir įtraukti, o įrankis gali liestis su operatoriaus kūnu.

Reguliariai valykite įrankio ventiliacijos angas. Įrankio variklio ventiliatorius įtraukia dulkes, kurios susidaro įrankiui veikiant, į jo vidų.

Per didelės metalinių daiktų kaupimasis dulkėse padidina elektros smūgio pavojų.

Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų. Darbo metu atsirandančios kibirkštys gali sukelti gaisrą.

Nenaudokite priedų, kuriems reikia aušinimo skysčiu. Vanduo ar aušinimo skystis gali sukelti elektros šoką.

Priedų sriegių dydis turi atitikti šlifuoeklio suklio sriegiui. Kai priedai montuojami su flanšų pagalba, priedų montavimo anga turi atitikti tvirtinimo movos dydžiui. Priedai, neatitinkantys elektrinio įrankio tvirtinimams, sukelia pusiausvyros stoką, pernelyg didelę vibraciją ir gali sukelti kontrolės netekimą.

Įspėjimai, susiję su įrankio atsimušimo link operatoriaus

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra staigia reakcija į besisukančio disko, poliravimo juostos, šepetėlio ar kito priedo sublokavimą arba užspaudimą.

Besisukančio priedo sublokavimas arba užspaudimas staigų jo sustojimą, dėl kurio įrenginys sukasi priešinga kryptimi nei sukasi priedas.

Pavyzdžiui, jeigu šlifavimo diskas yra užblokuotas arba suspaustas apdirbamajame daikte, disko kraštas, kuris įeina į prispaudimo punktą gali įeiti į medžiagos paviršių, privedant prie to, kad diskas išlys arba bus išmestas.

Diskas taip pat gali judėti link operatoriaus ar nuo jo, priklausomai nuo šlifavimo disko judėjimo krypties užspaudimo vietoje. Šiose sąlygose šlifavimo diskai gali taip pat surūkti.

Įrankio atsimušimas link operatoriaus yra netinkamo naudojimo ir/arba instrukcijose esančių nuorodų nesilaikymo rezultatas. Galima išvengti reiškinio vadovaujantis toliau pateiktomis rekomendacijomis.

Įrankį laikykite stipriai ir tinkamai nustatykite kūno ir rankų padėtį, tai leis Jums pasipriešinti atsimušimo metu susidariusioms jėgoms. Visada naudokite papildomą rankeną, jei ji tiekama su įrankiu, tai užtikrins maksimalų valdymą atsimušant ar netikėto apsisukimo metu, kai įjungiate įrankį. Operatorius gali valdyti įrankio sukimąsi ar atšokimą, jei jis taiko tinkamas atsargumo priemones.

Niekada nedėkite rankos šalia besisukančių įrankio dalių. Besisukančios dalys gali liestis su delnu atšokimo metu.

Negalima statyti zonoje, kurioje įrankis gali persistumti atsimušimo metu. Atmušimas nukreips įrankį priešinga kryptimi nei šlifavimo disko apsisukimų kryptis, vietoje kurio jis susiblokuos.

Dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir tt, būkite labai atsargūs. Venkite šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo. Kai apdirbami kampai ar briaunos, yra padidėjusi šlifavimo disko atsimušimo ir įstrigimo rizika, dėl kurios prarandamas įrankio valdymas arba įrankis atsimušą.

Nenaudokite diskų su pjovimo grandine ar diskinių pjūklų. Ašmenys sukelia dažnai atšokimą ir įrankio valdymo praradimą.

Įspėjimai, susiję su šlifavimu ir pjovimu su švitriniais diskais

Naudokite tik diskus, pritaikytus darbui su įrankiu, ir duotam diskų tipui suprojektuotus dangtelius.

Diskai, kuriems įrankis nebuvo suprojektuotas, negali būti tinkamai apsaugoti ir nėra saugūs.

Išgaubtas diskas turi būti montuojamas taip, kad jo šlifavimo paviršius neišsikištų už apsauginio flanšo plokštumos.

Netinkamai įmontuotas diskas, kuris išsikišęs virš dangčio, darbo metu kelia grėsmę saugumui.

Dangtis turi būti patikimai pritvirtintas prie įrankio ir turi būti tokioje padėtyje, kad būtų užtikrinta maksimali sauga, kad kuo mažesnė disko dalis būtų atidengta operatoriaus kryptimi. Dangtis padeda apsaugoti operatorių nuo sulaužytų skydo dalių ir apsaugo nuo atsitiktinio sąlyčio su disku.

Diskas turi būti naudojamas taip, kaip numatyta. Pavyzdžiui: nešlifuoti disku skirtu pjovimui. Abrazyviniai pjovimo diskai yra suprojektuoti apskritimėms apkrovoms, tiems diskams taikomos šoninės jėgos gali sukelti jų suirimą.

Visada naudokite nesugadintus montavimo diskus, kurie atitinka abrazyvinio disko dydžiui. Tinkami šlifavimo diskus tvirtinantys diskai sumažina šlifavimo disko pažeidimą. Pjovimo diskų tvirtinantys diskai gali skirtis nuo šlifavimo diskų tvirtinimo diskų.

Nenaudoti sunaudotų švitrininių diskų iš didesnių įrankių. Didesnio skersmens šlifavimo diskas nėra pritaikytas didesniai mažesnių įrankių apsisukimų greičiui ir gali sutrūkti.

Įspėjimai, susiję su šlifavimu švitrininiu popieriumi

Nenaudokite per didelių diskų su švitrininiu popieriumi. Renkantys šlifavimo diskus laikykitės gamintojo nurodymų. Didelis švitrinio popieriaus kiekis, išsikišęs iš disko, gali sukelti sužalojimą ir padidinti įstrigimo, suplyšimo ar atbulinio atsimušimo link operatoriaus riziką.

ĮRANGOS ELEMENTO MONTAVIMAS

Papildomos rankenos montavimas

Visada naudokite trintuvę su papildoma rankena, kad įrankį būtų galima tvirtai suimti dviem rankomis. Rankenos kampą galima reguliuoti pagal darbo pobūdį ir įrankio operatoriaus galimybes.

Pritvirtinkite pagalbinę rankeną prie tvirtinimo įtaiso, esančio įrankio korpuso priekyje, sureguliuokite rankenos kampą, tada priveržkite tvirtinimo varžtą (II). Įsitikinkite, kad darbo metu rankena netyčia nepakeitė savo padėties.

Disko montavimas

Įrankio suklio forma atitinka disko (III) lizdą. Diską reikia uždėti ant suklio taip, kad suklys tilptų į skylę diske. Tada pritvirtinkite jungtį varžtu (IV).

Periodiškai darbo metu tikrinkite varžto priveržimą. Varžtas gali būti atsilaisvinti dėl darbo metu generuojamų vibracijų.

Priedų montavimas

Diskas leidžia montuoti priedus dviem būdais, naudojant lipukus ir varžtus.

Su lipukais tvirtinamas švitrinis popierius (YATO YT-82334), PVC diskas (YATO YT-82335) ir kempininis diskas (YATO YT-82337).

Su varžtais montuojamas metalinis grindų valymo diskas (YATO YT-82333)

Švitrinis popierius, skirtas tvirtinti prie disko, turi būti su paviršiumi, leidžiančiu tvirtinti su lipuku ant disko. Popierius turi būti klijuojamas ant disko koncentruotu būdu ir lengvai prispaudžiamas, kad lipukai pritvirtintų švitrinio popieriaus diską prie disko (V). PVC diskas ir kempininis diskas turi trumpas lipuko dalis, kurios atitinka lipuko dalis ant disko. Diskai turi būti pritvirtinti prie disko taip, kad atitinkamos lipuko dalys ant disko ir disko susijungtų (VI).

Metalinis diskas turi būti nustatytas taip, kad diske esančias angas būtų galima naudoti diskui pritvirtinti. Diską reikia pritvirtinti visais keturiais varžtais.

Teleskopinio prailgintuvo montavimas

Trintuvė gali būti naudojama su teleskopiniu prailgintuvu. Tai pagerina naudojimo ergonomiką, pvz., apdirbant grindis. Trintuvė gali būti naudojama tik su YATO YT-82332 prailgintuvu. Kitų prailgintuvų naudojimas gali kelti pavojų operatoriui ir pašaliniesiems asmenims. Prailgintuvą pritvirtinamas prie įrankių korpuso angų (VII). Prailgintuvą turi būti montuojamas varžtais ir poveržlėmis (VIII), priveržiant varžtus abiejose įrankio korpuso pusėse. Priveržkite varžtus pakankamai tvirtai, kad būtų galima pakreipti prailgintuvą. Darbo metu ir prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite varžtų priveržimą, nes jie gali būti atsukti dėl darbo metu sukurtos vibracijos.

Prailgintuvo ilgis turi būti pritaikytas prie darbo sąlygų ir operatoriaus. Atlaisvinkite žiedą už prailgintuvo priekinės rankenos, tada teleskopiniu būdu atidarykite prailgintuvą ir priveržkite žiedą, kad išlaikytumėte fiksuotą ilgį (IX).

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Prieš pradėdant darbą, turi būti atliktos visos pirmiau aprašytos surinkimo operacijos.

Diferencialo grandinės pertraukiklio (PRCD) bandymas

Produkte yra įrengtas automatinis diferencialinis pertraukiklis, prijungtas prie maitinimo laido šalia kištuko.

Tokia apsauga būtina dėl trintuvės veikimo ant drėgnų paviršių. Prieš pradėdant darbą, patikrinkite jo veikimą. Patikrinkite, ar įrankio jungiklis yra „išjungtas“ padėtyje, diskas išimtas, o suklys neturi kontakto su jokiais daiktais. Įjunkti produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Paspauskite mygtuką, pažymėtą „TEST“, esantį PRCD jungiklio korpusė, PRCD jungiklio lemputė nustos šviesti. Paspauskite mygtuką, pažymėtą „RESET“, ir tada paleiskite produktą paspausdami jungiklį, indikatorius pradės šviesti.

Jei indikatorius negesta paspaudus mygtuką, pažymėtą „TEST“, arba gesta, kai paleidžiate produktą, nedelsdami sustabdykite produkto veikimą, atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo lizdo ir perduokite produktą gamintojo įgaliotam servisui.

Dėmesio! Draudžiama naudoti gaminį su sugadintu srovės grandinės pertraukikliu.

Darbas su trintuve

Jei reikia, apdorojamą medžiagą reikia pritvirtinti tinkamu būdu, kad ji nejudėtų apdirbimo metu, pvz., naudojant tvirtinimus ar gnybtus. Netinkamas apdorojamos medžiagos tvirtinimas darbo metu gali sukelti nekontroliuojamą judėjimą, o tai padidina rimtų sužeidimų pavojų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones: akių ir ausų apsaugos priemones, dulkių kaukę, pirštines ir tinkamus darbo drabužius.

Atlikite visus surinkimo ir reguliavimo veiksmus.

Patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje pozicijoje, o po to atjunkite maitinimo laido kištuką iš maitinimo lizdo.

Abiem rankomis suimkite trintuvę už pagrindinės ir pagalbinės rankenų (XII) ir laikykite ją saugioje padėtyje, kad diskas ir priedas nesiliestų su jokiais daiktais. Pirštu paspauskite jungiklį. Leiskite diskui pasiekti nominalų darbinį greitį ir tik tada pridėkite jį prie apdorojamos medžiagos.

Įrankį galima išjungti atleidžiant neužblokuoto jungiklio paspaudimą.

Trintuvę reikia laikyti saugioje padėtyje, kol jis visiškai nustos veikti. Draudžiama įrankio diską sustabdyti pridėdant jį prie apdorojamo paviršiaus. Tada padėkite šlifuoklį į šalį, atjunkite jį nuo elektros tinklo ištraukdami elektros tinklo kištuką iš lizdo ir tęskite techninę priežiūrą.

Patarimai, naudingi dirbant su trintuve.

Gipso trynimą sudaro jo mechaninis apdorojimas prieš visiškai sukietėjant gipsui. Trynimas turėtų būti atliekamas tinkamu laiku, naudojant priemones ir metodą, pritaikytą pasirinktam tinko tipui.

Prieš džiūstant gipso paviršiui, trynimas turi būti atliekamas nuo +5°C iki +30 °C temperatūroje.

Draudžiama laikyti įrankį kitokiu būdu negu už rankenų. Netinkamas laikymas neužtikrina saugaus darbo ir gali sukelti ventiliacijos angų užsikimšimą. Tai gali sukelti įrankio perkaitimą.

Diskas neturėtų būti pernelyg stipriai prispaudžiamas prie apdirbamo paviršiaus. Per didelis prispaudimas gali sukelti įrankio perkaitimą, taip pat sugadinti apdirbamą paviršių, o kai kuriais atvejais net suplėšyti priedą arba sugadinti įrankio pagrindą.

Laikykite įrankį taip, kad trynimą vyktų visu pasirinkto priedo paviršiumi. Tai leis tolygiai nusidėvėti priedui ir pagreitins darbą.

Įrankis turėtų būti stumiamas link savęs ir nuo savęs, o palaipsniui - į šoną.

Švitrinis popierius naudojamas polistireno plokščių ir kitų paviršių išlyginimui. Dėl didelio grūdėtumo popierius neturėtų būti naudojamas baigiamajam šlifavimui.

PVC diskas naudojamas cemento ir kalkių tinkams trinti. Kempininis diskas naudojamas gipso tinko glaistymui. Prieš naudojimą sudrėkinkite kempinę vandeniu ir išspauskite perteklių. Metalinis diskas naudojamas grindų lyginimui, betonui ir cementui trinti.

Darbo metu reikia atlikti reguliarias pertraukas, kurių metu reikia patikrinti priedo būklę. Jei pastebite, kad švitrinis popierius padengtas darbo metu susiradusiomis dulkėmis arba švitrinio popieriaus grūdėtumas nutrupėjo, pakeiskite švitrinį popierių nauju. Kempinę reikia reguliariai plauti vandeniu. Draudžiama panardinti prie disko pritvirtintą kempinę.

Ši trintuvė nėra skirta medinių paviršių šlifavimui ir gipso apdailai. Tokio darbo metu susidarantių dulkių gali užkimšti ventiliacijos angas ir sugadinti įrankį. Įrenginyje taip pat nėra jokios sistemos, kuri leistų pašalinti darbo metu susidariusias dulkes, dėl to darbo vieta tampa labai dulke. Didelis dulkių kiekis kelia grėsmę operatoriui ir mažina matomumą darbo vietoje.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laidą iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir paviršų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimų arba sudedamųjų dalių, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisyti į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Apmetuma izlīdzināšanas mašīna ir diska slīpmašīnas veids, kas paredzēts lielu virsmu apstrādei būvniecības apdares darbu laikā. Apmetuma izlīdzināšanas mašīnas komplektā ietilpstošie un atsevišķi pieejami piederumi ir paredzēti ģipša un cementa apmetuma apstrādei. Smilšpapīrs ir paredzēts putu polistirola apstrādei. Apmetuma izlīdzināšanas mašīnu nedrīkst izmantot kā griezēju, slīpmašīnu vai pulētāju citiem materiāliem, kas nav minēti instrukcijā. Pareiza, uzticama un droša slīpmašīnas darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Uzmanību! Putekļi, kas rodas atsevišķu virsmu slīpēšanas laikā, var būt kaitīgi veselībai un pat toksiski.

Iepriekšminētā piezīme attiecas tostarp uz virsmu, kās pārklātas ar svīnu saturošām krāsām, atsevišķiem koka veidu, atsevišķu metālu (piemēram, svina) un materiālu slīpēšanu, tāpēc darba laikā ir jāizmanto efektīva putekļu nosūkšanas sistēma, putekļu maskas un citi ādas un elpceļu aizsardzības līdzekļi. Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Apmetuma izlīdzināšanas mašīna tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr ir jāveic sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālāk instrukcijā. Apmetuma izlīdzināšanas mašīnas komplektā ietilpst sūkļa slīpdisks, plastmasas slīpdisks, diska ar liplenti sūklīm un smilšpapīram, kā arī smilšpapīra slīpdiski un metāla slīpdisks.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Tips		YT-82330
Tīkla spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	750
Griešanās ātrums	[min ⁻¹]	110
Diska diametrs	[mm]	375
Svars	[kg]	3,9
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Svārstības $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērītas ar standarta testu metodi un var tikt izmantotas, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība un deklarētā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantotas ekspozīcijas sākotnējai novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida. Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz emisiju iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmo-

jošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar izemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvaiieties no saskares ar izemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru vai ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejaūšu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārnešana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītā situācijā darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai piederze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtu, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksešuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaūšas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksešuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksešuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Instrumenti ir paredzēti tikai slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīra slīpdiskiem un piederumiem, kas paredzēti šim instrumentam. Iepazīstieties ar visiem brīdinājumiem, instrukcijām, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar elektroinstrumentu. Visu turpmāk sniegto instrukciju neievērošana var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu risku. **Instrumenta izmantošana kā pūlētāja, griezēja vai slīpēšanai ar stiepli birstēm vai slīpdiskiem, vai citā veidā, kas nav aprakstīts instrukcijā, ir aizliegta.** Instrumenta izmantošana darbam, kuram tas nav paredzēts, var radīt risku un izraisīt traumas. **Nedrīkst izmantot piederumus, ko ražotājs nav projektējis un nav paredzējis.** Tas, ka piederumus var uzstādīt instrumentā, nenozīmē, ka tie garantē drošu darbu.

Piederumu maksimālajam griešanās ātrumam ir jābūt vienādam vai augstākam par instrumenta maksimālo griešanās ātrumu. Piederumi, kuru griešanās ātrums ir zemāks par instrumenta ātrumu, darbā laikā var sašķelties gabalos.

Piederumu ārējam diametram un biežumam ir jāietilpst izmēru diapazonā, kas noteikts instrumentam.

Piederumi ar nepareiziem izmēriem nevar būt pareizi aizsargāti un apkalpoti.

Rīteņu, disku, atloku un citu piederumu stiprināšanas cauruma izmēram ir jābūt piemērotam instrumenta vārpstas izmēram. Piederumi, kuru stiprināšanas cauruma izmērs neatbilst instrumenta vārpstas izmēram, pēc instrumenta iedarbināšanas sāk vibrēt, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Nelietojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tiem nav nodrupumu,

plīsumu, noberzumu un pārmērīga nodiluma pazīmi. Piederumu nokrišanas gadījumā pārliecinieties, ka tie nav bojāti, vai uzstādiēt jaunus piederumus, kas ir brīvi no bojājumiem. Pēc piederumu apskates un uzstādīšanas novietojiet sevi un apkārtējos cilvēkus ārpus piederumu griešanās plaknes, pēc tam iedarbiniet instrumentu uz vienu minūti ar maksimālo griešanās ātrumu. Testā laikā bojātie piederumi tiek iznīcināti.

Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsardzības līdzekļus vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu maskas, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus un priekšautus, kas aizsarga no nelieliem piederumu vai materiālu fragmentiem, kuri rodas darba laikā. Acu aizsardzības līdzekļiem ir jāspēj aizturēt lidojošas atlūzas, kas rodas darba laikā. Putekļu maskai ir jāspēj filtrēt putekļus, kas rodas darba laikā. Pārāk ilga pakļaušana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes zaudēšanu.

Veicot darbu, kura laikā diski var saskarties ar slēptu elektrisko vadu zem sprieguma vai barošanas kabeli, turiet slīpmašīnu tikai aiz izolētiem rokturiem. Diskam saskaroties ar kabeli zem sprieguma, instrumenta metāla elementos var rasties spriegums, kas var izraisīt instrumenta lietotāja elektrošoku.

Ievērojiet drošu attālumu starp darba vietu un apkārtējiem cilvēkiem. Personām, kas ieiet darba vietā, ir jāizmanto individuālās aizsardzības līdzekļi. Atlūzas, kas rodas darba laikā, vai bojātu piederumu atlūzas var aizlidot ārpus darba vietas tuvējo apkārtni.

Novietojiet barošanas kabeli tālu no rotējošiem instrumenta elementiem. Kontroles pār instrumentu zaudēšanas gadījumā kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts, un lietotāja plauksta vai roka var tikt ievilkta ierīces rotējošajos elementos.

Nekad neatlieciet instrumentu pirms tā rotējošu elementu pilnīgās apstāšanās. Rotējošie elementi var "aizķert" virsmu, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Nedardbiniet instrumentu tā pārnešanas laikā. Nejauša saskare ar rotējošiem elementiem var izraisīt apģērba aizķeršanu un ievilkšanu un instrumenta saskares ar lietotāja ķermeni.

Regulāri tīriet instrumenta ventilācijas atveres. Dzinēja ventilators ievilk putekļus, kas rodas darba laikā, instrumenta iekšā. Pārmērīga metāla daļiņu, ko satur putekļi, uzkrāšanās palielina elektrošoka risku.

Nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles, kas rodas darba laikā, var izraisīt ugunsgrēku.

Neizmantojiet piederumus, kas prasa dzesēšanu ar ūdeni. Ūdens vai dzesēšanas šķidrums var izraisīt elektrošoku.

Piederumu vītnes izmēram ir jābūt piemērotam slīpmašīnas vārpstas vītnes izmēram. Piederumu, kas uzstādāmi, izmantojot atlokus, montāžas caurumam ir jābūt piemērotam atloka stiprināšanas caurumam. Piederumi, kas nav piemēroti elektroinstrumenta stiprinājumam, rada līdzsvara trūkumu un pārmērīgas vibrācijas un var izraisīt kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Brīdinājumi, kas saistīti ar instrumenta atsitenu lietotāja virzienā

Instrumenta atsitens lietotāja virzienā ir pēkšņa reakcija uz rotējoša diska, pulēšanas lentes, birstes vai cita piederuma iesprūšanu vai saspiešanu. Iesprūšana vai saspiešana izraisa strauju rotējošā piederuma apstāšanos, kā rezultātā elektroinstrumenti sāk griezties pretējā virzienā nekā piederums.

Piemēram, ja slīpdisks ir bloķēts vai saspiests apstrādājamā priekšmetā, diska mala, kas ieiet

saspiešanas punktā, var iedziļināties materiāla virsmā, kā rezultātā disks var izkļūt vai tikt izsviests no tās.

Disks var arī izkļūt lietotāja virzienā vai pretējā virzienā atkarībā no slīpdiska kustības virziena saspiešanas vietā. Šādos apstākļos slīpdiski var arī saplīst.

Instrumenta atsitieni lietotāja virzienā ir nepareizas lietošanas un/vai lietošanas instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošanas rezultāts. No šīs parādības var izvairīties, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.

Droši turiet instrumentu, ieņemiet atbilstošu ķermeņa un roku pozu, kas ļauj pretoties spēkiem, kuri rodas atsitiena laikā. Vienmēr izmantojiet papildrokturi, ja tas ietilpst instrumenta komplektā. Tas nodrošina maksimālo kontroli atsitiena vai negaidītas kustības instrumenta iedarbināšanas laikā gadījumā. Lietotājs spēj kontrolēt instrumenta griešanās vai atsitieni, ja viņš ievēro atbilstošus piesardzības pasākumus.

Neizmantojiet plaukstu instrumenta rotējošu elementu tuvumā. Atsitiena laikā rotējošie elementi var saskarties ar plaukstu.

Nestāviet zonā, kurā instruments pārvietosies atsitiena gadījumā. Atsitiena novirza instrumentu pretējā virzienā attiecībā uz slīpdiska griešanās virzienu tā iesprūšanas vietā.

Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru, asu malu u. tml. tuvumā. Izvairieties no diska uzsīšanas un iesprūšanas. Stūru vai malu apstrādes laikā pastāv paaugstināts slīpdiska iesprūšanas risks, kas izraisa kontroles pār instrumentu zaudēšanu vai instrumenta atsitieni.

Neizmantojiet ķēdes griezējdiskus vai ripzāgus. Asmeņi bieži izraisa atsitieni un kontroles pār instrumentu zaudēšanu.

Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu un griešanu ar slīpdiskiem

Izmantojiet tikai slīpdiskus, kas pielāgoti darbībai ar instrumentu, un pārsegus, kas projektēti šim slīpdiska veidam.

Slīpdiski, kuriem instruments nav projektēts, nevar būt pareizi aizsargāti un nav droši.

Izliktam slīpdiskam ir jābūt uzstādītam tā, lai tā slīpējošā virsma neizvirzītos ārpus pārsega aizsargatloka virsmas. Nepareizi uzstādīts slīpdisks, kas izvirzās ārpus pārsega, rada risku drošībai darba laikā.

Pārsegam ir jābūt droši nostiprinātam pie instrumenta un uzstādītam pozīcijā, kas nodrošina maksimālo drošību tā, lai pēc iespējas mazāka slīpdiska daļa būtu atsegta lietotāja virzienā. Pārsegs palīdz aizsargāt lietotāju no salauztiem diska fragmentiem un novērš nejaušu saskari ar disku.

Disks ir jālieto atbilstoši tā pielietojumam. Piemēram, nedrīkst slīpēt ar disku, kas paredzēts griešanai. Slīpdiski griešanai ir paredzēti perimetra slodzei, sāns spēku pielikšana šādam diskam var izraisīt pie tā sašķelšanos.

Vienmēr lietojiet stiprināšanas diskus, kas nav bojāti un kam ir pareizs izmērs, kurš piemērots slīpdiskam. Pareizi slīpdiska stiprināšanas diski samazina tā bojāšanas risku. Griezējdisku stiprināšanas diski var atšķirties no slīpdisku stiprināšanas diskām.

Nelietojiet nodilušus slīpdiskus, kas paredzēti lielākiem instrumentiem. Slīpdisks ar lielāku diametru nav pielāgots augstākam griešanās ātrumam un var sašķelties.

Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu ar smilšpapīru

Neizmantojiet pārāk lielus smilšpapīra diskus. Izvēloties slīpdisku, rīkojieties pēc ražotāja norādījumiem. Smilšpapīrs, kas ievērojami izvirzās ārpus pamatnes var izraisīt ievainojumu, paaugstina iesprūšanas, saplēšanas vai atsitiena lietotāja virzienā risku.

APRĪKOJUMA ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

Papildroktura uzstādīšana

Vienmēr lietojiet apmetuma izlīdzināšanas mašīnu ar papildrokturi, kas nodrošina drošu satvērienu un instrumenta vadīšanu. Roktura leņķi var iestatīt tā, lai to pielāgotu darba veidam un instrumenta lietotāja iespējām.

Uzlieciet papildrokturi uz stiprinājuma instrumenta korpusa priekšpusē, iestatiet roktura leņķi un pievelciet stiprināšanas skrūvi (II). Pārliedziniet, ka rokturis nejausi mainīt savu pozīciju darba laikā.

Diska uzstādīšana

Instrumenta vārpstai ir forma, kas piemērota diska ligzdai (III). Uzlieciet disku uz vārpstas tā, lai vārpsta sakristu ar caurumu diskā. Pēc tam nostipriniet savienojumu ar skrūvi (IV).

Darba laikā periodiski pārbaudiet skrūves pievilkšanas stāvokli. Skrūve var pievilkties vibrāciju, kas rodas darba laikā, ietekmē.

Piederumu uzstādīšana

Disks ļauj uzstādīt piederumus divos veidos: ar liplentēm vai skrūvēm.

Ar liplentēm tiek nostiprināts smilšpapīrs (YATO YT-82334), PVC slīpdisks (YATO YT-82335) un sūkļa slīpdisks (YATO YT-82337). Ar skrūvēm tiek uzstādīts metāla slīpdisks klonā izlīdzināšanai (YATO YT-82333).

Smilšpapīram, kas paredzēts uzstādīšanai uz diska, ir jābūt aprīkotam ar virsmu, kas ļauj to piestiprināt pie diska ar liplenti. Uzlieciet smilšpapīru koncentriski uz diska un viegli piespiediet, lai liplentes piestiprinātu smilšpapīra slīpdisku pie diska (V). PVC slīpdisks un sūkļa slīpdisks ir aprīkoti ar tīsiem liplentes gabaliem, kas sakrīt ar liplentes gabaliem uz diska. Diski ir jāpiestiprina pie diska tā, lai attiecīgie liplentes gabali uz diska un slīpdiska savienotos (VI).

Metāla slīpdisks ir jāuzstāda tā, lai būtu iespējams izmantot caurumus diskā slīpdiska nostiprināšanai. Slīpdisks ir jānostiprina ar visām četrām skrūvēn.

Teleskopiskā pagarinājuma uzstādīšana

Apmetuma izlīdzināšanas mašīnu var lietot ar teleskopisko pagarinājumu. Tas uzlabo lietošanas ergonomiku, piemēram, veicot grīdas apstrādi.

Apmetuma izlīdzināšanas mašīnu var lietot tikai kopā ar pagarinājumu YATO YT-82332. Citu pagarinājumu izmantošana var radīt apdraudējumu lietotājam un apkārtējiem cilvēkiem. Pagarinājums ir jāpiestiprina pie caurumiem instrumenta korpusā (VII). Pagarinājums ir jāuzstāda ar skrūvēn un paplāksnēm (VIII), pievelkot skrūves abās instrumenta korpusa pusēs. Skrūves ir jāpievelk tik stingri, lai būtu iespējams nolikt pagarinājumu. Darba laikā un pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet skrūvju pievilkšanas pakāpi, jo tās var atskrūvēties vibrāciju, kas rodas darba laikā, ietekmē.

Pagarinājuma garums ir jāpielāgo darba apstākļiem un lietotājam. Atļaidiet valīgāk gredzenu aiz pagarinātāja priekšējā roktura, pēc tam teleskopiski izbīdīet pagarinātāju un pievelciet gredzenu, lai saglabātu iestatīto garumu (IX).

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Pirms darba sākšanas veiciet visas iepriekš aprakstītās darbības.

Diferenciālās strāvas automātslēdža (PRCD) tests

Ierīce ir aprīkota ar diferenciālās strāvas automātslēdzi, kas pievienots barošanas kabelim kontaktdakšas tuvumā.

Šāda aizsardzība ir nepieciešama apmetuma izlīdzināšanas mašīnas darbības uz slāpām virsmām dēļ. Pirms darba sākšanas vienmēr pārbaudiet tā darbību. Pārliecinieties, ka instrumenta slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", disks ir demontēts un vārpsta nesaskaras ar nevienu priekšmetu. Pievienojiet barošanas kabeli kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai. Nospiediet pogu automātslēdža PRCD korpusā, kas apzīmēta ar "TEST". Nodziest indikators uz PRCD automātslēdža. Nospiediet pogu, kas apzīmēta ar "RESET", pēc tam iedarbiniet ierīci, nospiežot slēdzi. Indikatoram ir jāiedegas.

Ja indikators nenodziest pēc pogas, kas apzīmēta ar "TEST", nospiešanas vai nodziest pēc ierīces iedarbināšanas, nekavējoties izslēdziet ierīci, atvienojiet barošanas kabeli kontaktdakšu no kontaktligzdas un nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Uzmanību! Aizliegts lietot ierīci ar bojāto diferenciālās strāvas automātslēdzi.

Darbs ar apmetuma izlīdzināšanas mašīnu

Ja nepieciešams, nostipriniet apstrādājamo materiālu attiecīgā veidā tā, lai tas nepārvietotos apstrādes laikā, piemēram, izmantojot spīles vai skrūvspīles. Nepareiza apstrādājama materiāla nostiprināšana var izraisīt tā nekontrolētu pārvietošanos darba laikā, kas paaugstina nopietnu traumu gūšanas risku.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: acu un ausu aizsardzības līdzekļus, putekļu masku, cimdus un atbilstošu darba apģērbu.

Veiciet visas uzstādīšanas un regulēšanas darbības.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", pēc tam pieslēdziet barošanas kabeli kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai.

Satveriet apmetuma izlīdzināšanas mašīnu ar abām rokām aiz galvenā roktura un palīgroktura (XII), pēc tam turiet to drošā pozīcijā tā, lai disks un piederums nesaskartos ar nevienu priekšmetu. Nospiediet slēdzi ar pirkstu. Ļaujiet diskam sasniegt nominālo darba ātrumu un tikai pēc tam pielieciet to apstrādājamam materiālam.

Instrumentu var izslēgt, atlaižot spiedienu uz slēdzi, kas nav bloķēts.

Turiet apmetuma izlīdzināšanas mašīnu drošā pozīcijā, līdz tās pilnīgas apstāšanās brīdim. Aizliegts apturēt instrumentu disku, pieliekot to apstrādājamai virsmai. Pēc tam atlieciet slīpmašīnu, atvienojiet to no barošanas tīkla, izvelkot barošanas kabeli kontaktdakšu no kontaktligzdas, un veiciet tehnisko apkopi.

Noderīgi padomi par darbu ar apmetuma izlīdzināšanas mašīnu

Apmetuma izlīdzināšana ir tā mehāniska apstrāde, kas veikta pirms apmetuma pilnīgas sacietēšanas. Apmetuma izlīdzināšana ir jāveic atbilstošā brīdī, izmantojot līdzekļus un metodi, kas piemēroti noteiktam apmetuma veidam.

Apmetuma izlīdzināšana ir jāveic temperatūrā no +5 °C līdz +30 °C.

Instrumentu var turēt tikai aiz rokturiem. Nepareizs satvēriens nenodrošina drošu darbu un var izraisīt ventilācijas atveru aizsegšanu. Tas var kļūt par ierīces pārkaršanas iemeslu.

Disku nedrīkst piespiest pārāk spēcīgi pie apstrādājamas virsmas. Pārmērīgs spiediens var izraisīt instrumenta pārkaršanu un apstrādājamās virsmas bojājumu, un ārkārtas gadījumā pat piederuma sašķelšanos vai instrumenta diska bojājumu.

Turiet instrumentu tā, lai apmetuma izlīdzināšana tika veikta ar visu izvēlēto piederuma virsmu. Tas nodrošina vienmērīgu piederuma nodilšanu un paātrina darbu.

Pārvietojiet instrumentu uz sevi un no sevis un pakāpeniski uz sāniem.

Smilšpapīrs ir jāizmanto putupolistirola plāksņu un citu virsmu izlīdzināšanai. Lielā graudu izmēra dēļ smilšpapīru nedrīkst izmantot apdares slīpēšanai.

PVC disks ir paredzēts cementa un kaļķa apmetumu izlīdzināšanai. Sūkļa slīpdisks ir paredzēts gipsa apmetumu izlīdzināšanai.

Pirms lietošanas samitriniet sūkli ar ūdeni un izspiediet tā pārpalikumu. Metāla slīpdisks ir paredzēts grīdas klona, betonu un

cementa apmetumu izlīdzināšanai.

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, kuru laikā ir jāpārbauda piederuma stāvoklis. Ja ir pamanīts, ka smilšpapīrs ir aizlīpis ar putekļiem, kas rodas darba laikā, vai ir nodrupuši abrazīvie graudi, nomainiet slīpdisku pret jaunu. Regulāri skalojiet sūkli ūdenī. Nedrīkst iegremdēt ūdenī diskam piestiprināto sūkli.

Apmetuma izlīdzināšanas mašīna nav paredzēta koka virsmu un ģipša špaktele slīpēšanai. Putekļi, kas rodas šāda darba laikā, var izraisīt ventilācijas atveru aizsprostojumu un instrumenta bojājumu. Ierīce arī nav aprīkota ar nevienu sistēmu, kas ļauj nosūkt putekļus, kuri rodas darba laikā, kas izraisa augstu putekļu līmeni. Liels putekļu daudzums rada apdraudējumu lietotājam un samazina redzamību darba vietā.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

POPIS NÁŘADÍ

Hladítko na omítky je typ kotoučové brusky určené k opracování velkých ploch při dokončovacích stavebních pracích. Příslušenství dodávané s hladítkem i dostupné samostatně slouží k úpravě povrchu sádrových a cementových omítek. Brusný papír je určen k opracování pěnového polystyrenu. Hladítko se nesmí používat jako řezačka nebo bruska a leštička na jiné materiály, než které jsou uvedeny v návodu. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s hladítkem si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.
Upozornění! Prach vznikající při broušení některých povrchů může být zdraví škodlivý nebo dokonce toxický.

To platí například pro broušení povrchů pokrytých barvou obsahující olovo, některých druhů dřeva, některých kovů (např. olova) a materiálů, proto je třeba při práci používat účinné odsávání prachu, protiprachové masky a další prostředky na ochranu kůže a dýchacích cest. Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván v kompletním stavu, ale je potřeba provést přípravné činnosti popsané v následující části návodu. Hladítko se dodává s houbovým kotoučem, plastovým kotoučem, kotoučem na suchý zip pro houbový a smirkový papír, i s kotouči na smirkový papír a s kovovým kotoučem.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Typ		YT-82330
Síťové napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	750
Rychlost otáček,	[min ⁻¹]	110
Průměr kotouče	[mm]	375
Hmotnost	[kg]	3,9
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_A$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrace $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná, celková hodnota emise vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Je třeba specifikovat bezpečnostní opatření, která mají chránit operátora, která vyplývají z posouzení expozice v reálných podmínkách používání (včetně všech částí pracovního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý, pracuje na volnoběh nebo v době aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky z uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. **Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi.** Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekoulavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodami, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nářadí je určeno pouze k broušení, broušení brusným papírem ve formě speciálních kotoučů a příslušenství určeného pro toto nářadí. Seznamte se se všemi varováními, pokyny, ilustracemi a technickými údaji dodanými s elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Použití hladíčky jako leštičky, frézy nebo k broušení drátěnými kartáči, brusnými kotouči nebo jiným způsobem, než je popsáno v návodu, je zakázáno. Použití leštičky k jiným pracím, než ke kterým je určena, vytváří riziko a může vést ke zranění osob.

Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo výrobcem a není k nářadí určeno. Skutečnost, že příslušenství lze k nářadí připojit, neznamená, že je zaručen bezpečný provoz.

Maximální rychlost otáček příslušenství musí být stejná nebo vyšší než maximální rychlost otáček nářadí. Příslušenství s nižší povolenou rychlostí otáček než je rychlost nářadí se může během práce roztřístít na kusy.

Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu rozměrů, určených pro toto nářadí.

Příslušenství nesprávné velikosti nelze správně zakrytovat a provozovat.

Velikost montážního otvoru pro disky, kotouče, příruby a další příslušenství musí odpovídat rozměru vřetene brusky. Příslušenství, u kterého rozměr upínacího otvoru neodpovídá velikosti vřetene nástroje, při spuštění vibruje, může tak dojít ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Nepoužívejte poškozená příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte stav příslušenství, zda se zde nevyskytlují odštěpní,

praskliny, prodlížení a nadměrné opotřebení. Pokud dojde k pádu příslušenství, zkontrolujte ho z hlediska poškození nebo použijte nové, nepoškozené příslušenství. Po prohlídce a montáži příslušenství se vy a přítomné osoby postavte mimo rovinu rotace příslušenství, následně spusťte nářadí s maximálními otáčkami na jednu minutu. Je-li příslušenství poškozené, dojde během testu k jeho zničení.

Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití používejte ochranné štíty, brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice a zástěry k ochraně před malými úlomky příslušenství nebo materiálů vytvářených během práce. Ochrana očí musí být schopna zastavit létající úlomky vytvářené během práce. Protiprachová maska musí být schopna filtrovat prach vznikající během práce. Nadměrné vystavení hluku může mít za následek ztrátu sluchu.

Pokud provádíte práce, při kterých může disk přijít do styku se skrytým elektrickým kabelem nebo kabelem napájecím brusku, držte brusku pouze za izolované rukojeti. Kotouč může při styku s vodičem pod napětím způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy nářadí.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi místem práce a postranními osobami. Osoby vstupující do místa práce musí používat osobní ochranné pomůcky. Úlomky vytvářené během provozu nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou vylétnout mimo bezprostřední okolí pracovního prostoru.

Napájecí kabel udržujte mimo dosah rotujících částí nářadí. Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být kabel odříznut nebo zachycen a dlaň nebo paže operátora mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.

Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se rotující části úplně nezastaví. Rotující prvky

mohou „zachytit“ podklad a vytrhnout nářadí z kontroly.

Nespouštějte nářadí během přenášení. V případě náhodného kontaktu s rotujícími částmi může dojít k zachycení a vtahování oděvu a kontaktu nářadí s tělem operátora.

Větrací otvory nářadí je nutné být pravidelně čistit. Ventilátor motoru nasává prach vznikající během provozu do nářadí. Nadměrné hromadění kovových částic v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Neppracujte s nářadím v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry generované během práce mohou způsobit požár.

Nepoužívejte příslušenství vyžadující chlazení kapalinou. Voda nebo chladivo mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

Velikost závitů příslušenství musí odpovídat závitům vřetene brusky. V případě příslušenství, které se upevňuje přírubou, musí být montážní otvor příslušenství shodný s rozměrem upínací příruby. Příslušenství, které nepasuje k upevnění elektronářadí může způsobit nevyváženost, nadměrné vibrace a může způsobit ztrátu kontroly.

Varování týkající se zpětného rázu nářadí

Zpětný ráz nářadí je náhlá reakce naablokovaný nebo zakleštěný: rotační kotouč, leštičí pás kartáč nebo jiné příslušenství. Aablokování nebo zaseknutí způsobí náhle zastavení rotujícího příslušenství, což způsobí, že se elektronářadí otáčí v opačném směru než příslušenství.

Například, pokud je brusný kotoučablokován nebo zakleštěn obrobkem, hrana kotouče, která vstupuje do místa sevržení, se může zaseknout do povrchu materiálu a může dojít k uvolnění nebo odmrštění řezného kotouče.

V závislosti na směru pohybu kotouče v místě zaseknutí se může kotouč uvolnit směrem k operátorovi nebo od něj. Řezné kotouče mohou za těchto podmínek také prasknout.

Zpětný ráz nářadí je výsledkem nesprávného použití a / nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití. Výše uvedeným jevům se lze vyhnout dodržujíc níže uvedená doporučení.

Držte nářadí pevně a udržujte správnou polohu těla a rukou, umožň vám to odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Vždy používejte přidavnou rukojet, pokud je součástí nářadí, zajistí vám maximální kontrolu během zpětného rázu nebo

neočekávaného otočení během spouštění nářadí. Operátor je schopen mít pod kontrolou otočení nebo zpětný ráz nářadí, pokud dodrží náležitá bezpečnostní opatření.

Nikdy neumísťujte dlaň v blízkosti rotujících částí nářadí. Rotující části mohou, během zpětného rázu přijít do kontaktu s dlaní.

Nestůjte v oblasti, do které směřuje nářadí během zpětného rázu. Zpětný ráz nasměruje nářadí v opačném směru, než je směr otáčení brusného kotouče v místě zakleštění.

Zvláštní pozornost věnujte práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Vyhněte se zaražení a vzpříčení brusného kotouče. Během obrábění rohů nebo hran existuje zvýšené riziko vzpříčení brusného kotouče, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím nebo jeho zpětnému rázu.

Nepoužívejte kotouče s řetězem ani kotoučové pily. Ostří způsobují časté odskoky a ztrátu kontroly nad nářadím.

Varování týkající se broušení a řezání brusnými kotouči

Používejte pouze kotouče přizpůsobené pro práci s nářadím a ochrannými kryty navrženými pro daný typ kotouče.

Kotouče, pro které není nástroj navržen, nemohou být řádně chráněny a nejsou bezpečné.

Konvexní kotouč musí být namontován tak, aby jeho brusný povrch nevyčníval za rovinu ochranné příruby ochranného krytu. Nesprávně namontovaný kotouč, který vyčnívá nad kryt, představuje během provozu bezpečnostní riziko

Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k nářadí a nastaven do polohy zajišťující maximální bezpečnost tak, aby byla co nejmenší oblast kotouče odkryta směrem k operátorovi. Ochranný kryt chrání operátora před zlomenými částmi kotouče a zabraňuje náhodnému kontaktu s kotoučem.

Kotouč se musí používat v souladu s určením. Například: je zakázáno brousit kotoučem určeným k řezání. Brusné kotouče určené k řezání jsou určeny pro obvodové zatížení, boční síly působící na takový kotouč mohou způsobit jeho rozpad.

Vždy používejte nepoškozené upínací kotouče, které mají správnou velikost vzhledem brusného kotouče. Správné upínací kotouče pro upevnění brusného kotouče snižují riziko poškození brusného kotouče. Upínací kotouče pro řezací kotouče se mohou lišit od upínacích kotoučů pro brusné kotouče.

Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z větších nářadí. Brusný kotouč s větším průměrem není vhodný pro vyšší rychlost otáček menších nástrojů a může prasknout.

Varování v souvislosti s broušením brusným papírem

Nepoužívejte kotouče s brusným papírem, které přesahují stanovenou velikost. Při výběru brusného kotouče se řiďte doporučeními výrobce. Brusný papír, který značně přesahuje kotouč, může způsobit poranění, a také zvyšuje riziko zaseknutí, roztržení nebo zpětného odrazu ve směru uživatele.

MONTÁŽ SOUČÁSTÍ VYBAVENÍ

Montáž přidavné rukojeti

Hladičku je třeba vždy používat s přidavnou rukojetí, která umožňuje bezpečné uchopení a vedení nástroje oběma rukama. Úhel rukojeti je možné nastavit podle typu práce a schopností obsluhy hladičky.

Přidavnou rukojeť nasaďte na nástavec na přední straně krytu nářadí, nastavte úhel rukojeti a utáhněte upevňovací šroub (II). Zajistěte, aby rukojeť během provozu nemohla měnit svou polohu.

Montáž disku

Vřeteno nástroje je tvarováno tak, aby se mohlo umístit do zásuvky v kotouči (III). Nasaďte kotouč na vřeteno tak, aby vřeteno zapadlo do otvoru v kotouči. Spoj zajistěte šroubem (IV).

Během práce pravidelně utážení šroubu kontrolujte. Šroub se může v důsledku vibrací vznikajících při provozu uvolnit.

Montáž příslušenství

Kotouč umožňuje upevnění příslušenství dvěma způsoby: suchým zipem nebo šrouby.

Suchým zipem se připevňuje brusný papír (YATO YT-82334), kotouč z PVC (YATO YT-82335) a houbový kotouč (YATO YT-82337). Kovový kotouč podlahové hladičky (YATO YT-82333) je upevněn šrouby.

Smrkový papír, který má být připevněn na disk, by měl mít takový povrch, který umožňuje jeho připevnění na disk nářadí suchým zipem. Smrkový papír uložte vycentrovaně na kotouč a lehce přitlačte tak, aby suchý zip upevnil smrkový papír k disku nářadí (V). Kotouč z PVC a houbový kotouč mají krátké úseky suchého zipu, které se shodují s úseky suchého zipu na disku nářadí. Brusné kotouče je třeba uložit na kotouč nářadí tak, aby se příslušné části suchého zipu brusného kotouče a disku nářadí spojily (VI).

Kovový kotouč je třeba umístit tak, aby bylo možné použít otvory disku nářadí k jeho upevnění. Kovový kotouč je třeba upevnit všemi čtyřmi šrouby.

Montáž teleskopické prodlužovací rukojeti

Hladičku je možné používat a teleskopickou prodlužovací rukojetí. Zlepšuje se tak ergonomie práce, např. při práci na podlaze.

Hladičku je možné používat pouze s prodlužovací rukojetí YATO YT-82332. Použití jiných prodlužovacích rukojetí může být

nebezpečné pro obsluhu i pro okolostojící osoby. Prodlužovací rukojeť se upevňuje do otvorů v krytu nářadí (VII). Prodlužovací rukojeť se montuje šrouby s podložkami (VIII), šrouby musí být dotaženy na obou stranách krytu nářadí. Šrouby je třeba dotažnout tak, aby bylo možné prodlužovací rukojeť naklápět. Při práci a před každým použitím nářadí kontrolujte dotažení šroubů, protože se mohou v důsledku vibrací během provozu uvolnit.

Délku prodloužení nastavte podle pracovních podmínek a dispozic obsluhy. Uvolněte kroužek za přední rukojeť prodlužovací tyče, tyč vysuňte a pro zafixování nastavené délky kroužek utáhněte (IX).

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava k práci

Před zahájením práce proveďte všechny výše uvedené montážní činnosti.

Test proudového chrániče (PRCD - Portable Residual Current Device)

Výrobek má automatický proudový chránič připojený k napájecímu kabelu v blízkosti zástrčky.

Tato ochrana je nutná pro práci hladítka na mokřích površích. Před každým zahájením práce je třeba zkontrolovat jeho funkčnost. Zkontrolujte, zda se spínač nářadí nachází v poloze „vypnuto“, disk nářadí je odstraněn a vřetenem není v kontaktu s žádným předmětem. Připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky. Stiskněte tlačítko označené „TEST“ nacházející se v krytu spínače PRCD, kontrolka umístěná na spínači PRCD zhasne. Stiskněte tlačítko označené „RESET“ a následně spusťte hladíčku stisknutím spínače, kontrolka by měla svítit.

Pokud kontrolka po stisknutí tlačítka označeného „TEST“ nezhasne nebo zhasne po spuštění výrobku, okamžitě zastavte provoz výrobku, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a odevzdejte výrobek do autorizovaného servisního střediska výrobce. Upozornění! Výrobek s poškozeným proudovým jističem je zakázáno používat.

Práce s hladíčkou

Je-li to nutné, připevňte opracovávaný materiál vhodným způsobem tak, aby se během opracovávání nepohyboval, například svěrákem nebo svorkami. Nesprávné upnutí obrobku může způsobit jeho nekontrolovatelný pohyb během práce, což zvyšuje riziko vážného zranění.

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky, jako je ochrana očí a uší, ochranné masky s filtrem proti prachu, rukavice a vhodný pracovní oděv.

Proveďte všechny montážní a regulační činnosti.

Zkontrolujte, zda je vypínač je v poloze vypnuto a potom zapojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky.

Uchopte hladítko oběma rukama za hlavní a přidavnou rukojeť (XII) a držte ho v bezpečné poloze tak, aby se kotouč a příslušenství nedostaly do kontaktu s žádným předmětem. Prstem stiskněte spínač. Až kotouč dosáhne jmenovitých pracovních otáček, pouze ho přiložte na hlazený povrch.

Hladítko vypnete uvolněním tlaku na nezablokovaný spínač.

Hladítko je třeba držet v bezpečné poloze, dokud se zcela nezastaví. Je zakázáno zastavovat disk nářadí přiložením k obrobku. Poté hladítko odložte, odpojte ho od elektrické sítě vytažením síťové zástrčky ze zásuvky a pokračujte v údržbě.

Užitečné rady při práci s hladítkem

Vyhlazování spočívá v mechanickém opracování omítky před jejím úplným ztvrdnutím. Vyhlazování je třeba provést včas s použitím prostředků a metod přízpůsobených zvolenému typu omítky.

Vyhlazování je třeba provádět při teplotě od +5 °C do +30 °C, před zaschnutím povrchu omítky.

Je zakázáno držet hladítko jiným způsobem než za rukojeť. Nesprávné uchopení nezaručuje bezpečný provoz a může způsobit zakrytí ventilačních otvorů. To může vést k přehřátí nářadí.

Hladítko nepřitlačujte příliš k opracovávanému povrchu. Příliš velký tlak může způsobit přehřátí nářadí, poškození opracovávaného povrchu a v některých případech dokonce roztržení brusného archu nebo poškození disku hladítka.

Držte nástroj tak, abyste hladili celou plochou vybraného příslušenství. Dochází tak k rovnoměrnému opotřebení příslušenství a urychluje práci.

Hladítko přesouvejte směrem k sobě a od sebe a postupně do strany.

Brusný papír se používá k vyrovnávání polystyrenových desek a jiných povrchů. Kvůli velké zrnitosti by se tento papír neměl používat k dokončovacím hlazením.

Kotouč z PVC se používá pro vyhlazování vápenocementové omítky. Houbový kotouč se používá k vyhlazování sádrových omítek. Před použitím houby navlhčete vodou a přebytečnou vodu vymačkejte. Kovový kotouč se používá k vyhlazování podlahového potěru, betonu a pro cementové omítky.

Během práce dodržujte pravidelné přestávky pro kontrolu stavu brusného příslušenství. Jestliže si všimnete, že je brusný papír zanesený prachem, který vznikl v průběhu práce nebo že se brusné zrno vydrolilo, vyměňte brusný arch za nový. Houbový kotouč je třeba pravidelně oplachovat ve vodě. Je zakázáno ponořovat do vody houbový kotouč připojený k disku nářadí.

Hladítko není určeno k broušení dřevěných povrchů nebo sádrových omítek. Prach vznikající při těchto pracích může ucpat větrací otvory a nářadí poškodit. Hladítko také není vybaveno žádným systémem pro odsávání prachu vznikajícího při práci, což by mělo za následek vysokou prašnost na pracovišti. Velké množství prachu představuje nebezpečí pro obsluhu a snižuje viditelnost v pracovním prostoru.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Hladíčka na omietky je typom kotúčovej brúsky, ktorá je určená na obrábanie veľkých plôch počas realizácie dokončovacích stavebných prác. Príslušenstvo dodané spolu s hladíčkou, ako aj to dostupné samostatne, je určené na obrábanie sadrových a cementových omietok. Brúsny papier je určený na obrábanie polystyrénu. Hladíčka sa nesmie používať ako rezačka, ani ako brúska či leštička na obrábanie iných materiálov než tých, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie brúsky závisí od toho, či sa správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovejte.

Pozor! Prach vznikajúci počas brúsenia môže byť škodlivý pre zdravie, a dokonca môže byť toxický.

Uvedená poznámka sa okrem iného vzťahuje na brúsenie povrchov pokrytých farbami obsahujúcimi olovo, určité druhy dreva, určité kovy (napr. olovo) a materiály, preto by sa pri práci malo používať účinné odľučovanie prachu, prachové masky a iné opatrenia na ochranu pokožky a dýchacích ciest. Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Hladíčka sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Hladíčka sa dodáva so špongiovým kotúčom (unášačom), plastovým kotúčom, kotúčom so suchým zipsom na špongiu, ako aj s brúsnymi kruhmi a kovovým diskom.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Typ		YT-82330
Napätie el. siete	[V~]	220 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	750
Uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	110
Priemer kotúča	[mm]	375
Hmotnosť	[kg]	3,9
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrácie $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Stupeň ochrany krytom		IPX0

Deklarovaná celková úroveň vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku boli odmerané štandardnou testovacou metódou a môžu sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže používať na vstupné hodnotenie expozície.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predizolácie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predizolovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľka nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiavajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiavte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na

vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Náradie je určené výhradne iba na brúsenie, brúsenie brúsnym papierom vo forme špeciálnych kotúčov/kruhov a príslušenstva určeného pre toto náradie. Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, výkresmi a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektronáradím. Nedodržovanie pokynov, ktoré sú uvedené nižšie, môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru a/alebo k vážnym úrazom a nehodám.

Toto náradie sa nesmie používať ako leštička, fréza alebo na brúsenie drôtenými kefami alebo brúsnymi kotúčmi, alebo akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý nie je opísaný v tejto príručke. Používanie náradia spôsobom, na ktoré nie je určené, predstavuje riziko a môže dôjsť k úrazu a nehode.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol (nevyrobil) a neurčil (nepovolil) na také použitie. To, že sa nejaké príslušenstvo dá do náradia namontovať ešte neznamená, že sa môže bezpečne používať s daným náradím.

Prípustná maximálna uhlová rýchlosť príslušenstva sa musí zhodovať alebo musí byť vyššia ako maximálna uhlová rýchlosť náradia. Príslušenstvo, ktoré má prípustnú maximálnu uhlovú rýchlosť nižšiu než náradie, môže sa počas práce rozpadnúť na kúsky.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v rozsahu stanovených rozmerov (veľkostí) daného náradia.

Príslušenstvo s inými (nesprávnymi) rozmermi nemôže byť náležite zakryté (chránené) ani používané.

Veľkosť upevňovacieho o otvoru kotúčov, unášačov a iného príslušenstva musí pasovať k rozmerom vretena náradia. Príslušenstvo, ktorého upevňovací otvor nie je kompatibilný s rozmermi vretena náradia, po spustení začne vibrovať, čo môže viesť až k strate kontroly nad náradím.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva, či nie sú viditeľné vyštrbenia, praskliny, predreté miesta či nadmerné opotrebovanie. V prípade, ak príslušenstvo spadlo, dôkladne ho skontrolujte, či nie je poškodené, alebo použite nové, nepoškodené príslušenstvo. Keď náradie náležite skontrolujete a namontujete príslušenstvo postavte sa tak vy ako aj postranné osoby mimo rovinu rotovania príslušenstva, potom náradie spustíte na cca 1 minútu pri maximálnych otáčkach. Počas tohto testu sa prípadné poškodené príslušenstvo väčšinou zničí.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa typu použitia používajte ochranu tváre alebo ochranné okuliare. Ak je to potrebné, používajte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice ako aj zástery chrániace pred malými kúskami príslušenstva alebo sútin vznikajúcich počas práce. Ochrana očí musí dokázať zastaviť prípadné letiace úlomky vznikajúce počas práce. Protiprachová maska musí dokázať filtrovať (zachytiť) prach vznikajúci počas práce. Príliš dlhé vystavenie na pôsobenie hluku môže viesť k strate sluchu.

Počas vykonávania práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu kotúča so skrytým elektrickým káblom pod napätím alebo s napájacím káblom, brúsku držte iba za izolované rukoväte. Prípadný kontakt kotúča s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú pod napätím, či následne môže spôsobiť, že operátor náradia bude zasiahnutý el. prúdom.

Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť postranných osôb od miesta vykonávania práce. Osoby, ktoré vchádzajú na miesto vykonávania práce, musia používať náležité osobné ochranné prostriedky. Úlomky, ktoré vzniknú počas práce, ako aj úlomky poškodeného príslušenstva,

môžu odfrknúť mimo najbližšieho miesta vykonávania práce.

Napájací kábel umiestňujte tak, aby bol vždy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich prvkov. V prípade, ak stratíte kontrolu nad elektronáradím, môže dôjsť k prerezaníu alebo k navinutiu napájacieho kábla, a tiež môže byť dlaň alebo celá ruka operátora zachytená rotujúcim prvkom náradia.

Náradie neodkladajte, kým sa rotujúce prvky úplne nezastavia. Otáčajúce sa prvky

môžu „zachytiť“ podklad a operátor môže stratiť kontrolu nad náradím.

Nespúšťajte náradie počas prenášania. Následkom náhodného kontaktu s rotujúcimi prvkami môže dôjsť

k zachyteniu a k vtiahnutiu oblečenia, alebo môže dôjsť ku kontaktu s telom operátora.

Pravidelne čistite vetracie otvory náradia. Ventilátor motora vŕha je špinu a prach, ktoré vznikajú počas používania náradia, do vnútra náradia. Ak sa v náradí nahromadí príliš veľa kovového prachu, zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

Náradie nepoužívajte v blízkosti ľahkohorľavých materiálov. Iskry vznikajúce počas práce môžu vznietiť požiar.

Nepoužívanie príslušenstvo, ktoré musí byť kvapalne chladené. Následkom kontaktu s vodou alebo chladiacou kvapalinou môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Závit príslušenstva musí byť kompatibilný so závitom vretena brúsky. V prípade príslušenstva, ktoré sa montuje pomocou prírub, montážny otvor príslušenstva musí pasovať k rozmerom opevňovacej príruby. Príslušenstvo, ktoré nepasuje (nie je kompatibilné) k upevneniu elektronáradia, pri prípadnom použití nie je zachovaná rovnováha, vznikajú nadmerné vibrácie, a následne môže dôjsť k strate kontroly nad náradím.

Varovania týkajúce sa odrazenia náradia smerom k operátorovi

Odrazenie náradie smerom k operátorovi je náhla reakcia na prípadne zablokovanie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, leštiaceho pásu,

kotúča alebo iného pracovného nástroja. Následkom zablokovania alebo zaseknutia dochádza k náhlemu zastaveniu rotujúceho prvku, čo následne vedie k otočeniu elektronáradia opačným smerom ako smer otáčok príslušenstva.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zablokuje alebo zasekne do obrábaného predmetu, hrana kotúča, ktorá vchádza do obrobku v bode uviaznutia, sa môže zahliť do materiálu, v dôsledku čoho kotúč následne vyjde von alebo zostane odhodený. Kotúč môže z daného obrobku vyjsť v smere k alebo od operátora, v závislosti od smeru jeho pohybu v mieste uviaznutia. Brúsne kotúče môžu v takých prípadoch aj prasknúť.

K odhodeniu náradia smerom k operátorovi dochádza následkom nesprávneho používania a/alebo následkom nedodržania pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Tomuto nežiaducemu javu môžete predísť, ak budete dodržiavať nasledovné odporúčania. **Náradie počas práce vždy držte pevne a počas práce zaujmite náležitú polohu tak, aby ste v prípade odhodenia náradia dokázali adekvátne zareagovať (princíp akcie a reakcie).** Ak bola s náradím dodaná pomocná rúčka, náradie používajte s dodatočnou rukoväťou, to zaručí, že pri prípadnom odrazení alebo pri neočakávanom pohybe pri spustení budete mať nad náradím maximálnu kontrolu. Operátor dokáže na prípadný spätný ráz zariadenia adekvátne zareagovať, ak dodržiava príslušné bezpečnostné opatrenia.

Nikdy nepribližuje dlane k rotujúcim prvkom náradia. Rotujúce prvky môžu v prípade odhodenia náradia zasiahnuť dlaň (alebo inú časť tela).

Nestojte v oblasti, do ktorej sa náradie v prípade odhodenia presunie. Náradie pri odhodení smeruje opačným smerom k smeru otáčania brúsneho kotúča, s osou na mieste zaseknutia.

Počas práce v blízkosti rohov, ostrých hrán ap. zachovávajúte náležitú obozretnosť. Predchádzajte odhodeniu a zaseknutiu brúsneho kotúča. Pri obrábaní rohov alebo hrán je riziko zaseknutia brúsneho kotúča väčšie, môže dôjsť k strate kontroly nad náradím alebo k odhodeniu náradia.

Nepoužívajte reťazové kotúče alebo kotúčové pily. Zuby často spôsobujú odhodenia a stratu kontroly nad náradím.

Varovania týkajúce sa brúsenia a pilenia brúsnymi kotúčmi

Používajte iba kotúče, ktoré sú určené na používanie s daným náradím, ako aj kryty, ktoré sú určené na daný typ práce. Kotúče, ktoré nie sú kompatibilné s náradím, nie sú náležite chránené a preto ich používanie nie je bezpečné.

Vypuklý kotúč musí byť namontovaný takým spôsobom, aby jej brúsny povrch nepresahoval za rovinu ochrannej priruby krytu. Nesprávne upevnený kotúč, ktorý presahuje za kryt, počas práce predstavuje bezpečnostné riziko.

Kryt musí byť bezpečne upevnený k náradíu a musí byť v takej polohe, ktorá zaručuje maximálnu bezpečnosť, tak, aby bola smerom k operátorovi odkrytá čo najmenšia plocha kotúča. Kryt pomáha chrániť operátora pred odlomenými kúskami kotúča a predchádza prípadnému kontaktu s kotúčom.

Kotúč používajte v súlade s jeho určením. Napríklad: kotúčom, ktorý je určený na pilenie, nelešтите. Brúsne kotúče na pilenie sú pripravené na axiálne zaťaženie (v rovine rotácie), v prípade sily pôsobiacich z boku (na rovinu rotácie) môže dôjsť k rozpadnutiu takeého kotúča.

Vždy používajte iba nepoškodené unášače, ktoré majú náležitý rozmer vhodný pre používané brúsne kruhy. Správne používané unášače s brúsnymi kruhmi znižujú riziko prípadného poškodenia. Unášače na rezacie kotúče môžu byť iné než unášače na brúsne kruhy.

Nepoužívajte opotrebované brúsne kruhy z väčšieho náradia. Brúsne kruhy s väčším priemerom nie sú určené na vyššie uhlové rýchlosti menšieho náradia, a preto môžu puknúť.

Varovania týkajúce sa brúsenia brúsnym papierom

Brúsny papier nepoužívajte s príliš veľkými unášačmi. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte pokyny výrobcu. Značne vystávajúci brúsny papier môže spôsobiť úraz, a tiež zväčšuje riziko zaseknutia, roztrhnutia, ako aj riziko náhleho odhodenia náradia smerom k operátorovi.

MONTÁŽ DIELOV VYBAVENIA

Montáž pomocnej rúčky

Hladíčku vždy používajte s pomocnou rúčkou, čo umožňuje bezpečne uchopiť náradie oboma rukami a plynulo viesť náradie. Uhol rúčky sa dá nastaviť tak, aby vyhovoval typu vykonávanej práce a možnostiam operátora náradia.

Pomocnú rúčku založte na upevnenie, ktoré je umiestnené na prednej strane plášťa náradia, nastavte uhol rúčky, a potom dotiahnite upevňovaciu skrutku (II). Skontrolujte, či je rúčka stabilne upevnená, či sa počas práce nezamýšľane nepremiestni.

Montáž kotúča

Vreteno náradia má tvar, ktorý pasuje do lôžka (otvoru) kotúča (III). Kotúč založte na vreteno tak, aby vreteno zapadlo do otvoru v kotúči. Potom spojenie zabezpečte skrutkou (IV).

Počas práce pravidelne kontrolujte úroveň dotiahnutia skrutky. Skrutka sa následkom vibrácií, ktoré vznikajú počas prevádzky, môže uvoľniť.

Montáž príslušenstva

Kotúč umožňuje upevniť príslušenstvo dvoma spôsobmi, tzn. suchým zipsom a skrutkami.

S použitím suchého zipsu sa upevňuje brúsny papier (YATO YT-82334), PVC disk (YATO YT-82335) a špongiový disk (YATO YT-82337). S použitím skrutiek sa upevňuje kovový disk na vyhladzovanie podlahy (YATO YT-82333).

Brúsny papier, ktorý chcete upevniť ku kotúču, musí mať náležitý povrch, ktorý umožňuje, aby sa dal upevniť ku kotúču suchým zipsom. Papier umiestnite na kotúči presne v strede, a jemne zatlačte tak, aby suchý zips pripevnil brúsny kruh na kotúči (V). PVC disk a špongiový disk majú krátke úseky suchého zipsu, ktoré pasujú k úsekom suchého zipsu na kotúči. Disky upevnite ku kotúču tak, aby sa príslušné úseky suchého zipsu na kotúči a na disku spojili (VI).

Kovový disk nastavte tak, aby ste mohli využiť otvory v kotúči na upevnenie s diskom. Disk upevnite všetkými štyrmi skrutkami.

Montáž teleskopického predĺženia

Hladíčku môžete používať s teleskopickým predĺžením. Zlepšuje to ergonomiu používania, napr. pri obrábaní podlahy.

Hladíčka sa môže používať iba s predĺžením YATO YT-82332. Používanie iných predĺžení môže ohroziť operátora, ako aj okolostojace osoby. Predĺženie sa upevňuje do otvorov v plášti náradia (VII). Predĺženie upevnite, použite skrutky a podložky (VIII), dotiahnite skrutky na oboch stranách plášťa náradia. Skrutky dotiahnite dostatočne silno, avšak tak, aby sa dalo predĺženie sklopiť. Počas práce, ako aj pred každým použitím skontrolujte stupeň utiahnutia skrutiek, keďže sa môžu uvoľniť následkom vibrácií, ktoré vznikajú počas práce.

Dĺženie prispôbte príslušne podľa vykonávanej práce a schopností operátora. Uvoľnite krúžok, ktorý je za prednou rukoväťou predĺženia, potom teleskopicky vysuňte predĺženie a dotiahnite krúžok, aby ste zachovali nastavenú dĺžku (IX).

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Pred začatím práce vykonajte všetky vyššie opísané montážne činnosti.

Test prúdového chrániča (PRCD)

Výrobok je vybavený automatickým prúdovým chráničom, ktorý je pripojený k napájaciemu káblu v blízkosti zástrčky.

Také zabezpečenie je nevyhnutné vzhľadom na prácu hladíčky na mokrých povrchoch. Vždy pred začatím práce vyskúšajte, či správne funguje. Skontrolujte, či je zapínač náradia vo vypnutej polohe, a či je kotúč zdemontovaný, a či sa vreteno nedotýka žiadneho predmetu. Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do kompatibilnej el. zásuvky. Stlačte tlačidlo označené ako „TEST“, nachádza sa v plášti vypínača PRCD, kontrolka na prúdovom chrániči PRCD zhasne. Stlačte tlačidlo označené ako „RESET“, a potom spustíte výrobok stlačením zapínača, kontrolka sa má rozsvietiť.

Ak kontrolka po stlačení tlačidla označeného ako „TEST“ nezhasne, alebo zhasne po spustení výrobku, výrobok okamžite zastavte, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky a výrobok odovzdajte do autorizovaného servisu výrobcu.

Pozor! Výrobok s poškodeným prúdovým chráničom v žiadnom prípade nepoužívajte.

Používanie hladíčky

Ak je to potrebné, obrábaný materiál náležite upevnite tak, aby sa počas obrábania nepresúval, napr. pomocou zverákov alebo svoriek. Nesprávne upevnenie obrábaného materiálu môže počas práce viesť k jeho nekontrolovanému presunutiu, čo zvyšuje riziko vážneho úrazu či nehody.

Použite adekvátne osobné ochranné prostriedky, tzn. ochranu očí a uší, protiprachovú masku, rukavice a vhodný pracovný odev. Vykonajte všetky montážne činnosti a nastavovanie.

Skontrolujte, či sa zapínač nachádza vo vypnutej polohe, následne zástrčku napájacieho kábla zastrčte do el. zásuvky.

Uchopte hladíčku oboma rukami, za hlavnú aj pomocnú rúčku (XII), a následne ju držte v bezpečnej polohe tak, aby sa disk a príslušenstvo nedostali do kontaktu so žiadnym predmetom. Prstom stlačte zapínač. Dovoľte, aby kotúč dosiahol svoju nominálnu prevádzkovú rýchlosť, a až potom ho priložte k obrábanému materiálu.

Náradie môžete vypnúť pustením nezablokovaného zapínača.

Hladíčku vždy držte v bezpečnej polohe, až kým neprestanete s brúskou pracovať. Kotúč náradia v žiadnom prípade nezastavujte priložením k nejakému povrchu. Potom odložte brúsku, odpojte ju od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky, a potom vykonajte náležitú údržbu.

Užitočné tipy pri používaní hladíčky

Vyhladzovanie omietky je založené na mechanickom obrábaní omietky ešte predtým, kým úplne stvrdne. Hladenie sa musí vykonať v náležitom momente, s použitím príslušných prostriedkov a metód, ktoré sú vhodné na daný typ omietky.

Hladenie vykonávajte pri teplote od +5 °C do +30 °C, skôr, než povrch omietky vyschne.

Hladíčku neuchopujte iným spôsobom, iba za jej rúčky. Nesprávne uchopenie nezaručuje bezpečné používanie, čo môže viesť k zaablokovaniu vetracích otvorov. Môže to viesť k prehriatiu náradia.

Kotúč k obrábanému povrchu neprítlačajte príliš silno. V prípade, ak budete pritláčať príliš silno, náradie sa môže prehriať, a tiež sa môže poškodiť obrábaný povrch, a predovšetkým vtedy, keď sa roztrhne príslušenstvo alebo poškodí kotúč náradia.

Náradie držte tak, aby hladička obrábala povrch celou plochou vybraného príslušenstva. Vďaka tomu sa príslušenstvo rovnomerne opotrebováva, a práca prebieha rýchlejšie.

Náradie presúvajte k sebe a od seba, ako aj postupne nabok.

Brúsny papier sa používa na vyrovnanie polystyrénových dosiek a iných povrchov. Vzhľadom na vysokú zrnitosť, papier nepoužívajte na finálne, jemné brúsenie.

PVC disk je určený na vyhladzovanie vápenno-cementových omietok. Špongiový disk je určený na vyhladzovanie sadrových omietok. Pred použitím špongiu navlhčite vodou, a vytlačte z nej prebytočnú vodu. Kovový disk je určený na vyhladzovanie podlahového poteru, betónu a cementových omietok.

Počas práce pravidelne robte prestávky, počas ktorých kontrolujte stav používaného príslušenstva. Ak si všimnete, že brúsny papier je zalepený prachom, ktorý vzniká počas práce, alebo brúsne zrnká sú už vyštrbené, opotrebované, brúsny papier vymeňte na nový. Špongiu pravidelne vyplachujte vo vode. V žiadnom prípade neponárajte špongiu, ktorá je upevnená na kotúči.

Hladička nie je určená na brúsenie drevených povrchov ani sadrových stierok. Prach, ktorý pri tom vzniká, môže upchať vetracie otvory, čo môže následne viesť k poškodeniu náradia. Zariadenie nemá žiadny systém, ktorý umožňuje odsávanie prachu vznikajúceho počas práce, preto pri takom použití dochádza na danom mieste k vysokej prašnosti. Veľké množstvo prachu ohrozuje operátora, a tiež znižuje viditeľnosť na danom mieste.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrickej siete. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zástrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, priechodnosti ventilačných štrbín, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiastky, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), šetecem alebo suchou handrou bez použití chemických prostředkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

A vakolatsímító egy olyan típusú tárcsás csiszoló, amelyet nagy felületek megmunkálására terveztek a befejező építési munkák során. A vakolathoz mellékelt, külön beszerezhető tartozékok gipsz és cement vakolatok megmunkálására szolgálnak. A csiszolópapír polisztról feldolgozására szolgál. A vakolatsímító nem használható vágóként, sem köszörűként vagy polírozóként az útmutatóban nem említett anyagokhoz. A csiszoló hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

Figyelem! Az egyes felületek csiszolásakor keletkező por egészségkárosító, vagy akár mérgező is lehet.

A fenti megjegyzés többek között az ólmot tartalmazó festékekkel borított felületek, bizonyos fafajták, fémek (pl. ólom) és anyagok csiszolására vonatkozik, ezért hatékony porelvezetést, porvédő maszkot és egyéb bőr- és légzésvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni a munkaterületen. A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELTSÉG

A csiszoló teljesen kerül szállításra, azonban néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A csiszoló szivacsos koronggal, műanyag koronggal, szivacs és csiszolópapír rögzítésére szolgáló tépőzáras koronggal, valamint csiszolópapír korongokkal és fémkoronggal kerül szállításra.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Típus		YT-82330
Hálózati feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	750
Forgási sebesség	[min ⁻¹]	110
Tárcsa átmérője	[mm]	375
Tömeg	[kg]	3,9
Zajszint		
- akusztikai nyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Érintésvédelmi osztály		II
Védettségi szint		IPX0

A rezgésemisszió megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgésemisszió megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől. Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek az emisszió valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gá-

zokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnak kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyelvek és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A szerszám kizárólag csiszolásra szolgál az ehhez a szerszámmal dedikált tartozékok és speciális korongok, azaz csiszolópapír segítségével. Olvassa el az elektromos szerszámmal mellékelt figyelmeztetéseket, útmutatókat, illusztrációkat és műszaki jellemzőket. Az alábbi utasítások valamelyikének be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.

Tilos a készüléket polírozóként, vágóeszközként, drótkéfével vagy csiszolókoronggal történő csiszoláshoz, illetve az útmutatóban leírtaktól eltérő módon használni. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes helyzet kialakulásához és testi sérülésekhez vezethet.

Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyet nem a gyártó tervezett, és amelyet a gyártó nem ajánl. Az, hogy az adott tartozékot rögzíteni lehet a szerszámmra, nem jelenti azt, hogy a használata biztonságos.

A tartozék maximális forgási sebességének egyenlőnek vagy nagyobbaknak kell lennie a szerszám maximális forgási sebességétől. A szerszám forgási sebességétől kisebb sebességű tartozékok használat közben széteshetnek.

A tartozékok külső átmérője és vastagsága legyen a termék esetében meghatározott méret intervallumon belül.

A nem megfelelő méretű tartozékok nincsenek megfelelően lefedve és kezelve.

A kerekek, korongok, gallérok és egyéb tartozékok rögzítésére szolgáló nyílás méretének meg kell felelnie a készülék orsóméretének. A nem megfelelő méretű és a szerszám orsójához nem illő rögzítőnyílással rendelkező tartozékok a szerszám beindítását követően berezonálnak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

Nem használjon sérült tartozékokat. Használat előtt mindig ellenőrizze a tartozékok állapotát, hogy nem látható-e rajtuk lepattogzás, repedés, sérülés és túlzott elhasználódás. A tartozék leejtése esetén ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy helyezzen fel új, sérülésmentes tartozékokat. A tartozékok szemrevételezése és felhelyezése után a felhasználó és a szerszám környezetében található személyek álljanak a tartozék forgási síkján kívül, majd indítsa el egy percig a szerszámot maximális fordulattal. Ennek az ellenőrző eljárásnak a során a sérült tartozékok elromlanak.

Használjon személyi védőfelszerelést. Használatától függően alkalmazzon arcvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, használjon porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt és olyan védőkötenyt, amely megóvjá a felhasználót a tartozék apró részektől és a használat során keletkező anyagoktól. Válasszon olyan védőszemüveget, amely képes megállítani a használat során keletkező törmelékeket. A porvédő maszk legyen alkalmas a használat során keletkező por befogására. A zajnak való túl hosszú kitétel halláskárosodást okozhat.

Olyan munkát során, amikor a korong rejtett elektromos, feszültség alatt lévő vezetékkel vagy tápkábelrel találkozhat, a csiszológép kizárólag szigetelt védőkesztyűvel használható. Ha a korong feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami elektromos áramütéshez vezethet.

Tartson biztonságos távolságot a munkavégzés helye és a közelben tartózkodó személyek között. A munkaterületen tartózkodó személyek viseljenek személyi védőfelszerelést. A használat közben keletkező szilánkok vagy a sérült tartozékok szilánkjai a legközelebbi munkaterületen kívülre repülhetnek.

A tápkábelt tartsa a szerszám forgó alkatrészeitől távol. A szerszám feletti irányítás elvesztése a tápkábel átvágásához vagy becsipődéséhez vezethet, melynek hatására a szerszám forgó alkatrészei beránthatják a kezelő személy kezéjét vagy karját.

A készüléket mindig csak azt követően tegye le, hogy a forgó alkatrészek teljesen megálltak. A forgó alkatrészek „beakadhatnak” a talajba, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

Ne indítsa el a készüléket áthelyezés közben. A forgó alkatrészekkel való véletlenszerű érintkezés

a ruhadarab berántásához és a kezelő személy testével való érintkezéshez vezethet.

Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora beszívja a munka közben keletkező port a szerszám belsejébe. A porban található fémrészcscék túlzott felgyülemése növeli az elektromos áramütés kockázatát.

Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A munkavégzéskor keletkező szikrák tűz kialakulásához vezethetnek.

Ne használjon vízhűtést igénylő tartozékokat. A hűtőfolyadék vagy hűtővíz elektromos áramütéshez vezethet.

A tartozékok menetének mérete feleljen meg a csiszológép menetének. Gallérok segítségével rögzített tartozékok esetén a tartozékok szerelőnyílásának ugyanakkorának kell lennie, mint a gallér rögzítési méretének. Az elektromos szerszámmal nem illő tartozékok felborítják az egyensúlyt és túlzott rezgést okoznak, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

A szerszám kezelő irányába való visszaütésével kapcsolatos figyelmeztetések

A szerszám kezelő irányába való visszaütése egy hirtelen, az alábbi alkatrészek elakadásával vagy beszorulásával járó reakció: forgótárcsa, polírozószalag, kefe

vagy egyéb tartozék. Az elakadás vagy beszorulás a forgó alkatrész hirtelen megállásához vezet, ami pedig a szerszám elmozdulását eredményezi a tartozék forgásiirányával ellentétes irányban.

Például, ha a csiszolókorongot a megmunkált tárgy beszorítja vagy becsípi, a tárcsa pereme a beszorulás helyén az anyagba vághat,

melynek következtében a tárcsa kijut vagy kidobásra kerül.

A korong a kezelővel ellentétes vagy megegyező irányba is kidobódhat, annak függvényében, hogy a csiszolópapír a beszorulás pontjában melyik irányba forgott. A csiszolókorong ilyen körülmények között megrepedhet.

A szerszám kezelő irányába való visszaütése a nem megfelelő használatból és/vagy a használati útmutatóban feltüntetett utasítások be nem tartásából adódik. Ez a jelenség az alábbi utasítások betartásával elkerülhető.

Fogja biztosan a szerszámot és alkalmazzon megfelelő testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy ellenálljon a visszaütéskor keletkező erőnek. Ha a készülék plusz fogantyúval került szállításra, mindig használja azt. Ez maximális irányítást biztosít visszaütés vagy a készülék beindításakor fellépő váratlan kifordulás esetén. A kezelő megfelelő óvintézkedések meghozatala esetén képes megakadályozni a szerszám kifordulását vagy visszaütését.

Soha ne helyezze kezfejét a szerszám forgó alkatrészeinek közelébe. A forgó alkatrészek visszaütés közben érintkezhetnek a felhasználó kezével.

Kerülje azt a zónát, amelyre a készülék a visszaütést követően kerülhet. Visszaütéskor a szerszám a csiszolókorong forgási irányával ellentétes irányba mozdul el.

Járjon el különösen óvatosan a sarkakhoz, pl. élékhez stb. közeli munkavégzés során. Kerülje a visszaütést és a csiszolókorong beszorulását. Sarkak vagy élék megmunkálásakor megnő a csiszolókorong beszorulásának esélye, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésével, vagy a szerszám visszaütésével járhat.

Ne használjon láncos vágókorong vagy tárcsás fűrész. A pengék gyakori visszaütést és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozzák.

Csiszolókoronggal való csiszolással és vágással kapcsolatos figyelmeztetések

Kizárólag a szerszámmal együttműködő korongokat és az adott koronghoz illő védőburkolatokat használja.

Előfordulhat, hogy a szerszámmhoz nem illő korongokat a védőburkolat nem fogja megfelelően lefedni, ezért a használatuk nem biztonságos.

A kúpos korongokat úgy kell rögzíteni, hogy annak csiszoló felülete ne álljon ki a védőburkolat felületén kívül. A nem megfelelően rögzített, védőburkolat felületén túlnyúló korong veszélyforrást jelent munkavégzés közben

A korongot biztonságosan kell a szerszámmal rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy maximális biztonságot nyújtson, tehát a korong lehető legkisebb felülete legyen a kezelő irányába felfedve. A védőburkolat megóvjaa a kezelőt a korongról lepatogzó részekről és megakadályozza a koronggal való véletlenszerű érintkezést.

A korongot rendeltetészerűen használja. Példa: Ne csiszoljon vágókoronggal. A vágókorong a kerületi terhelésnek állnak ellen, az oldalsó erőhatások a korong széteséséhez vezethetnek.

Mindig megfelelő, csiszolókorong méretéhez hozzáigazított, sérülésmentes rögzítőtárcsát használjon. A megfelelő, csiszolókorongot rögzítő tárcsa használata csökkenti a vágókorong sérülésének kockázatát. A vágókorongok és a csiszolókorongok rögzítőtárcsái különbözhetnek.

Ne használjon nagyobb szerszámból származó elhasznált csiszolókorongot. A nagyobb átmérőjű csiszolókorongok nincsenek a kisebb szerszámok nagyobb fordulatszámához hozzáigazítva.

Csiszolópapírral történő munkavégzéssel kapcsolatos figyelmeztetések

Ne használjon túl nagy csiszolópapírral ellátott tárcsát. A csiszolóelem kiválasztásakor vegye figyelembe a gyártó ajánlásait. A tárcsa kerületétől jelentősen nagyobb csiszolópapír használata sérüléshez vezethet, valamint növeli a beszorulás, tépődés, vagy a kezelővel megegyező irányú visszaütés valószínűségét.

ALKATRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

Plusz fogantyú rögzítése

Mindig használjon kiegészítő fogantyút, amely lehetővé teszi a biztonságos kétkezes fogást és a szerszám vezetését. A fogantyú szöge a munka típusához és a szerszámkezelő képességeihez igazítható.

Helyezze fel a segédfogantyút a szerszámmal szembe található szerelvényre, állítsa be a fogantyú szögét, majd húzza meg a rögzítőcsavart (II). Győződjön meg, hogy a fogantyú helyzete véletlenül nem tud megváltozni.

Tárcsa felhelyezése

A szerszám orsójának alakja megegyezik a tárcsa (III) aljzatával. A tárcsát úgy kell felhelyezni az orsóra, hogy az orsó illeszkedjen a tárcsa nyílásához. Ezután rögzítse a csatlakozást a csavarral (IV).

Használat közben időközönként ellenőrizze a csavar feszességét. A csavar a működés közben keletkező rezgések miatt meg-szorulhat.

Tartozékok rögzítése

A tárcsa lehetővé teszi a tartozékok kétféleképpen történő felszerelését, tépőzárral és csavarokkal.

Tépőzárral a csiszolópapír (YATO YT-82334), PVC korong (YATO YT-82335) és szivacsos korong (YATO YT-82337) rögzítendő. Csavarral az aljzatsímító fémtárcsa (YATO YT-82333) rögzítendő.

A tárcsára szerelhető csiszolópapír legyen ellátva tépőzáras rögzítést biztosító felülettel. A papírt koncentrikusan kell a korongra helyezni, és enyhén lenyomni úgy, hogy a tépőzár a csiszolópapírt a koronghoz rögzítse (V).

A PVC-korong és a szivacsos korong rövid tépőzárcsikkal rendelkezik, amely megegyezik a tárcsán lévő tépőzárcsikkal. A korongokat úgy kell a tárcsához rögzíteni, hogy a tépőzár megfelelő részei a tárcsán és a korongon egymásra kerüljenek (VI).

A fémkorongot úgy kell beállítani, hogy igénybe lehessen venni a tárcsa rögzítőnyílásait. A tárcsát mind a négy csavarral rögzíteni kell.

Teleszkópos hosszabbító felszerelése

A vakolatsímító teleszkópos hosszabbítóval használható. Ez javítja a használat ergonomiáját, pl. padlón végzett munka esetén.

A vakolatsímító csak Yato YT-82332 hosszabbítóval használható. Az egyéb hosszabbítók használata veszélyt jelenthet a kezelőre és a közelben tartózkodókra nézve. A hosszabbítóelemet a szerszámház (VII) furataihoz kell rögzíteni. A hosszabbítóelemet csavarokkal és alátétekkel (VIII) kell felszerelni, meghúzáva a csavarákat a szerszámház mindkét oldalán. Húzza meg megfelelően a csavarokat, hogy a hosszabbítóelem megdönthető legyen. A használat során és minden használat előtt ellenőrizze a csavarok fesztességét, mert a használat során keletkező rezgések miatt kicsavarodhatnak.

A hosszabbítóelem hosszát a munkakörülményekhez és a kezelőhöz kell hozzáigazítani. Lazítsa meg a hosszabbító elülső fogantyúja mögötti gyűrűt, majd húzza ki a teleszkóppal a hosszabbítóelemet, és csavarja be a gyűrűt a beállított hossz (IX) megtartásához.

TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

A munkavégzés megkezdése előtt hajtse végre a fent leírt összeszerelési műveleteket.

Áram-védőkapcsoló (PRCD) ellenőrzése

A termék automatikus árammegszakítóval van ellátva, mely a tápkábelhez van csatlakoztatva, a dugó közelében.

Erre a védelemre a vakolatsímító nedves felületeken való működése miatt van szükség. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizni kell a működését. Győződjön meg, hogy a szerszám kapcsológombja „kikapcsolt” helyzetben van, a korong lett véve, és az orsó nem érintkezik semmilyen tárggyal. Helyezze a tápvezeték dugóját fali csatlakozó aljzatba. Nyomja meg a PRCD védőkapcsoló házán található „TEST” feliratú gombot, ekkor a PRCD-n található visszajelző lámpa kialszik. Nyomja meg a „RESET” (VISSZAÁLLÍTÁS) feliratú gombot, majd kapcsolja be a terméket a kapcsológombbal. Ekkor a visszajelző lámpa ismét kigyullad. Ha a visszajelző lámpa nem alszik ki a „TEST” gomb megnyomása után, vagy a termék bekapcsolása után kialszik, azonnal hagyja abba a termék használatát, húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzataból, és adja le a terméket a gyártó hivatalos szervizében.

Figyelem! Tilos a terméket sérült áram-védőkapcsolóval használni.

Vakolatsímító használata

Ha szükség van rá rögzítse a megmunkálni kívánt anyagot úgy, hogy megmunkálás közben ne mozduljon el, pl. satuval vagy asztalos szorítóval. A megmunkált anyag nem megfelelő rögzítése az anyag ellenőrizetlen elmozdulásához vezethet, ami növeli a komoly sérülések kockázatát.

Használjon személyi védőfelszerelést, pl. védőszemüveget, fülvédőt, porvédő maszkot, kesztyűt, valamint megfelelő munkaruhát. Hajtson végre minden összeszerelési és beállítási munkát.

Győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, majd csatlakoztassa a tápkábel dugóját elektromos aljzatba. Két kézzel fogja meg a vakolatsímító fő és a segédfogantyúját (XII), és tartsa biztonságos helyzetben, hogy a tárcsa és a tartozék ne érintkezzen semmilyen tárggyal. Nyomja meg a kapcsológombot az ujjával. Várja meg, hogy a korong elérje névleges üzemi sebességét, és csak ezt követően helyezze a megmunkálni kívánt anyagra.

A szerszám kikapcsolható a nem reteszelt kapcsológomb felengedésével.

A vakolatsímító biztonságos helyzetben kell tartani, amíg teljesen meg nem áll. Tilos a tárcsát a megmunkált felülethez való odanyomással megállítani. Ezt követően rakja le a csiszolót, húzza ki a fali aljzataból, és kezdje el a karbantartási műveleteket.

A vakolatsímító használatával kapcsolatos hasznos tippek

A vakolatsímítás mechanikus megmunkálásból áll, mielőtt a vakolat teljesen megkeményedik. A simítást a megfelelő időben kell elvégezni a kiválasztott típusú vakolathoz igazított eszközökkel és módszerrel.

A simítást +5 °C és +30 °C között kell elvégezni, mielőtt a vakolat felülete megszáradna.

Tilos a szerszámot nem a fogantyúnál fogva tartani. A nem megfelelő fogás ellehetleníti a biztonságos munkavégzést, továbbá elzárhatja a szellőzőnyílásokat. Ez a szerszám túlmelegedéséhez vezethet.

Ne nyomja oda túl erősen a tárcsát a megmunkálni kívánt felülethez. A túl erős nyomás a szerszám túlmelegedéséhez vezethet,

valamint kárt tehet a megmunkált felületben, szélsőséges esetben pedig akár szétszakadhat a tartozék vagy károsodhat a tárcsa. A szerszámot tartsa úgy, hogy a simítás a kiválasztott tartozék teljes felületével történjen. Ez lehetővé teszi a tartozék egyenletes elhasználódását és felgyorsítja a munkát.

Tolja és húzza a szerszámot, fokozatosan oldalirányba haladva.

A csiszolópapír polisztirol lapok és egyéb felületek egyengetésére szolgál. A magas szemcseméret miatt a papírt nem szabad kivitelező munkákra használni.

A PVC korong cement-mész vakolatok simítására szolgál. A szivacskorong gipszvakolat simítására szolgál. Használat előtt nedvesítse be a szivacsot vízzel, és nyomja ki belőle a felesleget. A fémkorong esztrich, beton és cementvakolat simítására szolgál.

Munkavégzés közben rendszeresen tartson szünetet, melynek során ellenőrizze a tartozék állapotát. Ha azt állapítja meg, hogy a munkavégzés során keletkező por eldugította a csiszolópapírt, vagy hogy a szemcsék elmorzsolódtak, cserélje ki a csiszolópapírt egy újra. A szivacsot rendszeresen öblítse le vízzel. Tilos a tárcsára helyezett szivacsot vízbe meríteni.

A vakolatsimító nem alkalmas fa felület és gipszes glett csiszolására. Az ilyen munkák során keletkező por eltömítheti a szellőzőnyílásokat és károsíthatja a szerszámot. A készülék nem rendelkezik olyan rendszerrel sem, amely lehetővé teszi a munka során keletkező por elszívását, ami a munkaterületen nagymértékű porképződést okoz. A nagy mennyiségű por veszélyt jelent a kezelőre, és csökkenti a láthatóságot a munkaterületen.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószeres használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIEREA MAȘINII

Mașina de drișcuit tencuiei este un tip de mașină de șlefuit pentru prelucrarea unor suprafețe mari în timpul lucrărilor de finisare. Accesoriile incluse cu mașina și disponibile separat sunt folosite pentru prelucrarea gleturilor pe bază de ipsos și ciment Hârtia abrazivă este destinată prelucrării polistirenului expandat. Mașina de drișcuit nu poate fi folosită pentru tăiere sau pentru șlefuirea sau lustruirea altor materiale în afara celor specificate în manual. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a mașinii depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Atenție! Praful generat la șlefuirea anumitor suprafețe poate fi dăunător pentru sănătate sau chiar toxic.

Observația de mai sus se aplică, între altele, șlefuirii suprafețelor acoperite cu vopsea care conține plumb, anumitor tipuri de lemn, anumitor metale (de exemplu, plumb) și materiale, prin urmare, trebuie folosite în timpul lucrului metode cum sunt evacuarea eficientă a prafului, măștile de praf și alte măsuri de protecție ale pielii și căilor respiratorii. Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Mașina de drișcuit este livrată în stare completă dar necesită efectuarea unui număr de acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Mașina de drișcuit este livrată cu un disc de burete, un disc din plastic, un disc cu Velcro pentru burete și hârtie abrazivă, precum și cu discuri de hârtie abrazivă și un disc metalic.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Tip		YT-82330
Tensiunea la rețea	[V~]	220 – 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	750
Turație	[min ⁻¹]	110
Diametrul discului	[mm]	375
Masa	[kg]	3,9
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- Putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrații $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Clasa de izolație		II
Clasificarea protecției		IPX0

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea emisiilor sonore au fost măsurate cu ajutorul unei metode standard de încercare și permite compararea nivelurilor de emisii ale diferitor scule. Nivelul total declarat de vibrații și nivelul emisiilor sonore pot fi folosite pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care dispozitivul este oprit și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împănțate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împănțirea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încercarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, accordați atenție la ce faceți șirecurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Mașina este destinată doar polizării, polizării cu hârtie abrazivă în formă de discuri speciale și cu accesorii destinate doar pentru această mașină. Citiți și vizualizați toate avertizările, instrucțiunile, cifrele și specificațiile livrate o dată cu mașina electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu sau răni grave. Este interzis să folosiți mașina ca mașină de lustruit, mașină de tăiat sau pentru polizare cu perie de sârmă sau disc sau în orice alt fel care nu este în conformitate cu manualul. Efectuarea altor lucrări în afara celor pentru care este destinată mașina poate prezenta un risc și duce la accidente.

Nu folosiți accesorii care nu au fost avute în vedere de producător sau destinate lucrului cu mașina. Faptul că pot fi atașate accesorii la mașina electrică nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.

Turația maximă a accesoriilor trebuie să fie egală ca turația maximă a mașinii, sau mai mare. Accesoriile cu turație mai mică decât turația mașinii se pot dezintegra în fragmente în timpul funcționării.

Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie în limitele dimensiunilor specificate pentru mașină.

Nu este posibil să se controleze sau utilizeze accesorii de dimensiuni necorespunzătoare.

Dimensiunea găurii de montare a talerelor, discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului mașinii. Accesoriile cu dimensiunea găurii de montare necorespunzătoare pentru dimensiunea axului mașinii vor începe să vibreze în timpul funcționării, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea accesoriilor pentru a identifica prezența unor fragmente desprinse, a crăpăturilor, abraziunilor și uzurii excesive. În cazul în care vreun accesoriu este scăpat pe jos, verificați-l dacă prezintă deteriorări sau montați un accesoriu nou și nedeteriorat. După ce ați verificat și montat accesorii, asigurați-vă că dumneavoastră și toți cei aflați în zonă stau în afara planului de rotație al accesoriilor, apoi porniți mașina timp de un minut la turația maximă. Accesoriile deteriorate se dezintegrează în timpul testului.

Folosiți echipament de protecție individual. Folosiți măști de față și ochelari de protecție, în funcție de lucrare. Dacă este necesar, folosiți măști de praf, protecții auditive, mănuși de protecție și șorțuri pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de accesorii sau material desprinse timpul lucrului. Protecția pentru ochi trebuie să poată opri particulele generate în timpul lucrului. Masca de praf trebuie să poată filtra particulele generate în timpul funcționării. Expunerea prea îndelungată la zgomet poate duce la pierderea auzului.

La efectuarea unor lucrări în care discul poate intra în contact cu un cablu sau conductor electric aflat sub tensiune, ți-neți mașina doar de mânerele izolate. Când discul este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului mașinii.

Asigurați-vă că toate persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru. Persoanele care au acces la locul de muncă trebuie să poarte echipament de protecție individual. Fragmentele produse în timpul lucrului sau de la accesorii deteriorate pot fi proiectate în afara zonei aflate în imediata apropiere a zonei de lucru.

Feriți cablul electric de componentele rotative ale mașinii. Dacă pierdeți controlul asupra mașinii, cablul electric poate fi prins sau tăiat iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase de componentele rotative ale mașinii.

Nu lăsați niciodată mașina jos înainte de oprirea completă a componentelor rotative. Componentele rotative pot să se „agațe” de pardoseală și, astfel, mașina să vă scape de sub control.

Nu porniți mașina în timpul deplasării. Contactul accidental cu componentele rotative poate produce agățarea și tragerea articolelor de îmbrăcăminte precum și intrarea mașinii în contact cu corpul operatorului.

Curățați regulat orificiile de ventilație ale mașinii. Ventilatorul motorului aspiră în interiorul mașinii praful în timpul lucrului. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.

Nu folosiți mașina în apropiere de materiale inflamabile. Scânteile generate în timpul funcționării pot provoca incendii.

Nu folosiți accesorii care necesită răcire cu lichid. Apa sau agentul de răcire pot provoca electrocutarea.

Dimensiunea filetului accesoriilor trebuie să corespundă filetului de la axul mașinii de șlefuit. Pentru accesorii montate prin intermediul flanșei, orificiul de prindere a accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunii flanșei de prindere. Accesorii care nu se potrivesc la sistemul de montare al mașinii vor duce la descentrare, vibrații excesive și pot duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Avertizări în legătură cu reculul mașinii spre operator

Reculul mașinii spre utilizator este cauzat de discul rotativ, perie, banda de lustruit sau de alte accesorii, atunci când se blochează sau înțepenesc brusc. Blocarea sau înțepenirea duce la oprirea bruscă a accesoriului, ceea ce duce la rotirea mașinii electrice în sens opus celui de rotație al accesoriului.

De exemplu, în cazul în care discul abraziv este blocat sau înțepenit de obiectul prelucrat, marginea discului care intră în punctul de blocare poate penetra suprafața materialului, ducând la ieșirea sau proiectarea discului.

Discul poate fi proiectat spre sau dinspre operator, în funcție de sensul de rotație al discului abraziv în punctul de blocare. Este posibil ca discurile abrazive să se rupă în aceste condiții.

Reculul mașinii către utilizator este rezultatul utilizării incorecte și/sau nerespectării instrucțiunilor din Manualul utilizatorului. Această situație poate fi evitată prin respectarea instrucțiunilor următoare.

Prinderea fermă a mașinii electrice și poziția corectă a corpului și brațelor asigură rezistența împotriva forțelor de recul. Folosiți întotdeauna un mâner suplimentar dacă este livrat cu mașina, pentru a asigura controlul maxim în timpul reculului sau oricărei mișcări neașteptate în timpul pornirii mașinii. Utilizatorul va putea controla rotația mașinii sau reculul dacă

se iau măsurile de precauție corespunzătoare.

Feriți mâinile de componentele rotative ale mașinii. În timpul reculului, piesele rotative pot intra în contact cu mâna.

Nu stați în zona unde mașina poate să ajungă din cauza reculului. Reculul va deplasa mașina în sens opus celui de rotație a discului abraziv, în punctul de prindere.

Acordați o atenție specială la lucrul în apropiere de colțuri, muchii ascuțite etc. Preveniți deplasarea axială a discului abraziv și blocarea sa. La prelucrarea în apropiere de colțuri sau muchii există un risc crescut de blocare a discului abraziv, ducând la pierderea controlului sau reculul mașinii.

Nu folosiți discuri cu lanț de tăiere sau discuri de fierăstrău circular. Lamele provoacă reculuri repetate și pierderea controlului asupra mașinii.

Avertizări de siguranță în legătură cu șlefuirea și tăierea cu discuri abrazive.

Folosiți doar discuri specifice mașinii și apărători destinate tipului de disc folosit.

La discurile pentru care mașina nu a fost proiectată nu se pot monta apărători corespunzătoare și nu sunt sigure.

Discul convex trebuie montat astfel încât suprafața de șlefuire să nu depășească planul flanșei de protecție a apărătoarei. Un disc incorect montat, care depășește apărătoarea, prezintă risc în timpul utilizării.

La mașină trebuie fixată bine o apărătoare, așezată într-o poziție care asigură siguranța maximă, astfel încât să fie expusă spre operator cea mai mică suprafață a discului posibilă. Această apărătoare ajută la protejarea operatorului față de fragmentele de disc spart și previne contactul accidental cu discul.

Discul trebuie folosit conform destinației sale. De exemplu, nu polizați cu un disc pentru tăiere. Discurile abrazive de tăiere sunt proiectate pentru sarcină circumferențiară și forțele laterale aplicate asupra unui asemenea disc pot duce la spargerea sa.

Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate, de dimensiune corectă, adaptată la discul de tăiere. Flanșele corecte care prind discul abraziv reduc posibilitatea de deteriorare a discului. Flanșele de prindere pentru discurile de tăiere pot fi diferite de flanșele de prindere pentru discurile abrazive.

Nu folosiți discuri abrazive uzate luate de la mașini mai mari. Un disc abraziv cu diametru mai mare nu este adecvat pentru turația mai mare a mașinilor mai mici și se poate sparge.

Avertizări privind polizarea cu hârtie abrazivă

Nu folosiți discuri abrazive prea mari. La selectarea unui disc abraziv, respectați instrucțiunile producătorului. O foaie abrazivă care depășește mult talerul poate provoca accidente și, de asemenea, poate crește riscul de blocare, rupere sau recul spre utilizator.

INSTALAREA ECHIPAMENTULUI

Instalarea mânerului suplimentar

Folosiți întotdeauna mașina de deșchuit cu mânerul suplimentar, care permite o prindere și ghidarea mașinii sigură, cu două mâini. Unghiul mânerului poate fi ajustat pentru a fi adecvat tipului de lucru și capacității operatorului mașinii.

Mânerul suplimentar trebuie montat în lăcașul aflat în partea frontală a carcasei; fixați unghiul mânerului, apoi strângeți șurubul de montaj (II). Asigurați-vă că mânerul nu-și modifică poziția în mod neintenționat în timpul funcționării.

Instalarea discului

Axul mașinii are o formă care se potrivește cu lăcașul din disc (III). Puneți discul pe ax astfel încât axul să se potrivească în gaura discului. Apoi asigurați prinderea cu un șurub (IV).

În timpul funcționării, verificați periodic strângerea șurubului. Strângerea șurubului se poate modifica din cauza vibrațiilor generate în timpul lucrului.

Instalarea accesoriilor

Talerul permite instalarea accesoriilor în două moduri: cu Velcro și șuruburi.

Hârtia abrazivă (YATO YT-82334), discurile de PVC (YATO YT-82335) și discul de burete (YATO YT-82337) se prind folosind Velcro. Un disc metalic pentru șlefuirea pardoselilor (YATO YT-82333) se prinde folosind șuruburi.

Hârtia abrazivă destinată instalării pe taler trebuie să aibă o suprafață care să permită atașarea prin intermediul sistemului Velcro. Hârtia abrazivă trebuie aplicată concentric pe disc și apăsată astfel încât materialul Velcro să prindă hârtia abrazivă pe disc (V). Discul de PVC și discul de burete au secțiuni scurte de Velcro care corespund cu secțiunile de Velcro de pe taler. Discurile de atașare trebuie fixate pe taler astfel încât secțiunile corespunzătoare de Velcro de pe taler să se conecteze la cele de pe discul de atașare (VI).

Așezați discul metalic astfel încât găurile de pe taler să poată fi folosite pentru a fixa discul de atașare. discul trebuie prins folosind toate cele patru șuruburi.

Instalarea extensiei telescopice

Mașina de drișcuit poate fi folosită cu o extensie telescopică. Aceasta ajută la îmbunătățirea ergonomiei în utilizare, de exemplu la prelucrarea pardoselii.

Mașina de drișcuit poate fi folosită doar cu extensia YATO YT-82332. Utilizarea altor extensii în afara celei descrise poate prezenta un risc pentru siguranța operatorului și a persoanelor din jur. Extensia trebuie atașată în găurile din carcasa mașinii (VII). Extensia trebuie montată folosind șuruburi și șaibe (VIII) strângând șuruburile pe ambele părți ale carcasei mașinii. Strângeți șuruburile suficient de ferm astfel încât extensia să poată fi înclinată. În timpul lucrului și înainte de fiecare utilizare, verificați strângerea șuruburilor; ele se pot desuruba din cauza vibrațiilor generate în timpul lucrului.

Lungimea extensiei trebuie ajustată la condițiile de lucru și la operator. Slăbiți inelul din spatele mânerului frontal al extensiei, apoi extindeți extensia și strângeți inelul pentru a menține lungimea setată (IX).

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru lucru

Toți pașii de asamblare descriși mai sus trebuie efectuați înainte de începerea lucrului.

Testarea dispozitivului diferențial separator de curent rezidual (PRCD)

Produsul este echipat cu un diferențial de împământare automat conectat la cablul electric în apropierea ștecherului.

Asemenea protecție este necesară din cauza utilizării mașinii de drișcuit pe suprafețe ude. De fiecare dată înainte de începerea lucrului, testați funcționarea sa. Verificați dacă comutatorul de alimentare este în poziția „Off”, discul a fost demontat și axul nu intră în contact cu niciun obiect. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza de rețea. Apăsăți butonul marcat cu „TEST” de pe carcasa separatorului PRCD; ledul indicator de pe separatorul PRCD se va stinge. Apăsăți butonul marcat „RESET” și apoi porniți produsul apăsând comutatorul de alimentare; ledul indicator trebuie să se aprindă.

Dacă ledul indicator nu se stinge după apăsarea butonului marcat „TEST” sau se stinge după pornirea produsului, opriți imediat lucrul, scoateți cablu de alimentare din priză și predați produsul la un centru de service autorizat al producătorului.

Atenție! Este interzis să folosiți produsul cu separatorul diferențial deteriorat.

Utilizarea mașinii de drișcuit de șlefuit

Acolo unde este cazul, materialul prelucrat trebuie fixat, de exemplu cu menghine sau cleme, astfel încât să nu se poată deplasa în timpul lucrului. Fixarea incorectă a materialului de prelucrat poate duce la deplasarea necontrolată a materialului în timpul lucrului, ceea ce crește riscul de accidente grave.

Purtați echipament de protecție individual, de exemplu protecție pentru ochi și auditivă, mască de praf, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare.

Asigurați-vă că efectuați toate etapele de asamblare și reglare.

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „OFF” (oprit) și apoi introduceți în priză ștecherul cablului electric.

Prindeți mașina de drișcuit cu ambele mâini de mânerul principal și cele suplimentare (XII) și apoi țineți-o într-o poziție sigură astfel încât talerul și accesoriul să nu intre în contact cu vreun obiect. Apăsăți pe degetul comutatorul de alimentare. Lăsați discul să atingă turația integrală și doar apoi începeți prelucrarea materialului.

Mașina se poate opri prin eliberarea comutatorului deblocat.

Mașina de drișcuit trebuie ținută într-o poziție sigură până la finalizarea complet a lucrului. Este interzis să opriți discul mașinii prin apăsarea sa pe o suprafață de lucru. Apoi puneți jos mașina de șlefuit, scoateți ștecherul din priză și începeți lucrările de întreținere.

Sfaturi de lucru cu mașina de drișcuit

Drișuirea tencuiei constă în prelucrarea sa mecanică înainte de întărirea completă a materialului. Drișuirea trebuie efectuată la momentul adecvat folosind mijloace și metode adaptate la tipul de tencuială respectiv.

Drișuirea trebuie făcută la o temperatură între +5°C și +30°C, înainte ca suprafața tencuiei să se usuce..

Este interzis să țineți mașina în orice alt fel în decât de mânerle sale. Prinderea necorespunzătoare nu asigură funcționarea în condiții de siguranță și poate bloca orificiile de ventilație. Aceasta poate duce la supraîncălzirea mașinii.

Nu apăsați prea tare discul pe suprafața prelucrată. O presiune excesivă poate duce la supraîncălzirea mașinii și a suprafețelor prelucrate și chiar la ruperea discului abrazive sau la deteriorarea talerului mașinii.

Poziționați mașina astfel încât să folosiți întreaga suprafață a accesoriului selectat. Prin aceasta se asigură uzura uniformă a accesoriului și se accelerează lucrul.

Deplasați mașina înainte și înapoi față de dumneavoastră și, treptat, spre lateral.

Hîr abrazivă este folosită pentru nivelarea plăcilor de polistiren și a altor suprafețe. Din cauza granulației mari, hîrta abrazivă nu trebuie folosită pentru șlefuirea de finisare.

Discul de PVC se folosește pentru drișuirea tencuieiilor de ciment-var. Discul de burete se folosește pentru drișuirea tencuieiilor pe bază de ipsos. Înainte de utilizare, umeziți buretele cu apă și stoarceți apa în exces. Discul metalic se folosește pentru drișuirea pardoselilor continue, gleturilor de beton și ciment.

Faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a verifica starea accesoriului. În cazul în care constatați că acesta este colmatat cu praful generat în timpul lucrului sau că granulele abrazive s-au uzat, înlocuiți foaia abrazivă cu una nouă. Buretele trebuie clătit

regulat cu apă. Este interzisă scufundarea în apă a buretelui atașat la taler.

Mașina de dîșcuit nu este destinată șlefuirii lemnului și gleturilor de ipsos. Praful generat în timpul unor asemenea lucrări poate duce la colmatarea orificiilor de ventilație și la deteriorarea mașinii. Dispozitivul nu este echipat cu un sistem de extragere a prafului generat în timpul lucrului, ceea ce duce la degajarea unei cantități mari de praf în zona de lucru. O cantitate mare de praf reprezintă un risc pentru operator și reduce vizibilitatea în zona de lucru.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constat necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La máquina de alisado para yeso es un tipo de amoladora de disco diseñada para mecanizar grandes superficies durante los trabajos de acabado en la construcción. Los accesorios incluidos con la máquina y disponibles por separado se utilizan para el mecanizado de yeso y cemento. El papel de lija está destinado al mecanizado de poliestireno. La máquina no debe utilizarse como cortadora o como amoladora o pulidora para materiales distintos a los mencionados en el manual. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la máquina depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

¡Atención! El polvo generado durante el pulido de ciertas superficies puede ser perjudicial para la salud e incluso tóxico.

La observación anterior se aplica, entre otros, al pulido de superficies cubiertas con pinturas que contienen plomo, ciertos tipos de madera, ciertos metales (por ejemplo, plomo) y materiales, por lo tanto, durante el trabajo se debe utilizar un sistema de extracción de polvo eficaz, máscaras antipolvo y otras medidas de protección de la piel y las vías respiratorias. El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

La máquina se suministra como completa, pero requiere que se lleven a cabo operaciones de preparación descritas más adelante en el manual. La máquina se suministra con un disco de esponja, un disco de plástico, un disco con velcro para esponja y papel de lija, así como discos de papel de lija y un disco de metal.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Tipo		YT-82330
Tensión de red	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	750
Velocidad de rotación	[min ⁻¹]	110
Diámetro del disco	[mm]	375
Peso	[kg]	3,9
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibraciones $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0

El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisiones de vibración total declarado y el valor de emisión de ruido declarado pueden utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición a la emisión en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos. **Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.

Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

La herramienta está diseñada únicamente para el rectificado, el lijado con papel de lija en forma de discos especiales y accesorios destinados a esta herramienta. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones dadas a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Está prohibido utilizar la herramienta como pulidora, cortadora o para amolar con cepillos de alambre o muelas de amolar, o de cualquier otra manera que no sea la descrita en el manual. Trabajar con una herramienta para los usos no previstos puede crear riesgos y provocar lesiones personales.

No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante. El hecho de que los accesorios puedan acoplarse a la herramienta no significa que garanticen un funcionamiento seguro.

La velocidad de rotación máxima de los accesorios debe ser igual o superior a la velocidad máxima de la herramienta. Los accesorios con una velocidad de rotación inferior a la de la herramienta pueden romperse en pedazos durante el funcionamiento.

El diámetro exterior y el espesor de los accesorios deben estar dentro del rango de tamaño especificado para la herramienta. Los accesorios de tamaño inadecuado no se pueden proteger o manipular adecuadamente.

El tamaño del orificio de fijación de las ruedas, muelas, bridas y otros accesorios debe coincidir con el tamaño del husillo de la herramienta. Los accesorios que no tienen el mismo tamaño que el husillo de la herramienta, vibrarán después del arranque y podrán hacer que se pierda el control de la herramienta.

No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, examine el estado de los accesorios en busca de mellas, grietas, rozaduras y desgaste excesivo. Si se caen los accesorios, se debe comprobar si están dañados o instalar nuevos e intactos. Después de la inspección e instalación de los accesorios, colóquese a sí mismo y a otras personas fuera del área de rotación de los accesorios y luego haga funcionar la herramienta durante un minuto a la máxima velocidad de rotación. Durante la prueba, los accesorios dañados serán destruidos.

Use equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, utilice protectores faciales, gafas panorámicas o de seguridad. Si es necesario, utilice máscaras antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantales para protegerse contra pequeñas piezas de accesorios o materiales que se formen durante el trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que vuelan producidos durante el funcionamiento. La máscara antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el funcionamiento. La exposición excesiva al ruido puede causar la pérdida de audición.

Cuando realice trabajos en los que la muela pueda entrar en contacto con un cable eléctrico bajo tensión u oculto o un conducto de alimentación, sujete la máquina únicamente con mangos aislados. La muela puede estar bajo tensión cuando entra en contacto con cables bajo tensión y puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión, provocando una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo a otras personas. Las personas que entran en el área de trabajo deben usar equipos de protección individual. Las astillas que se forman durante el trabajo o las astillas de los accesorios dañados pueden ser proyectadas fuera del entorno de trabajo.

Coloque el conducto de alimentación lejos de los elementos giratorios de la herramienta. Si pierde el control de la herramienta, el cable puede ser cortado o atrapado y la mano o el brazo del operador puede ser atrapado por las partes giratorias de la máquina.

Nunca coloque aparte la herramienta hasta que las piezas giratorias se hayan detenido completamente. Las piezas giratorias pueden „agarrar“ el suelo y sacar la herramienta del área de control.

No arranque la herramienta mientras la transporta. El contacto accidental con las piezas giratorias puede causar el atrapamiento y arrastre de la ropa y contacto de la herramienta con el cuerpo del operador.

Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta. El ventilador del motor aspira la suciedad y el polvo generado durante el funcionamiento hacia el interior de la herramienta. La acumulación excesiva de partículas metálicas contenidas en el polvo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No trabaje con la herramienta en el entorno de materiales inflamables. Las chispas que se producen durante el funcionamiento pueden provocar un incendio.

No utilice accesorios que requieran refrigeración por líquido. El agua o el refrigerante pueden causar descargas eléctricas. **El tamaño de la rosca de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la amoladora. En el caso de los acce-**

sorios instalados mediante brida, el orificio de montaje de los accesorios debe coincidir con el tamaño de montaje de la brida. Los accesorios que no encajan en el soporte de la herramienta eléctrica causarán desequilibrio, vibración excesiva y pueden ocasionar la pérdida de control.

Advertencias relacionadas con el rebote de la herramienta hacia el operador

El rebote de la herramienta hacia el operador es una reacción repentina a un disco giratorio, una cinta de pulir o un cepillo u otro accesorio bloqueados o enclavados. Si se bloquean o enclavan, el accesorio giratorio se detiene bruscamente, lo que hace que la herramienta eléctrica gire en el sentido opuesto a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si la muela abrasiva queda bloqueada o enclavada por la pieza de trabajo, el borde de la muela que entra en el punto de sujeción puede penetrar en la superficie del material haciendo que la muela salga o sea expulsada.

La muela también puede escapar hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección de movimiento de la muela abrasiva en el punto de enclavamiento. Asimismo, los discos abrasivos pueden agrietarse en estas condiciones.

El rebote de la herramienta hacia el operador es el resultado de un uso incorrecto y/o de no seguir las instrucciones del manual de uso. Los fenómenos pueden evitarse siguiendo las siguientes recomendaciones.

Utilice un agarre firme y la posición correcta del cuerpo y las manos para soportar las fuerzas generadas por el rebote.

Utilice siempre un mango auxiliar, si se suministra con la herramienta, para asegurar el máximo control durante el rebote o rotación inesperada al arrancar la herramienta. El operador puede controlar la rotación o el rebote de la herramienta si se toman las precauciones apropiadas.

Nunca coloque la mano cerca de piezas de herramientas en rotación. Las piezas giratorias pueden entrar en contacto con la mano durante el rebote.

No se coloque en la zona hasta la cual la herramienta se moverá durante el rebote. El rebote dirigirá la herramienta en la dirección opuesta a la dirección de rotación del disco abrasivo en el punto de su enclavamiento.

Preste especial atención cuando trabaje cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite dar golpes y enclavar el disco abrasivo. Al mecanizar esquinas o cantos, existe un mayor riesgo de que el disco abrasivo se enclave, provocando una pérdida de control o un rebote de la herramienta.

No utilice discos con cadena cortante ni sierras circulares. Las hojas causan rebotes frecuentes y pérdida de control de la herramienta.

Advertencias sobre el lijado y corte con muelas abrasivas

Utilice únicamente discos adecuados para su uso con la herramienta y pantallas protectoras diseñadas para el tipo de disco determinado.

Los discos para los que no se ha diseñado la herramienta no proporcionan protección adecuada ni son seguros.

La muela convexa debe montarse de forma que la superficie de lijado no sobresalga más allá del plano de la brida de protección de la pantalla. Una muela mal instalada que sobresalga por encima de la pantalla supone un riesgo para la seguridad durante el funcionamiento.

La pantalla debe estar firmemente sujeta a la herramienta y colocada en una posición que proporcione la máxima seguridad, de modo que el área más pequeña del disco quede expuesta hacia el operador. La pantalla ayuda a proteger al operador de fragmentos de discos rotos y evita el contacto accidental con el disco.

La muela debe utilizarse según lo previsto. Por ejemplo: no use un disco para el corte. Los discos abrasivos de corte están diseñados para la carga periférica, las fuerzas laterales aplicadas al disco de corte pueden provocar su desintegración.

Utilice siempre discos de sujeción no dañados, que tengan el tamaño correcto para el disco abrasivo. La sujeción correcta del disco abrasivo reduce la posibilidad de que se dañe el mismo. Los discos de sujeción del disco de corte pueden ser diferentes de los discos de sujeción del disco abrasivo.

No utilice discos abrasivos desgastados de herramientas más grandes. Una muela abrasiva de mayor diámetro no es adecuada para una mayor velocidad de rotación de las herramientas más pequeñas y puede romperse.

Advertencias sobre el lijado con papel de lija

No utilice discos de papel de lija de tamaño excesivo. Al seleccionar un disco abrasivo, es necesario seguir las recomendaciones del fabricante. El papel de lija que sobresale significativamente más allá del disco abrasivo puede causar lesiones y también aumentar el riesgo de enclavamiento, desgarro o rebote hacia el operador.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO

Montaje del mango auxiliar

Utilice siempre la máquina con un mango auxiliar que permite un agarre seguro con las dos manos y un guiado de la herramienta. El ángulo del mango se puede ajustar para adaptarse al tipo de trabajo y a las capacidades del operador de la herramienta.

Instale el mango auxiliar al elemento de fijación situado en la parte frontal de la carcasa de la herramienta, ajuste el ángulo del mango y luego apriete el perno de montaje (II). Asegúrese de que el mango no cambie su posición accidentalmente durante la operación.

Instalación del disco

El husillo de la herramienta tiene una forma que coincide con el asiento en el disco (III). El disco debe colocarse en el husillo de modo que encaje en la abertura del disco. A continuación, fije la conexión con el perno (IV). Compruebe periódicamente el apriete del perno durante el funcionamiento. El tornillo puede apretarse excesivamente debido a las vibraciones generadas durante el funcionamiento.

Instalación de los accesorios

La muela permite la instalación de accesorios de dos maneras: con velcro o con tornillos.

Se instalan con velcro: papel de lija (YATO YT-82334), disco de PVC (YATO YT-82335) y disco de esponja (YATO YT-82337). Un disco de alisado para pavimento (YATO YT-82333) se instala con los tornillos.

El papel de lija para instalar en el disco estará provisto de una superficie que permita su fijación con velcro al disco. El papel debe aplicarse concéntricamente al disco y presionarse ligeramente para que el velcro fije el disco de papel de lija al disco (V). El disco de PVC y el disco de esponja tienen secciones cortas de velcro que coinciden con las secciones de velcro en el disco. Los discos deben estar unidos a la muela de modo que las secciones correspondientes de velcro en la muela y el disco se unan (VI).

El disco de metal debe ajustarse de modo que los orificios en la muela puedan utilizarse para fijar el disco. El disco debe fijarse con los cuatro tornillos.

Instalación de la extensión telescópica

La máquina se puede utilizar con una extensión telescópica. Esto mejora la ergonomía de uso, por ejemplo, cuando se trabaja en el suelo.

La máquina solo se puede utilizar con la extensión YATO YT-82332. El uso de otras extensiones puede causar peligro para el operador y las personas ajenas. La extensión se fija a los orificios en la carcasa de la herramienta (VII). La extensión debe instalarse con tornillos y arandelas (VIII), apretando los tornillos a ambos lados de la carcasa de la herramienta. Apriete los tornillos con suficiente fuerza para que la extensión pueda inclinarse. Durante la operación y antes de cada uso, compruebe el grado de apriete de los tornillos, ya que pueden desatornillarse debido a las vibraciones durante la operación.

La longitud de la extensión debe adaptarse a las condiciones de funcionamiento y al operador. Afloje el anillo detrás del mango frontal de la extensión, luego abra telescópicamente la extensión y apriete el anillo para mantener la longitud establecida (IX).

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

Antes de iniciar los trabajos, se deben realizar todas las operaciones de montaje descritas anteriormente.

Prueba del dispositivo de corriente residual (PRCD)

El producto está equipado con un interruptor automático de corriente residual conectado al cable de alimentación cerca del enchufe.

Dicha protección es necesaria debido al funcionamiento de la máquina en superficies mojadas. Pruebe su funcionamiento antes de cada uso. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición «apagado», la muela se haya retirado y el husillo no esté en contacto con ningún objeto. Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente. Pulse el botón «TEST» situado en la caja del interruptor PRCD, la luz indicadora situada en el interruptor PRCD se apagará. Pulse el botón «RESET» y a continuación ponga en marcha el producto pulsando el interruptor, la luz indicadora debe estar encendida. Si la luz indicadora no se apaga al pulsar el botón «TEST» o se apaga al poner en marcha el producto, detenga el funcionamiento del producto inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y envíe el producto al centro de servicio autorizado por el fabricante.

¡Atención! Está prohibido utilizar el producto con un interruptor diferencial defectuoso.

Trabajo con la máquina

En caso necesario, el material a mecanizar debe sujetarse de forma adecuada para que no se mueva durante el mecanizado, por ejemplo, mediante mordazas o abrazaderas. Si no está bien sujeto, el material puede moverse de forma incontrolada durante el funcionamiento, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Use equipo de protección individual, como protección ocular y auditiva, máscara antipolvo, guantes y ropa de trabajo adecuada. Realice todos los trabajos de montaje y ajuste.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

Sujete la máquina por los mangos principal y auxiliar (XII) con ambas manos, y manténgala en una posición segura para que la muela y el accesorio no entren en contacto con ningún objeto. Pulse el interruptor con el dedo. Deje que la muela alcance la velocidad nominal y aplíquela al material a mecanizar.

Desconecte la herramienta liberando la presión del interruptor desbloqueado.

La máquina debe mantenerse en una posición segura hasta que el trabajo se detenga por completo. Está prohibido detener la muela de la herramienta aplicándola sobre la superficie mecanizada. A continuación, retire la máquina, desconéctela de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente e inicie el mantenimiento.

Consejos para el trabajo con la máquina

Alisar el yeso consiste en su tratamiento mecánico antes de que el yeso se endurezca por completo. El alisado debe llevarse a cabo en el momento adecuado utilizando medios y métodos adaptados al tipo de yeso seleccionado.

La abrasión debe llevarse a cabo a una temperatura de +5 °C a +30°C antes de que la superficie de yeso se seque.

Está prohibido sujetar la herramienta de cualquier otra manera que no sea por los mangos. Un agarre inadecuado no garantiza un funcionamiento seguro y puede causar que se tapen en las aberturas de ventilación. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de la herramienta.

No presione la muela con demasiada fuerza contra la superficie a mecanizar. Una presión excesiva puede causar un sobrecalentamiento de la herramienta, así como daños en la superficie mecanizada y, en casos extremos, a partir el accesorio o dañar la muela de la herramienta.

Sujete la herramienta de tal manera que el alisado se realice con toda la superficie del accesorio seleccionado. Esto permitirá un desgaste uniforme del accesorio y acelerará el trabajo.

Deslice la herramienta hacia adelante y hacia atrás y progresivamente hacia los lados.

El papel de lija se utiliza para nivelar tableros de poliestireno y otras superficies. Debido al gran tamaño del grano, el papel no debe utilizarse para el acabado.

El disco de PVC se utiliza para alisar enlucidos de cal y cemento. El disco de esponja se utiliza para alisar enlucidos de yeso.

Antes de su uso, humedezca la esponja con agua y exprima el exceso. El disco de metal se utiliza para alisar el mortero de suelo (pavimento), el hormigón y los enlucidos de cemento.

Durante el funcionamiento, realice pausas regulares para comprobar el estado del accesorio. Si se observa que el papel de lija se ha atascado con polvo durante el funcionamiento o que el grano de lija se ha descompuesto, sustituya la hoja abrasiva por una nueva. La esponja debe enjuagarse regularmente con agua. Está prohibido sumergir la esponja fijada al disco.

La máquina no está diseñada para lijar superficies de madera y acabados de yeso. El polvo generado durante tales trabajos puede causar la obstrucción de las aberturas de ventilación y dañar la herramienta. El dispositivo tampoco está equipado con algún sistema que permita la extracción de polvo generado durante el trabajo, lo que provoca que se forma mucho polvo en el lugar de trabajo. Una gran cantidad de polvo representa una amenaza para el operador y reduce la visibilidad en el lugar de trabajo.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

La truelle électrique pour enduits est un type de ponceuse à disque conçue pour l'usinage de grandes surfaces pendant les travaux de finition de construction. Les accessoires inclus avec la truelle et disponibles séparément sont utilisés pour l'usinage des enduits de plâtre et de ciment. Le papier de verre est destiné à l'usinage du polystyrène. La truelle électrique ne doit pas être utilisée comme un outil de coupe ou comme une polisseuse ou une ponceuse pour des matériaux autres que ceux mentionnés dans le manuel. Pour que la ponceuse fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Attention ! La poussière provenant du ponçage de certaines surfaces peut être nocive pour la santé ou même toxique.

La remarque ci-dessus s'applique au ponçage des surfaces recouvertes de peintures contenant du plomb, de certains types de bois, de certains métaux (par exemple le plomb) et de certains matériaux, de sorte qu'il convient d'utiliser lors des travaux des dispositifs d'aspiration efficaces, des masques anti-poussière et d'autres mesures de protection de la peau et des voies respiratoires. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

La truelle est livrée complète, mais elle doit être préparée comme décrit ci-dessous. La truelle est fournie avec un disque en éponge, un disque en plastique, un disque avec attaches auto-agrippantes pour l'éponge et le papier de verre, ainsi que des disques en papier de verre et un disque en métal.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Type		YT-82330
Tension d'alimentation	[V~]	220 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	750
Vitesse de rotation	[min ⁻¹]	110
Diamètre du disque	[mm]	375
Masse	[kg]	3,9
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0

La valeur totale déclarée des émissions de vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées à l'aide d'une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission vibratoire totale déclarée et la valeur d'émission sonore déclarée peuvent être utilisées dans l'évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition aux émissions dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorent les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparie-

ments ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'outil est destiné uniquement au ponçage, au ponçage avec du papier abrasif sous forme de disques spéciaux et d'accessoires destinés à cet outil. Lire tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournies avec l'outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Il est interdit d'utiliser l'outil comme polisseuse, découpeuse ou pour le ponçage avec des brosses métalliques ou des meules, ou de toute autre manière que celle décrite dans le manuel. Utiliser l'outil dans une situation non prévue pourra provoquer un danger ou provoquer des blessures.

Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas conçus et prévus par le fabricant. Le fait que des accessoires peuvent être montés sur l'outil ne signifie pas qu'ils garantissent un fonctionnement sûr.

La vitesse maximale supportée par les accessoires doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale de l'outil. Les accessoires dont la vitesse de rotation prévue est inférieure à la vitesse de rotation de l'outil peuvent se briser en morceaux pendant le fonctionnement.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent se situer dans la plage de dimensions spécifiée pour l'outil. Les accessoires de tailles incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ou manipulés.

Les dimensions des trous de fixation des roues, disques, brides et autres accessoires doivent correspondre à la taille de la broche de l'outil. Les accessoires qui n'ont pas la même taille que la broche de l'outil, vibreront au moment de la mise en marche et pourront vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, examiner l'état des accessoires pour déceler la présence d'éclats, fissures, abrasions et usure excessive. En cas de chute d'accessoires, il faut vérifier s'ils sont endommagés et éventuellement monter des accessoires neufs et non endommagés. Après l'inspection et le montage des accessoires, se positionner et positionner les autres personnes à l'extérieur de la zone de rotation des accessoires, ensuite faire tourner l'outil pendant une minute à la vitesse maximale. Les accessoires endommagés pendant le test devront être éliminés.

Utiliser l'équipement de protection individuelle. Utiliser des écrans de protection faciaux, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité selon l'application. Si nécessaire, utiliser des masques anti-poussière, des protections auditives, des gants et des tabliers pour vous protéger contre les fragments des accessoires ou de matériaux projetés pendant le travail. La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris éjectés pendant le fonctionnement. Le masque anti-poussière doit pouvoir filtrer la poussière générée pendant le fonctionnement. Une exposition excessive au bruit peut entraîner une perte auditive.

Lors de travaux au cours desquels le disque peut entrer en contact avec un fil électrique ou un cordon d'alimentation sous tension, il faut maintenir la ponceuse obligatoirement avec des poignées isolées. Le disque peut être un conducteur électrique lorsqu'il touche un fil sous tension et les parties métalliques de l'outil peuvent conduire un courant qui pourra entraîner une électrocution de l'opérateur.

Garder une distance de sécurité entre la zone de travail et les autres personnes. Les personnes qui pénètrent sur le lieu de travail doivent porter un équipement de protection individuelle. Les éclats survenant pendant le fonctionnement ou les éclats d'accessoires endommagés

peuvent s'envoler hors des environs immédiats du lieu de travail.

Placer le cordon d'alimentation à l'écart des éléments en rotation de l'outil. En cas de perte de contrôle de l'outil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou attrapé et la main ou le bras de l'opérateur peut être tiré dans les parties tournantes de la machine.

Ne jamais ranger l'outil avant l'arrêt complet des pièces en rotation. Les pièces en rotation peuvent s'« agripper » sur la surface et provoquer la perte de contrôle de l'outil.

Ne pas faire tourner l'outil lors des déplacements. Un contact accidentel avec des pièces en rotation peut entraîner

le happement et la coincement des vêtements et le contact de l'outil avec le corps de l'opérateur.

Nettoyer régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil. Le ventilateur du moteur aspire la poussière et les saletés générées pendant le fonctionnement

à l'intérieur de l'outil. L'accumulation excessive de particules métalliques dans la poussière augmente le risque d'électrocution.

Ne pas utiliser l'outil à proximité de matériaux inflammables. L'apparition d'étincelles pendant le fonctionnement peut provoquer un incendie.

Ne pas utiliser d'accessoires refroidis par un liquide. L'eau ou le liquide de refroidissement peuvent provoquer une électrocution.

La dimension du filetage des accessoires doit correspondre au filetage de la broche de la ponceuse. Pour les accessoires montés à l'aide de brides, le trou de montage des accessoires doit correspondre à la taille de la bride de serrage. Les accessoires qui ne s'adaptent pas correctement dans le support de l'outil provoquent un déséquilibre, des vibrations excessives et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Avvertissements relatifs au rebond de l'outil vers l'opérateur

Le rebond de l'outil vers l'opérateur est une réaction soudaine au blocage ou au serrage du plateau rotatif, du disque de polissage, de la brosse ou de tout autre accessoire. Le blocage ou l'accrochage provoque l'arrêt soudain de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne une rotation de l'outil électrique dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire.

Par exemple, si le disque abrasif est bloqué ou serré par la pièce, le bord du disque qui entre dans

le point de serrage peut pénétrer la surface du matériau et provoquer l'échappement ou l'éjection du disque.

La meule peut également s'échapper vers ou s'éloigner de l'opérateur, en fonction du sens de déplacement de la ponceuse au point du blocage. Les meules abrasives peuvent également se fissurer dans ces conditions.

Le rebond de l'outil vers l'opérateur est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions de la notice d'utilisation. Ces phénomènes peuvent être évités en suivant les recommandations ci-dessous.

Maintenir une prise ferme et une position correcte du corps et des mains pour résister aux forces provoquées par le rebond. Utiliser toujours une poignée supplémentaire, si elle est fournie avec l'outil, pour assurer un contrôle maximal pendant le rebond ou une rotation inattendue lors du démarrage de l'outil. L'opérateur est en mesure de contrôler la rotation ou le rebond de l'outil si des précautions appropriées sont prises.

Ne jamais placer la main à proximité d'éléments en rotation de l'outil. Les pièces en rotation peuvent, pendant un rebond, entrer en contact avec la main.

Ne pas se positionner dans la zone où l'outil est susceptible de se trouver lors d'un rebond. Le rebond enverra l'outil dans la direction opposée au sens de rotation du disque abrasif, à l'endroit où il s'est accroché.

Faire particulièrement attention lorsque en travaillant près des coins, des arêtes vives, etc. Éviter les rebonds et l'accrochage de la meule abrasive. Lors de l'usinage des angles ou des arêtes, il y a un risque accru d'accrochage de la meule abrasive, pouvant entraîner une perte de contrôle ou un rebond de l'outil.

Ne pas utiliser de disques à chaîne ou de scies circulaires. Les lames provoquent fréquemment des rebonds et une perte de contrôle de l'outil.

Avvertissements concernant le ponçage et le découpage à l'aide de plateaux abrasifs

N'utiliser que des plateaux adaptés à l'outil et des écrans conçus pour le type de disque.

Les disques pour lesquels l'outil n'a pas été conçu ne peuvent pas être correctement protégés et ne sont pas sûrs.

Le plateau convexe doit être monté de telle sorte que la surface de ponçage ne dépasse pas du plan du carter de protection. Un disque mal monté qui dépasse du capot de protection présente un risque pour la sécurité lors de l'utilisation

Le capot de protection doit être solidement fixé à l'outil et placé dans une position offrant une sécurité maximale, de sorte que même la plus petite partie du disque soit exposée à l'opérateur. La protection protège l'opérateur contre les débris du plateau et évite tout contact accidentel avec ce dernier.

Le disque doit être utilisé conformément à l'usage prévu. Par exemple : ne pas poncer avec une meule prévue pour la découpe. Les meules abrasives pour la découpe sont conçues pour des efforts périphériques, les forces latérales appliquées sur la meule de découpe peuvent provoquer sa désintégration.

Utiliser toujours des brides de serrage en bon état, qui sont de la taille adaptée à la meule abrasive. Une bride de serrage adapté à la meule abrasive réduit le risque d'endommagement de la meule abrasive. Les brides de serrage des meules de découpe peuvent être différentes des brides de serrage pour meules abrasives.

Ne pas utiliser de meules abrasives usées provenant d'outils plus gros. Un plateau abrasif de plus grand diamètre ne peut pas fonctionner aux vitesses de rotation élevées des outils plus petits et peut se fissurer.

Avvertissements relatifs au ponçage avec le papier abrasif

Ne pas utiliser de plateaux surdimensionnés par rapport au papier abrasif. Lors du choix de l'abrasif, les recommandations du fabricant doivent être prises en compte. Le papier abrasif qui dépasse excessivement du plateau peut causer des blessures et augmenter le risque d'accrochage, de déchirure ou de rebond vers l'opérateur.

MONTAGE DES ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

Montage de la poignée supplémentaire

Toujours utiliser la truelle avec une poignée supplémentaire, permettant une prise sûre à deux mains et guidant l'outil. L'angle de la poignée peut être ajusté en fonction du type de travail et des capacités de l'opérateur de l'outil.

Appliquer le support auxiliaire sur le support situé à l'avant du boîtier de l'outil, ajuster l'angle du support, puis serrer le boulon de montage (II). Veiller à ce que la poignée ne change pas de position involontairement pendant le fonctionnement.

Montage du disque

La broche de l'outil a une forme qui correspond au siège dans le disque (III). Le disque doit être placé sur la broche de sorte que la broche s'adapte au trou dans le disque. Fixer ensuite le raccord à l'aide de la vis (IV).

Vérifier périodiquement le serrage de la vis pendant le fonctionnement. La vis peut se serrer en raison des vibrations générées pendant le fonctionnement.

Montage des accessoires

Le disque permet le montage des accessoires de deux façons à l'aide d'attaches auto-agrippantes et de vis.

Les attaches auto-agrippantes permettent de fixer le papier de verre (YATO YT-82334), le disque en PVC (YATO YT-82335) et le disque en éponge (YATO YT-82337). Un disque de truelle en métal (YATO YT-82333) est monté sur des vis.

Le papier abrasif destiné à être monté sur le disque doit être muni d'une surface permettant de le fixer par attaches auto-agrippantes au disque. Le papier doit être appliqué de manière concentrique sur le disque et légèrement pressé de sorte que les attaches auto-agrippantes fixent le disque de papier de verre au disque (V).

Le disque en PVC et le disque en éponge ont de courtes sections d'attaches auto-agrippantes qui correspondent aux sections d'attaches auto-agrippantes sur le disque. Les disques doivent être fixés au disque de sorte que les sections correspondantes d'attaches auto-agrippantes sur le disque et le disque fusionnent (VI).

Le disque métallique doit être réglé de manière à ce que les trous dans le disque puissent être utilisés pour fixer le disque. Le disque doit être fixé avec les quatre vis.

Montage de l'extension télescopique

La truelle peut être utilisée avec une extension télescopique. Cela améliore l'ergonomie d'utilisation, par exemple lors du travail sur le sol.

La truelle ne peut être utilisée qu'avec l'extension YATO YT-82332. L'utilisation d'autres extensions peut constituer un danger pour l'opérateur et les personnes présentes. L'extension est fixée aux trous dans le boîtier d'outil (VII). L'extension doit être montée avec des vis et des rondelles (VIII), en serrant les vis des deux côtés du boîtier de l'outil. Serrer les vis suffisamment fermement pour que l'extension puisse être inclinée. Pendant le fonctionnement et avant chaque utilisation, vérifier le degré de serrage des vis, elles peuvent être dévissées en raison des vibrations créées pendant le fonctionnement.

La longueur de l'extension doit être adaptée aux conditions de fonctionnement et à l'opérateur. Desserrer la bague derrière la poignée avant de l'extension, puis ouvrir de manière télescopique l'extension et serrer la bague pour maintenir la longueur fixe (IX).

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Toutes les étapes de montage décrites ci-dessus doivent être effectuées avant utilisation.

Test du disjoncteur de courant résiduel (PRCD)

Le produit est équipé d'un disjoncteur de courant résiduel automatique connecté à un câble d'alimentation à proximité de la fiche. Une telle protection est nécessaire en raison du fonctionnement de la truelle sur les surfaces humides. Avant chaque mise en service, son fonctionnement doit être testé. S'assurer que l'interrupteur de l'outil est en position « arrêt », que le disque a été démonté et que la broche n'est en contact avec aucun objet. Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant. Appuyer sur la touche marquée « TEST » située dans le boîtier de l'interrupteur PRCD, le voyant pilote sur l'interrupteur PRCD s'éteint. Appuyer sur la touche « RESET », puis démarrer le produit en appuyant sur l'interrupteur, le voyant devrait s'allumer.

Si l'indicateur ne s'éteint pas après avoir appuyé sur la touche marquée « TEST » ou s'éteint après le démarrage du produit, arrêter immédiatement le fonctionnement du produit, débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant et transférer le produit à un service autorisé du fabricant.

Attention ! Il est interdit d'utiliser le produit avec un disjoncteur de courant résiduel endommagé.

Utilisation de la truelle

Le cas échéant, le matériau à usiner doit être fixé de telle sorte qu'il ne puisse pas être déplacé pendant l'usinage, par exemple au moyen d'étaux ou de pinces. Le plateau de la ponceuse tourne à grande vitesse et si le matériau n'est pas correctement fixé, il peut se déplacer de façon incontrôlée pendant le fonctionnement et accroître le risque de blessures graves.

Porter un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des gants et des vêtements de travail adéquats.

Effectuer toutes les opérations de montage et de réglage.

S'assurer que la gâchette de l'interrupteur est en position arrêt, puis brancher le cordon d'alimentation dans la prise murale.

Saisir la truelle par les poignées principale et auxiliaire (XII) avec les deux mains, puis la tenir dans une position sûre afin que le disque et l'accessoire n'entrent en contact avec aucun objet. Appuyer sur l'interrupteur avec le doigt. Laisser le disque atteindre sa vitesse maximale avant de l'appliquer sur le matériau à poncer.

L'outil peut être arrêté en relâchant la pression de l'interrupteur non verrouillé.

Maintenir la truelle dans une position sûre jusqu'à l'arrêt complet du travail. Il est interdit d'arrêter le mouvement du disque en la posant sur une surface. Ensuite, poser la ponceuse, la débrancher du secteur en retirant la fiche du cordon d'alimentation de la prise et procéder à l'entretien.

Conseils d'utilisation de la truelle

L'égrenage de l'enduit consiste à usiner mécaniquement l'enduit avant qu'il ne soit complètement durci. L'égrenage doit être effectué au moment approprié en utilisant des moyens et une méthode adaptés au type d'enduit sélectionné.

L'égrenage doit être effectué à une température de +5 à +30 °C avant que la surface de l'enduit ne sèche.

Il est interdit de tenir l'outil par un autre moyen que la poignée. Une mauvaise prise en main n'assure pas un fonctionnement sûr et peut obstruer les ouvertures de ventilation. Cela peut entraîner un échauffement excessif de l'outil.

Ne pas trop appuyer le disque contre la surface. Une pression excessive peut provoquer une surchauffe de l'outil et endommager la surface de la pièce et dans certains cas elle peut même déchirer l'accessoire ou endommager le disque de l'outil.

Tenir l'outil de telle sorte que l'égrenage s'effectue sur toute la surface de l'accessoire sélectionné. Cela permettra d'avoir une usure uniforme de l'accessoire et d'accélérer le travail.

Faire glisser l'outil avec des mouvements de va-et-vient en l'approchant et l'éloignant de vous ainsi qu'avec des mouvements progressifs sur les côtés.

Le papier abrasif est utilisé pour le nivellement de planches en polystyrène et d'autres surfaces. En raison de la taille de grain élevée, le papier ne doit pas être utilisé pour le ponçage de finition.

Le disque en PVC est utilisé pour égrener les enduits de ciment-chaux. Le disque en éponge est utilisé pour égrener les enduits de plâtre. Avant l'utilisation, humidifier l'éponge avec de l'eau et presser l'excédent. Le disque métallique est utilisé pour égrener la chape de plancher, le béton et les enduits de ciment.

Pendant le fonctionnement, effectuer des pauses régulièrement pour vérifier l'état de l'accessoire. Si l'on constate que le papier abrasif est couvert par de la poussière apparue lors du fonctionnement ou que le grain de l'abrasif a disparu, remplacer la feuille abrasive par une nouvelle. L'éponge doit être rincée régulièrement à l'eau. Il est interdit d'immerger l'éponge attachée au disque. La truelle n'est pas conçue pour le ponçage de surfaces en bois ou en plâtre. La poussière générée lors de ces travaux peut provoquer un colmatage des ouvertures de ventilation et endommager l'outil. L'appareil n'est pas non plus équipé d'un système qui permet l'extraction de la poussière générée pendant le travail, ce qui cause une forte poussière sur le lieu de travail. Une grande quantité de poussière représente une menace pour l'opérateur et réduit la visibilité sur le lieu de travail.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

La frattazzatrice per intonaci è un tipo di smerigliatrice a disco progettata per la lavorazione di grandi superfici durante la finitura. Gli accessori forniti in dotazione con la frattazzatrice e disponibili separatamente vengono utilizzati per la lavorazione di intonaci a base di gesso e intonaci cementizi. La carta abrasiva è destinata alla lavorazione del polistirene. La frattazzatrice non deve essere utilizzata come taglierina, smerigliatrice o lucidatrice per materiali diversi da quelli specificati nel manuale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro della smerigliatrice dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Attenzione! La polvere derivante dalla levigatura di alcune superfici può essere nociva per la salute o addirittura tossica.

La suddetta considerazione vale tra l'altro per la levigatura di superfici rivestite con vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno, alcuni metalli (ad esempio piombo) e materiali, pertanto è opportuno utilizzare sul lavoro un'efficace aspirazione della polvere, maschere antipolvere e altre misure di protezione della pelle e delle vie respiratorie. Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

La frattazzatrice viene consegnata completa, ma richiede una serie di attività di predisposizione, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale. La frattazzatrice è fornita con un disco di spugna, un disco di plastica, un disco con velcro per spugna e carta abrasiva, nonché dischi di carta abrasiva e un disco di metallo.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Tipo		YT-82330
Tensione di rete	[V~]	220 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	750
Velocità	[min ⁻¹]	110
Diametro disco	[mm]	375
Peso	[kg]	3,9
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati con il metodo di prova standard e possono esseri utilizzati per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale e i valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati nella valutazione iniziale dell'esposizione.

Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione alle emissioni nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettROUTENSILE / macchi-na. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettROUTENSILE / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettrodomestici / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrodomestici / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrodomestici messi / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrodomestici / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrodomestico / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghie adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrodomestico o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrodomestico / macchina. Non utilizzare l'elettrodomestico / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrodomestico / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrodomestico stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrodomestico / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrodomestico / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrodomestico e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrodomestico / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrodomestico o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrodomestico / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrodomestici / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrodomestici / macchine e accessori. Controllare che l'elettrodomestico / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodomestico / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrodomestico / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

L'utensile è destinato esclusivamente alla levigatura, alla levigatura con carta abrasiva sotto forma di dischi speciali e accessori progettati per questo utensile. Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

È vietato utilizzare l'utensile come lucidatrice o taglierina e per la smerigliatura con spazzole metalliche o mole, oppure in qualsiasi modo diverso da quanto descritto nel manuale. L'uso non previsto dell'utensile può causare rischi e lesioni.

Non utilizzare accessori che non sono stati progettati e destinati dal produttore. Il fatto che gli accessori possano essere montati sull'utensile non significa che garantiscano un funzionamento sicuro.

La velocità massima di rotazione degli accessori deve essere uguale o superiore alla velocità massima di rotazione dell'utensile. Gli accessori aventi una velocità di rotazione inferiore a quella dell'utensile possono andare a pezzi durante il lavoro.

Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nell'intervallo delle dimensioni specificate per l'utensile. Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente schermati o maneggiati.

La dimensione dei fori di fissaggio delle ruote, dei dischi, delle flange e degli altri accessori deve corrispondere alla dimensione del mandrino dell'utensile. Gli accessori, in cui la dimensione del foro di fissaggio non corrisponde a quello del mandrino dell'utensile, vibrano dopo l'uso e possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare lo stato degli accessori per verificare la presenza di schegge, crepe, abrasioni e usura eccessiva. In caso di caduta di accessori, controllare che non siano danneggiati oppure installare nuovi accessori non danneggiati. Dopo l'ispezione e l'installazione degli accessori, prendere posizione e collocare le altre persone al di fuori dell'area di rotazione degli accessori e far girare l'utensile per un minuto alla massima velocità di rotazione. Gli accessori danneggiati saranno distrutti durante la prova.

Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare schermi facciali, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza a seconda dell'utilizzo dell'utensile. Se necessario, utilizzare maschere antipolvere, protezioni dell'udito, guanti e grembiuli per proteggersi da piccole parti di accessori o di materiali prodotti durante il lavoro. La protezione degli occhi deve essere in grado di proteggere contro la proiezione di frammenti prodotti durante il lavoro. La maschera antipolvere deve essere in grado di filtrare la polvere generata durante il lavoro. Un'eccessiva esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Quando si eseguono lavori in cui il platorello può venire a contatto con un filo elettrico o un cavo di alimentazione nastro e sotto tensione, tenere la levigatrice solo con impugnature isolate. Se esposto a un cavo sotto tensione il platorello può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore dell'attrezzo.

Mantenere una distanza di sicurezza tra il luogo di lavoro e le altre persone presenti. Le persone che entrano nell'area di lavoro, devono indossare i dispositivi di protezione individuale. Le schegge prodotte durante il lavoro o i frammenti di accessori danneggiati possono fuoriuscire dalle immediate vicinanze dell'area di lavoro.

Posizionare il cavo di alimentazione lontano dagli elementi rotanti dell'utensile. Se si perde il controllo dell'utensile, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio del operatore possono essere intrappolati nelle parti rotanti della macchina.

Non riporre mai l'utensile, finché le parti rotanti non siano completamente ferme. Parti rotanti

Le parti rotanti possono "afferrare" la superficie e provocare la perdita del controllo dell'utensile.

Non far girare l'utensile mentre viene spostato. Il contatto accidentale con le parti rotanti può causare l'impigliamento e l'intrappolamento degli indumenti e portare l'utensile a contatto con il corpo dell'operatore.

Pulire regolarmente i fori di ventilazione dell'utensile. La ventola del motore aspira all'interno dell'utensile la polvere generata durante il funzionamento. Un eccessivo accumulo di particelle metalliche contenute nella polvere aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille generate durante il funzionamento possono provocare incendi.

Non utilizzare accessori che richiedono il raffreddamento a liquido. L'acqua o il refrigerante possono causare scosse elettriche.

La dimensione della filettatura degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice. In caso di accessori installati mediante flange, il foro di montaggio degli accessori deve corrispondere alle dimensioni della flangia di fissaggio. Gli accessori che non sono adatti al supporto dell'elettrotensile, causano squilibrio, vibrazioni eccessive e possono provocare la perdita di controllo.

Avvertenze relative al contraccolpo dell'utensile verso l'operatore

Il contraccolpo dell'utensile verso l'operatore è una reazione improvvisa al blocco o alla chiusura del disco rotante, del nastro per lucidatura, della spazzola o di un altro accessorio. Il blocco o la chiusura provocano un arresto improvviso dell'accessorio rotante, con conseguente rotazione dell'elettrotensile nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio stesso.

Ad esempio, se il disco è bloccato o vincolato dal pezzo lavorato, il bordo del disco che entra

nel punto di bloccaggio, può penetrare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o l'espulsione del disco.

Il disco può anche fuoriuscire verso l'operatore o dall'operatore, a seconda della direzione di movimento del disco nel punto di bloccaggio. In queste circostanze i dischi possono anche rompersi.

Il contraccolpo dell'utensile verso l'operatore è dovuto ad un uso improprio e/o alla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel manuale per l'uso. Questo fenomeno può essere evitato seguendo le istruzioni riportate qui di seguito.

Utilizzare una presa salda ed assumere una corretta posizione del corpo e delle mani per resistere alle forze generate durante il contraccolpo. Utilizzare sempre un'impugnatura supplementare, se fornita con l'utensile, per garantire il massimo controllo durante il contraccolpo o la rotazione inattesa mentre l'utensile viene avviato. L'operatore è in grado di controllare la rotazione o il contraccolpo dell'utensile se adotta le opportune misure di precauzione.

Non avvicinare mai la mano agli elementi rotanti dell'utensile. Durante il contraccolpo le parti rotanti possono venire a contatto con la mano.

Non posizionarsi nell'area in cui l'utensile si muoverà durante il contraccolpo. Il contraccolpo punterà l'utensile nella direzione opposta alla direzione di rotazione del disco, dove è stata inceppata.

Prestare particolare attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, spigoli vivi ecc. Evitare la manomissione e l'inceppamento del disco. Durante la lavorazione di angoli o spigoli vivi aumenta il rischio di inceppamento del disco con conseguente perdita di controllo o contraccolpo dell'utensile.

Non utilizzare dischi con catene da taglio o seghe circolari. Le lame causano frequenti contraccolpi e la perdita di controllo dell'utensile.

Avvertenze relative alla smerigliatura e al taglio con mole

Utilizzare esclusivamente le mole adatte al lavoro con l'utensile e le protezioni progettate per il tipo di mola specifico.

I platorelli per i quali l'utensile non è stato progettato, non possono essere correttamente schermati e non sono sicuri.

La mola con superficie convessa deve essere montata in modo che la sua superficie di smerigliatura non sporga oltre il piano della flangia di protezione dello schermo. La mola installata in modo errato, che sporge al di sopra dello schermo, costituisce un rischio per la sicurezza durante il funzionamento.

Lo schermo deve essere saldamente fissato all'utensile e posizionato per assicurare la massima sicurezza in modo che possibilmente una minima superficie della mola sia esposta all'operatore. Questo schermo aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di mola rotti e previene il contatto accidentale con la mola.

Il disco deve essere utilizzato per le finalità previste. Ad esempio, non smerigliare con un disco da taglio. Le mole da taglio sono progettate per essere utilizzate per il carico periferico e le forze laterali applicate ad esse possono provocarne la disintegrazione.

Utilizzare sempre platorelli non danneggiati e di dimensione corretta idonea alla mola. Il corretto serraggio dei platorelli riduce la possibilità di danneggiare la mola. I platorelli per mole da taglio possono essere diversi dai platorelli per mole di smerigliatura.

Non utilizzare mole usurate provenienti da utensili più grandi. La mola con un diametro maggiore non è adatta alla maggiore velocità di rotazione degli utensili più piccoli e può rompersi.

Avvertenze relative alla carta abrasiva per carteggiatura

Non utilizzare dischi di carta abrasiva di grandi dimensioni. Nella scelta di un platorello si deve tener conto delle indicazioni del produttore. La carta abrasiva che sporge notevolmente oltre il platorello, può causare lesioni e aumentare il rischio di inceppamento, strappo o contraccolpo verso l'operatore.

INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

Montaggio dell'impugnatura supplementare

Utilizzare sempre la frattazatrice con un'impugnatura supplementare che permette una presa sicura a due mani e la manipolazione dell'utensile. L'angolo dell'impugnatura può essere regolato in base al tipo di lavoro e alle capacità dell'operatore dell'utensile. Applicare l'impugnatura supplementare al supporto situato sulla parte anteriore dell'alloggiamento dell'utensile, regolare l'angolo dell'impugnatura, quindi serrare la vite di fissaggio (II). Assicurarsi che l'impugnatura non cambi inavvertitamente posizione durante la lavorazione.

Installazione del disco

Il mandrino dell'utensile ha una forma che combacia con la sede del disco (III). Il disco deve essere posizionato sul mandrino in modo che il mandrino corrisponda al foro del disco. Quindi fissare il collegamento con la vite (IV).

Durante la lavorazione controllare periodicamente il serraggio della vite. La vite può stringersi a causa delle vibrazioni generate durante la lavorazione.

Installazione di accessori

Il disco consente di montare gli accessori in due modi: utilizzando velcri o viti.

Il velcro serve ad installare la carta abrasiva (YATO YT-82334), il disco in PVC (YATO YT-82335) e il disco in spugna (YATO YT-82337). Invece la vite viene utilizzata per fissare il disco in metallo per pavimentazioni (YATO YT-82333).

La superficie della carta abrasiva da montare sul disco deve consentire il suo fissaggio con velcro sul disco. La carta deve essere applicata concentricamente al disco e pressata leggermente in modo che il velcro fissi il disco di carta abrasiva al disco (V).

Il disco in PVC e il disco in spugna hanno brevi sezioni di velcro che corrispondono alle sezioni di velcro sul disco. I dischi abrasivi devono essere fissati al disco in modo che le sezioni di velcro sulla carta aderiscano alle sezioni di velcro sul disco (VI).

Il disco metallico deve essere posizionato in modo che i fori del disco possano essere utilizzati per fissarlo. Il disco deve essere fissato con tutte e quattro le viti.

Installazione della prolunga telescopica

La frattazzatrice può essere utilizzata con una prolunga telescopica. In questo modo si migliora l'ergonomia di utilizzo, ad esempio quando si lavora sul pavimento.

La frattazzatrice può essere utilizzata solo con la prolunga YATO YT-82332. L'uso di altre prolunghie può causare pericoli per l'operatore e gli astanti. La prolunga è fissata ai fori situati nell'alloggiamento dell'utensile (VII). La prolunga deve essere installata con viti e rondelle (VIII), serrando le viti su entrambi i lati dell'alloggiamento dell'utensile. Serrare le viti in modo che la prolunga possa essere inclinata. Durante la lavorazione e prima di ogni utilizzo, controllare il grado di serraggio delle viti, perché possono essere svitate a causa delle vibrazioni create durante il funzionamento.

La lunghezza della prolunga deve essere adattata alle condizioni di lavoro e all'operatore. Allentare la prolunga situata dietro la maniglia anteriore della prolunga, quindi allungare la prolunga e stringere l'anello per mantenere la lunghezza stabilita (IX).

USO DEL PRODOTTO*Preparazione per l'utilizzo*

Tutte le operazioni di installazione sopra descritte devono essere eseguite prima di iniziare i lavori.

Prova dell'interruttore differenziale (RCB)

Il prodotto è dotato di un interruttore differenziale automatico collegato a un cavo di alimentazione vicino alla spina.

Tale protezione è necessaria perché la frattazzatrice viene utilizzata su superfici bagnate. Ogniqualevolta, prima di iniziare la lavorazione, il suo funzionamento deve essere testato. Assicurarsi che l'interruttore dell'utensile sia in posizione di spegnimento, che il disco sia stato smontato e che il mandrino non entri in contatto con alcun oggetto. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di rete. Premere il pulsante contrassegnato con "TEST" situato nell'alloggiamento dell'interruttore RCB, la spia sull'interruttore RCB si spegne. Premere il pulsante contrassegnato con "RESET", quindi avviare il prodotto premendo l'interruttore, la spia dovrebbe accendersi.

Se la spia non si spegne dopo aver premuto il pulsante contrassegnato con "TEST" o si spegne dopo l'avviamento del prodotto, interrompere immediatamente il funzionamento del prodotto, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete e portare il prodotto a un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Attenzione! È vietato utilizzare il prodotto con l'interruttore differenziale danneggiato.

Lavorare con la frattazzatrice

Se necessario, il materiale da lavorare deve essere fissato in modo tale da non poter essere spostato durante la lavorazione, ad esempio mediante morse o morsetti. Se il materiale lavorato non è fissato correttamente, potrebbe muoversi in modo incontrollato durante la lavorazione, aumentando il rischio di lesioni gravi.

Indossare i dispositivi di protezione individuale, quali la protezione degli occhi e dell'udito, la maschera antipolvere, guanti e indumenti da lavoro appropriati.

Eseguire tutti i lavori di installazione e di regolazione.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento, quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.

Afferrare con entrambe le mani l'impugnatura principale e quella supplementare (XII), quindi tenerla in posizione sicura in modo che il disco e l'accessorio non entrino in contatto con alcun oggetto. Premere il pulsante di accensione con un dito. Lasciare che il disco raggiunga la massima velocità di lavoro e solo dopo appoggiarlo sul materiale da lavorare.

L'utensile può essere spento, rilasciando il pulsante di accensione non bloccato.

Tenere la frattazzatrice in posizione di sicurezza fino a quando non si smette di lavorare. È vietato fermare il disco, appoggiandolo sulla superficie lavorata. Successivamente, riporre la levigatrice, staccarla dalla rete elettrica scollegando il cavo di alimentazione dalla presa a muro e procedere alla manutenzione.

Consigli utili per l'utilizzo della frattazzatrice

La lavorazione dell'intonaco consiste nel suo trattamento meccanico prima che l'intonaco si indurisca completamente. La lavora-

zione deve essere eseguita al momento opportuno, utilizzando mezzi e metodi adeguati al tipo di intonaco scelto.

La lavorazione deve essere eseguita a una temperatura da +5 °C do +30 °C prima che la superficie dell'intonaco si asciughi.

È vietato tenere l'utensile in modo diverso che dalle impugnature. Una presa impropria non garantisce un funzionamento sicuro e può coprire le aperture di ventilazione. Ciò può provocare il danneggiamento dell'utensile.

Non premere il disco troppo forte contro la superficie da lavorare. Una pressione eccessiva può causare il surriscaldamento dell'utensile e danneggiare la superficie della superficie lavorata, in particolare può portare alla rottura dell'accessorio o il danneggiamento del disco dell'utensile.

Tenere l'utensile in modo tale che la lavorazione sia realizzata con tutta la superficie dell'accessorio selezionato. Ciò consente un'usura uniforme dell'accessorio e accelera il lavoro.

Far scorrere l'utensile verso e da se stesso e poco a poco lateralmente.

La carta abrasiva viene utilizzata per il livellamento di pannelli in polistirolo e di altre superfici. La carta non deve essere utilizzata per la finitura a causa della grana troppo grossa.

Il disco in PVC viene utilizzato per intonaci calce-cemento. Il disco di spugna viene utilizzato intonaci a base di gesso. Prima dell'utilizzo, inumidire la spugna con acqua e spremere il suo eccesso. Il disco metallico viene utilizzato per il massetto, il calcestruzzo e gli intonaci cementizi.

Durante la lavorazione fare delle pause regolari per controllare lo stato dell'accessorio. Se si nota che la carta abrasiva è stata ostruita dalla polvere durante il funzionamento o che la grana del foglio abrasivo è usata, sostituire il foglio con uno nuovo. La spugna deve essere sciacquata regolarmente in acqua. È vietato immergere la spugna fissata al disco.

La frattazatrice non è progettata per la levigatura delle superfici in legno e intonaci di finitura a base di gesso. La polvere generata durante tale lavoro può causare l'intasamento delle aperture di ventilazione e danneggiare l'utensile. L'utensile inoltre non è dotato di alcun sistema che consenta l'aspirazione delle polveri generate durante la lavorazione, che provoca elevata quantità di polvere nel luogo di lavoro. Una grande quantità di polvere rappresenta una minaccia per l'operatore e riduce la visibilità sul posto di lavoro.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinstatura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinstatura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De polijstmachine is een soort schijfschuurmachine, ontworpen voor het bewerken van grote oppervlakken bij afwerkingswerk in de bouw. De accessoires die bij de polijstmachine worden geleverd en apart verkrijgbaar zijn, worden gebruikt voor de bewerking van gips en cement. Het schuurpapier is bestemd voor de verwerking van polystyreen. De polijstmachine mag niet worden gebruikt als snijder of als slijp- of polijstmachine voor andere materialen dan die welke in de handleiding worden vermeld. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het apparaat gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

Let op! Stof van het schuren van sommige oppervlakken kan schadelijk zijn voor de gezondheid of zelfs giftig.

Bovenstaande opmerking is van toepassing op het schuren van oppervlakken die bedekt zijn met loodhoudende verven, sommige houtsoorten, sommige metalen (bijv. lood) en materialen, zodat een effectieve stofafzuiging, stofmaskers en andere beschermende maatregelen voor de huid en de luchtwegen tijdens het werk moeten worden gebruikt. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De polijstmachine compleet afgeleverd, maar vereist voorbereidingsactiviteiten die worden beschreven in het verdere deel van de handleiding. De polijstmachine wordt geleverd met een sponsschijf, een kunststofschijf, een klittenbandschijf voor spons en schuurpapier, evenals schuurpapier-schijven en een metalen schijf.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Type		YT-82330
Netspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	750
Rotatiesnelheid	[min ⁻¹]	110
Diameter van de schijf	[mm]	375
Massa	[kg]	3,9
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Trillingsniveau $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven total geluidswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter afscherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfs cyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze te modificeren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Het gereedschap is alleen bedoeld voor het slijpen, schuren met schuurpapier in de vorm van speciale schijven en toebehoren. Maak uzelf vertrouwd met alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij het elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan een elektrische schok, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik van het gereedschap als polijstmachine, snijder of om te slijpen met staalborstels of slijpschijven, of op een andere manier dan beschreven in de instructies, is verboden. Werken met het gereedschap waarvoor het niet is bedoeld, kan een risico vormen en letsel veroorzaken.

Gebruik geen accessoires die niet zijn ontworpen en niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Het feit dat de accessoires op het gereedschap kunnen worden gemonteerd, betekent niet dat ze een veilig werk garanderen.

De maximale snelheid van de accessoires moet gelijk zijn aan of groter zijn dan de maximale snelheid van het gereedschap. Accessoires met een lagere snelheid dan de snelheid van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik in stukken breken. **De externe diameter en dikte van de accessoires moeten binnen het gespecificeerde groottebereik voor het gereedschap vallen.** Accessoires van onjuiste afmetingen kunnen niet goed worden afgedekt en gehanteerd.

De maat van het bevestigingsgat voor wieltjes, schijven, flenzen en ander toebehoren moet overeenkomen met de maat van de spindel van het gereedschap. Accessoires, waarvan de grootte van het montagegat komt niet overeen met de grootte van de gereedschapsas, zullen na het starten beginnen te vibreren, wat tot verlies van controle over het gereedschap kan leiden. **Gebruik geen beschadigde accessoires.** Controleer vóór elk gebruik de staat van de accessoires op de aanwezigheid van spanen, scheuren, schaafwonden en overmatige slijtage. Als u de accessoires laat vallen, controleert u deze op schade of plaatst u nieuwe, onbeschadigde accessoires. Nadat u de accessoires hebt geïnspecteerd en geïnstalleerd, plaatst u uzelf en omstanders buiten het rotatievlak van het accessoire en voert u het gereedschap vervolgens een minuut lang uit met de maximale snelheid. Slechte accessoires worden tijdens de test beschadigd.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbescherming, bril of veiligheidsbril. Gebruik indien nodig stofmaskers, gehoorbescherming, handschoenen en schorten om te beschermen tegen kleine fragmenten van accessoires of werkmaterialen. Oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegende deeltjes die tijdens de werking ontstaan, te stoppen. Het stofmasker moet het stof kunnen filteren dat tijdens het gebruik wordt gegenereerd. Te lange blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de schijf in aanraking kan komen met verborgen elektrische leidingen of stroomkabels die onder spanning staan, mag u de polijstmachine alleen vasthouden met geïsoleerde handgrepen. De schijf kan in contact met een stroomvoerende draad ertoe leiden dat de metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen, waardoor de bediener van het gereedschap een elektrische schok kan krijgen.

Houd een veilige afstand tussen de werkplek en buitenstaanders. Personen die de werkplek betreden, moeten persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken. Scherven ontstaan tijdens het gebruik of granaatscherven van beschadigde accessoires kunnen uit de directe omgeving van de werkplek vliegen.

Plaats het net snoer uit de buurt van de draaiende delen van het gereedschap. In geval van verlies van controle over het gereedschap, kan het snoer worden doorgesneden of worden gevangen en kan de hand of arm van de bestuurder in de draaiende machineonderdelen worden getrokken.

Zet het gereedschap nooit neer totdat de draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Roterende elementen

Roterende elementen kunnen de ondergrond "vangen" en het gereedschap uit controle trekken.

Start het gereedschap nooit tijdens het verplaatsen. Onopzettelijk contact met draaiende delen kan leiden tot het grijpen en trekken van de kleding en het contact van het gereedschap met het lichaam van de bediener.

Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap. De motorventilator zuigt stof aan dat ontstaat tijdens het gebruik van het gereedschap naar het midden van het gereedschap. Overmatige ophoping van metaaldeeltjes in het stof verhoogt het risico van een elektrische schok.

Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen. Vonken tijdens het werk kunnen brand veroorzaken.

Gebruik geen accessoires die vloeistofkoeling vereisen. Water of koelvloeistof kan een elektrische schok veroorzaken.

De schroefdraadgrootte van de accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de polijstmachine. Bij acces-

soires die op een flens worden gemonteerd, moet het montagegat voor de accessoires overeenkomen met de montage-maat van de flens. Accessoires die niet in de houder van het elektrisch gereedschap passen, veroorzaken onbalans, overmatige trillingen en kunnen leiden tot verlies van controle over de machine.

Waarschuwingen met betrekking tot het terugveren van het gereedschap naar de bediener

De terugslag van het gereedschap naar de bediener is een plotselinge reactie op een geblokkeerde of geklemde roteren: het zaagblad, borstelpolijstband,

een borstel of een ander accessoire. Een blokkering of vastklemming zorgt ervoor dat het draaiende accessoire plotseling stopt, waardoor het elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het accessoire draait.

Als de slijpschijf bijvoorbeeld geblokkeerd of vastgeklemd is door het werkstuk, wordt de rand van het zaagblad die in het klempunt kan in het oppervlak van het materiaal dringen, waardoor het zaagblad eruit kan komen of uitgeworpen kan worden. De schuurschijf kan ook in de richting van of van de bediener weg bewegen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schuur-schijf op het klempunt. Schuurschijven kunnen ook breken onder deze omstandigheden.

Het terugveren van het gereedschap naar de bediener is het gevolg van onjuist gebruik en / of niet-naleving van de instructies in de bedienershandleiding. Verschijnselen kunnen worden vermeden door de onderstaande aanbevelingen op te volgen.

Gebruik een stevige greep op het gereedschap en een juiste houding van lichaam en hand om de krachten die tijdens het terugveren ontstaan te weerstaan. Gebruik altijd een extra handgreep, als deze bij het gereedschap wordt geleverd, zorgt dit voor maximale controle tijdens rebound of onverwachte rotatie bij het starten van het gereedschap. De operator kan de rotatie of reflectie van het gereedschap regelen als hij de juiste voorzorgsmaatregelen toepast.

Plaats uw hand nooit in de buurt van de draaiende delen van het gereedschap. Roterende onderdelen kunnen, tijdens de terugslag, de hand raken.

Sta niet in de zone waarin het gereedschap zal bewegen tijdens het terugveren. Het terugveren richt het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schuurschijf, in de plaats van de blokkering ervan.

Let vooral op bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, etc. Vermijd het stoppen en vastlopen van de schuurschijf. Bij het bewerken van hoeken of randen bestaat er een verhoogd risico op vastlopen van het slijp wiel, wat leidt tot verlies van controle over het gereedschap of de reflectie van het gereedschap.

Gebruik geen zaagbladen met een zaagketting of cirkelzaagbladen. Bladen veroorzaken frequente terugslagen en verlies van controle over het gereedschap.

Waarschuwingen voor het slijpen en snijden met slijpschijven

Gebruik alleen schijven die geschikt zijn voor gebruik met het gereedschap en de afschermingen die zijn ontworpen voor het type schijf.

Schijven waarvoor het apparaat niet is ontworpen, kunnen niet goed worden afgeschermd en zijn niet veilig.

Een bolle schijf moet zodanig worden gemonteerd dat het slijpvlak niet buiten het vlak van de beschermingsflens van de afscherming uitsteekt. Een onjuist gemonteerde schijf die boven de afscherming uitsteekt, vormt een risico voor de veiligheid tijdens het gebruik.

De afscherming moet stevig aan het gereedschap worden bevestigd en in een positie worden geplaatst die maximale veiligheid biedt, zodat het kleinste gedeelte van de schijf in de richting van de bediener wordt blootgesteld. De afdekking helpt de bediener te beschermen tegen gebroken schijvenfragmenten en voorkomt onbedoeld contact met de schijf.

De schijf moet worden gebruikt zoals bedoeld. Bijvoorbeeld: niet slijpen met een snijschijf. Snijdende slijpschijven zijn ontworpen voor perifere belasting, de zijdelingse krachten die op de snijschijf worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat deze uiteenvalt.

Gebruik altijd onbeschadigde klemschijven, die in de juiste maat voor de slijpschijf zijn. De juiste klemming van de slijp-schijf vermindert de kans op beschadiging van de slijpschijf. De klemschijven van de doorslijpschijven kunnen afwijken van de klemschijven van de slijpschijven.

Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere gereedschappen. Een grotere diameter slijpschijf is niet geschikt voor de hogere rotatiesnelheid van kleinere gereedschappen en kan scheuren.

Waarschuwingen met betrekking tot schuren met schuurpapier

Gebruik geen overmaatse schijven met schuurpapier. Een grote hoeveelheid schuurpapier dat uit de schijf steekt, kan letsel. Veroorzaken en het risico op vastlopen, scheuren of terugkaatsing van de rug naar de gebruiker vergroten.

INSTALLATIE VAN UITRUSTINGSELEMENTEN

Montage van de extra handgreep

Gebruik de polijstmachine altijd met een extra handvat, zodat u hem met twee handen kunt vastpakken en het gereedschap kunt geleiden. De hoek van de handgreep kan worden aangepast aan het type werk en de mogelijkheden van de bediener van het gereedschap.

Breng de hulphouder aan op de bevestiging aan de voorzijde van de behuizing van het gereedschap, pas de hoek van de houder aan en draai vervolgens de bevestigingsbout (II) vast. Zorg ervoor dat de handgreep tijdens het gebruik niet onbedoeld van positie verandert.

Installatie van de schijf

De gereedschapsspil heeft een vorm die overeenkomt met de zitting in de schijf (III). De schijf moet op de as worden geplaatst, zodat deze in het gat in de schijf past. Bevestig vervolgens de verbinding met de schroef (IV).

Controleer regelmatig of de schroef goed vastzit tijdens het gebruik. De schroef kan vastdraaien als gevolg van trillingen die tijdens het gebruik worden gegenereerd.

Installatie van accessoires

Met de schijf kunnen accessoires op twee manieren worden gemonteerd met klittenband en schroeven.

De klittenbandsluitingen zijn voorzien van schuurpapier (YATO YT-82334), PVC-schijf (YATO YT-82335) en sponsschijf (YATO YT-82337). Op de schroeven is een metalen vloerveegschijf (YATO YT-82333) gemonteerd

Schuurpapier dat bedoeld is om op de schijf te worden gemonteerd, moet worden uitgerust met een oppervlak dat het mogelijk maakt om het met een klittenband aan de schijf te bevestigen. Het papier moet concentrisch op de schijf worden aangebracht en licht worden ingedrukt, zodat het klittenband de schuurschijf aan de schijf (V) bevestigt.

De PVC-schijf en de sponsschijf hebben korte delen klittenband die overeenkomen met de delen klittenband op de schijf. De schijven moeten op de apparaatsschijf worden bevestigd, zodat de overeenkomstige delen klittenband op de apparaatsschijf en de schijf samenvoegen (VI).

De metalen schijf moet zo worden ingesteld dat de gaten in de apparaatsschijf kunnen worden gebruikt om de schijf vast te zetten. Bevestig de schijf met alle vier de schroeven.

Installatie van de telescoopuitbreiding

De polijstmachine kan worden gebruikt met een telescoopverlenging. Dit verbetert de ergonomie van het gebruik, bijvoorbeeld bij het werken op de vloer.

De polijstmachine kan alleen worden gebruikt met de Yato YT-82332 extensie. Het gebruik van andere verlengstukken kan gevaar opleveren voor de bediener en de omstanders. Het verlengstuk is bevestigd aan de gaten in de behuizing van het gereedschap (VII). Het verlengstuk moet worden geïnstalleerd met schroeven en sluitringen (VIII), waarbij de schroeven aan beide zijden van de behuizing van het gereedschap worden vastgedraaid. Draai de schroeven stevig vast, zodat de verlengstaaf kan worden gekanteld. Controleer tijdens het gebruik en vóór elk gebruik de mate van aandraaien van de schroeven, ze kunnen worden losgeschroefd als gevolg van trillingen die tijdens het gebruik zijn ontstaan.

De lengte van het verlengstuk moet worden aangepast aan de bedrijfsomstandigheden en de bediener. Draai de ring achter de voorste handgreep van het verlengstuk los, open het verlengstuk telescopisch en draai de ring vast om de vaste lengte (IX) te behouden.

BEDIENING VAN HET PRODUCT*Voorbereiding op het werk*

Vóór de aanvang van de werkzaamheden moeten alle hierboven beschreven montagehandelingen worden uitgevoerd.

Aardlekschakelaartest (PRCD)

Het product is uitgerust met een automatische aardlekschakelaar die is aangesloten op een voedingskabel in de buurt van de stekker.

Een dergelijke bescherming is noodzakelijk vanwege de werking van de polijstmachine op natte oppervlakken. Vóór elke start van de werkzaamheden moet de werking worden getest. Zorg ervoor dat de gereedschapsschakelaar in de 'off' stand staat, de schijf verwijderd is en de spindel niet in contact komt met een voorwerp. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Druk op de knop "TEST" in de behuizing van de PRCD-schakelaar, het controlelampje op de PRCD-schakelaar gaat uit. Druk op de knop "RESET" en start het product door op de schakelaar te drukken, het indicatielampje moet gaan branden.

Als de indicator niet uitgaat na het indrukken van de knop met de markering "TEST" of na het starten van het product, stop dan onmiddellijk de werking van het product, trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en breng het product naar een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Let op! Het is verboden om het product te gebruiken met een beschadigde aardlekschakelaar.

Werken met een polijstmachine

Als dit nodig is, moet het werkstuk op een geschikte manier worden bevestigd, zodat het tijdens het bewerken niet beweegt, bijvoorbeeld met behulp van bankschroeven of klemmen. De onjuiste klemming van het werkstuk kan tijdens het gebruik een ongecontroleerde beweging van het werkstuk veroorzaken, waardoor de kans op een ernstig letsel toeneemt.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen in de vorm van oog- en gehoorbescherming, stofmasker, handschoenen en geschikte werkkleding.

Voer alle montage- en aanpassingshandelingen uit.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat en steek vervolgens het netsnoer in een stopcontact.

De polijstmachine met beide handen aan de hoofd- en bijkomende handgrepen (XII) vastpakken en vervolgens veilig vasthouden,

zodat de schijf en het accessoire niet in contact komen met een voorwerp. Druk met uw vinger op de schakelaar. Laat de polijstmachine de volle snelheid bereiken en plaats pas daarna de machine op het werkstuk.

De polijstmachine kan worden uitgeschakeld door de druk op de niet-vergrendelde schakelaar te lossen.

Houd de polijstmachine in de veilige positie totdat deze volledig stopt met werken. Het is verboden om de apparaatsschijf te doen stoppen door deze op het werkoppervlak te plaatsen. Na beëindiging van het werk, moet de polijstmachine worden uitgeschakeld met de schakelaar, losgekoppeld van het elektriciteitsnet door de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact te trekken en verder te gaan met onderhoud.

Nuttige tips bij het werken met de polijstmachine

Het schuren van de pleister bestaat uit de mechanische behandeling voordat de pleister volledig uithardt. Het schuren moet op het juiste moment worden uitgevoerd met behulp van middelen en methoden die zijn aangepast aan het geselecteerde type pleister. Het schuren moet worden uitgevoerd bij een temperatuur van +5 °C tot +30 °C voordat het gipsoppervlak droogt.

Het is verboden de polijstmachine anders vast te houden dan aan de handgrepen. Een slechte grip garandeert geen veilige werking en kan de ventilatieopeningen blokkeren. Dit kan leiden tot de oververhitting van het gereedschap.

Druk de polijstmachine niet te hard tegen het werkoppervlak. Door te veel druk kan het gereedschap oververhit raken en het te bewerken oppervlak beschadigen, en in bijzondere gevallen kan het schuurvel zelfs scheuren of de apparaatsschijf beschadigen. Houd het gereedschap zo dat het schuren plaatsvindt over het hele oppervlak van het geselecteerde accessoire. Dit zorgt voor gelijkmatige slijtage van het accessoire en versnelt het werk.

De polijstmachine moet naar u toe, van uzelf weg en geleidelijk naar de zijkant worden bewogen.

Het schuurpapier wordt gebruikt voor het egaliseren van polyesterplaten en andere oppervlakken. Het papier mag niet gebruikt worden voor fijn schuurwerk, vanwege de grote korrelgrootte.

De PVC schijf wordt gebruikt voor het opschuren van cement-kalkpleister. De sponsschijf wordt gebruikt om gips op de schuren. Voor gebruik de spons bevochtigen met water en overtollig materiaal uitspersen. De metalen schijf wordt gebruikt om de vloerbedekking, beton en cementpleisters op te schuren.

Tijdens het gebruik moeten regelmatig pauzes ingelast worden, waarin de toestand van het accessoire gecontroleerd wordt. Als wordt waargenomen dat het schuurpapier verstopt is geraakt door stof dat tijdens het gebruik is ontstaan of dat de schuurkorrel is afgebrokkeld, moet het schuurvel door een nieuw vervangen worden. De spons moet regelmatig in water worden gespoeld. Het is verboden om de aan de apparaatsschijf bevestigde spons onder te dompelen.

De polijstmachine is niet bedoeld voor het schuren van houten oppervlakken en pleisterwerk. Stof dat tijdens dergelijke werkzaamheden wordt gegenereerd, kan verstopping van de ventilatieopeningen veroorzaken en het gereedschap beschadigen. Het apparaat is ook niet uitgerust met een systeem dat het mogelijk maakt om stof te verwijderen dat tijdens het werk wordt gegenereerd, wat een hoge stoffigheid op de werkplek veroorzaakt. Een grote hoeveelheid stof vormt een bedreiging voor de bediener en vermindert het zicht op de werkplek.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το τριβείο για κονιάματα είναι ένας τύπος τριβείου λείανσης που προορίζεται για την κατεργασία μεγάλων επιφανειών κατά τη διάρκεια εργασιών φινιρίσματος κατασκευών. Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται με το τριβείο και διατίθενται ξεχωριστά χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία γυψοκονιαμάτων και τσιμεντοκονιαμάτων. Το γυαλόχαρτο προορίζεται για την επεξεργασία πολυστυρενίου. Το τριβείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κόφτης ή ως τριβείο λείανσης ή σπλιβωτής για υλικά διαφορετικά από εκείνα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του τριβείου εξαρτάται από την σωστή χρήση, γι' αυτό τον λόγο:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε. Προσοχή! Η σκόνη που δημιουργείται κατά την λείανση μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία και ακόμη και τοξική.

Η παραπάνω παρατήρηση αφορά, μεταξύ άλλων τη λείανση επιφανειών επικαλυμμένων με μπογιές που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένων ειδών ξύλου, ορισμένων μετάλλων (π.χ. μολύβδου) και υλικών, και ως εκ τούτου κατά τη διάρκεια εργασίας με τη μηχανή λείανσης θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα αποτελεσματικό σύστημα απορρόφησης σκόνης και άλλα μέσα για την προστασία του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το τριβείο παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτεί προετοιμασία όπως περιγράφεται παρακάτω στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Το τριβείο παρέχεται με ένα δίσκο-σφουγγάρι, ένα πλαστικό δίσκο, ένα δίσκο με βέλκρο για σφουγγάρι και γυαλόχαρτο, καθώς και δίσκους από γυαλόχαρτο και ένα μεταλλικό δίσκο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Τύπος		YT-82330
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	750
Ταχύτητα περιστροφής	[min ⁻¹]	110
Διάμετρος δίσκου	[mm]	375
Βάρος	[kg]	3,9
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Δονήσεις $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Κλάση μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπής κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή εκπομπών κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην αρχική αξιολόγηση έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχάνημα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρία πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. **Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντλιοσθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασήκωσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτίσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρο-εργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το εργαλείο προορίζεται μόνο για λείανση, λείανση με γυαλόχαρτο με τη μορφή ειδικών δίσκων και εξαρτημάτων που προορίζονται για αυτό το εργαλείο. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σημαντικούς τραυματισμούς.

Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου ως συσκευή στίλβωσης, συσκευή κοπής ή για τρόχισμα με συρμάτινες βούρτσες ή τροχούς λείανσης, ή με οποιοδήποτε τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Εργασία με το εργαλείο με το σκοπό για τον οποίο το εργαλείο δεν προορίζεται μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σώματος.

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ που δεν σχεδιάστηκαν και δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή. Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να συναρμολογηθεί στο εργαλείο αυτό δεν εγγυάται την ασφαλή εργασία.

Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής των αξεσουάρ πρέπει να είναι ίσια ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου. Τα αξεσουάρ με την ταχύτητα περιστροφής μικρότερη από την ταχύτητα του εργαλείου μπορούν να σπασούν κατά τη λειτουργία.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των αξεσουάρ πρέπει να περιέχεται στο φάσμα των διαστάσεων που καθορίζονται για το εργαλείο. Τα αξεσουάρ με ακατάλληλες διαστάσεις δεν επιτρέπεται να προστατευτούν σωστά και δεν έχουν κατάλληλο χειρισμό.

Το μέγεθος του ανοίγματος συναρμολόγησης των τροχών, των δίσκων, των φλάντζων και άλλων αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος της τράκτου. Τα αξεσουάρ των οποίων το μέγεθος του ανοίγματος συναρμολόγησης τους δεν ταιριάζει στο μέγεθος της τράκτου του εργαλείου, μετά από την ενεργοποίηση αρχίζει τις δονήσεις αυτό μπορεί να προκαλέσει την έλλειψη ελέγχου του εργαλείου.

Μην χρησιμοποιείτε σπασμένα αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την κατάσταση των αξεσουάρ για ξεφλουδίσματα, ρωγμές, τριβές και υπερβολική φθορά. Σε περίπτωση που πέσετε κάποιο αξεσουάρ πρέπει να το ελέγξετε για βλάβες ή να συναρμολογήσετε ένα καινούριο αξεσουάρ χωρίς βλάβες. Αφού εκτελέσετε τον έλεγχο και συναρμολογήσετε τα αξεσουάρ πρέπει να απομακρυνθείτε μαζί με τρίτους έξω από την επιφάνεια των περιστροφών των αξεσουάρ και στη συνέχεια να ενεργοποιήσετε το εργαλείο για ένα λεπτό με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής. Κατά τη δοκιμή τα σπασμένα αξεσουάρ καταστρέφονται.

Χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας Ανάλογα με την ανάγκη χρησιμοποιείτε μάσκα, ενισχυμένα γυαλιά ή γυαλιά. Αν απαιτείται χρησιμοποιείτε μάσκα σκόνης, ωασιπίδες, γάντια και ποδιές που προστατεύουν από μικρά κομμάτια των αξεσουάρ ή των υλικών τα οποία δημιουργούνται κατά την εργασία. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι σε θέση να σταματήσει τα θραύσματα που πετούνται και δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μάσκα σκόνης πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία. Η έκθεση στο θόρυβο για πάρα πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κατά την εργασία οπότε ο δίσκος μπορεί να μπει σε επαφή με κάποιο κρυμμένο ηλεκτρικό καλώδιο υπό τάση ή ένα καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να κρατήσετε το εργαλείο μόνο πιάνοντας τις μονωμένες λαβές. Ο δίσκος κατά την επαφή με το καλώδιο υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ότι τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής πιθανώς να βρεθούν υπό τάση και αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή της συσκευής.

Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και των παρευρισκομένων. Τα πρόσωπα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν μέσα ατομικής προστασίας. Θραύσματα που σχηματίζονται κατά τη λειτουργία ή θραύσματα κατεστραμμένων εξαρτημάτων μπορεί να πετάνονται έξω από την άμεση γειννίαση με τον χώρο εργασίας.

Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της συσκευής. Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου πάνω στη συσκευή, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή πιαστεί ενώ το χέρι ή ο βραχίονας του χειριστή μπορεί να τραβηχτούν στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της συσκευής.

Ποτέ μην βάζετε κάπου τη συσκευή πριν σταματήσουν εντελώς τα περιστρεφόμενα μέρη. Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να «πίσουν» την επιφάνεια εργασίας και να βγάλουν τη συσκευή εκτός ελέγχου.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν τη μεταφέρετε. Η τυχαία επαφή με τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το πιάσιμο και την έλξη ρούχων καθώς και το εργαλείο να έρθει σε επαφή με το σώμα του χειριστή.

Τακτικά πρέπει να καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα απορροφάει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την λειτουργία, μέσα

στη συσκευή. Υπερβολική συγκέντρωση σωματιδίων μετάλλου που περιέχονται στη σκόνη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εργάζεστε με το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

Μη χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ που απαιτούν την ψύξη με υγρό. Το νερό ή το ψυκτικό μέσο μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

Το μέγεθος του σπειρώματος των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο σπείρωμα του άξονα του στυλβωτή. Σε περίπτωση των αξεσουάρ που συναρμολογούνται με χρήση των φλαντζών, το άνοιγμα συναρμολόγησης των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει στο μέγεθος της φλάντζας που συναρμολογείτε. Τα αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν στη συναρμολόγηση του ηλεκτροεργαλείου προκαλούν απώλεια ισορροπίας, υπερβολικές δονήσεις και μπορούν να προκαλέσουν την απώλεια ελέγχου.

Προειδοποιήσεις σχετικά με τον κίνδυνο κλωστήματος προς την κατεύθυνση του χειριστή

Το κλώστημα σε κατεύθυνση προς τον χειριστή είναι μια ξαφνική αντίδραση λόγω εμπλοκής ή συμπίεσης του περιστροφικού δίσκου, της ταινίας στίλβωσης,

της βούρτσας ή άλλου αξεσουάρ. Η εμπλοκή ή η συμπίεση προκαλεί ξαφνικό σταμάτημα του περιστρεφόμενου αξεσουάρ και αυτό προκαλεί την περιστροφή του ηλεκτροεργαλείου σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά του αξεσουάρ.

Για παράδειγμα, εάν ο δίσκος λείανσης έχει μπλοκαριστεί ή συμπίεστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο σύσφιξης μπορεί να βυθιστεί στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την έξοδο ή ρίψη του δίσκου.

Ο δίσκος μπορεί ακόμη να εξέλθει σε κατεύθυνση προς τον χειριστή ανάλογα με την κατεύθυνση του δίσκου λείανσης στο σημείο συμπίεσης. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Η ανάκρουση σε κατεύθυνση προς τον χειριστή είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης και / ή μίμησης των οδηγιών χρήσης. Μπορείτε να αποφύγετε το φαινόμενο, τηρώντας τις παρακάτω προτάσεις.

Χρησιμοποιείτε σταθερή λήψη τους εργαλείου και την κατάλληλη θέση του σώματος και των χεριών, έτσι μπορείτε να καταπολεμήσετε τις δυνάμεις που δημιουργούνται κατά την ανάκρουση. Πάντα χρησιμοποιείτε τη πρόσθετη λαβή αν αυτή παρέχεται μαζί με το εργαλείο, έτσι διασφαλίζετε το μέγιστο έλεγχο κατά το κλώστημα ή την ξαφνική περιστροφή κατά το ξεκίνημα του εργαλείου. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει την περιστροφή ή την ανάκρουση του εργαλείου, αν εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Ποτέ μην βάζετε το χέρι κοντά στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα του εργαλείου. Τα περιστρεφόμενα μέρη ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με την παλάμη κατά το κλώστημα.

Μη στέκεστε στη ζώνη όπου το εργαλείο μετακινείται κατά την αντίδραση κλωστήματος. Το κλώστημα κατευθύνει το εργαλείο στην κατεύθυνση αντίθετη στη φορά του δίσκου λείανσης του σημείου της εμπλοκής του.

Δώστε ιδιαίτερη σημασία κατά την εργασία δίπλα σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κλπ. Αποφεύγετε την ανάκρουση και την εμπλοκή του δίσκου λείανσης. Κατά την επεξεργασία των γωνιών ή των ακρών παρουσιάζεται αυξημένος κίνδυνος εμπλοκής του δίσκου τριβής και αυτό προκαλεί έλλειψη ελέγχου πάνω στο εργαλείο ή στην ανάκρουση του εργαλείου.

Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους με αλυσίδα κοπής ή των δισκοπρίονων. Οι λεπίδες προκαλούν συνεχείς ανακρούσεις και έλλειψη ελέγχου πάνω στη συσκευή.

Προειδοποιήσεις σχετικά με τη λείανση και την κοπή με τους δίσκους λείανσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο τους δίσκους που προορίζονται για εργασία με το εργαλείο και τα προστατευτικά σχεδιασμένα για τον συγκεκριμένο τύπο δίσκου.

Οι δίσκοι για τους οποίους η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη δεν μπορούν να προστατευτούν σωστά και δεν είναι ασφαλείς.

Ο κυρτός δίσκος πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε η επιφάνεια λείανσης να μην εξέρχεται από την επιφάνεια της προστατευτικής φλάντζας του προστατευτικού. Ένας ακατάλληλα εγκαταστημένος δίσκος που εξέρχεται πάνω από το προστατευτικό αποτελεί κίνδυνο κατά την εργασία.

Το προστατευτικό πρέπει να είναι στερεωμένο με ασφάλεια στο εργαλείο και να είναι στη θέση που διασφαλίζει τη μέγιστη ασφάλεια, ώστε να αποκαλύπτεται το μικρότερο δυνατό κομμάτι της επιφάνειας του δίσκου σε κατεύθυνση προς τον χειριστή. Το προστατευτικό συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από σπασμένα κομμάτια του δίσκου και προστατεύει από τυχάια επαφή με τον δίσκο.

Ο δίσκος πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του. Για παράδειγμα: μη λείανετε με το δίσκο που

προορίζεται για κοπή. Οι λειαντικοί δίσκοι κοπής προορίζονται για περιμετρική φόρτωση, οι πλευρικές δυνάμεις πάνω σε αυτό τον δίσκο μπορεί να τον σπάσουν.

Πάντα χρησιμοποιείτε τους δίσκους στερέωσης που δεν είναι σπασμένοι, έχουν το σωστό μέγεθος που προσαρμόζεται στο δίσκο λείανσης. Οι σωστοί δίσκοι που στερεώνουν τον δίσκο λείανσης μειώνουν την πιθανότητα βλάβης του δίσκου λείανσης. Οι δίσκοι συναρμολόγησης για τους δίσκους κοπής μπορεί να διαφέρουν από τους δίσκους συναρμολόγησης για τους δίσκους λείανσης.

Μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα εργαλεία. Ο δίσκος λείανσης με μεγαλύτερη διάμετρο δεν προορίζεται για τη μεγαλύτερη περιστροφική ταχύτητα των μικρότερων εργαλείων και μπορεί να σπάσει.

Προειδοποίηση σχετικά με τη λείανση με το χαρτί λείανσης

Μη χρησιμοποιείτε δίσκους με υπερβολικές διαστάσεις του χαρτιού λείανσης. Όταν προσαρμόζετε τη διάμετρο, πρέπει να λάβετε υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή. Το χαρτί λείανσης που εξέχει σημαντικά από τον δίσκο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ακόμη αυξάνει τον κίνδυνο εμπλοκής, σπασίματος ή το φαινόμενο του κλωστήματος προς τον χειριστή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής

Χρησιμοποιείτε πάντα το τριβείο με μια πρόσθετη λαβή που επιτρέπει σταθερό πιάσιμο και με τα δύο χέρια και την καθοδήγηση του εργαλείου. Η γωνία της λαβής μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με το είδος της εργασίας και τις δυνατότητες του χειριστή του εργαλείου.

Εφαρμόστε την πρόσθετη λαβή στο στήριγμα που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του εργαλείου, ρυθμίστε τη γωνία του στηρίγματος και, στη συνέχεια, σφίξτε τον κοχλία στερέωσης (II). Βεβαιωθείτε ότι η λαβή δεν αλλάζει τη θέση της ακούσια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Συναρμολόγηση δίσκου

Ο άξονας του εργαλείου έχει σχήμα που ταιριάζει με την υποδοχή στον δίσκο (III). Ο δίσκος πρέπει να τοποθετείται πάνω στον άξονα έτσι ώστε ο άξονας να εφαρμόζει στην οπή του δίσκου. Στη συνέχεια, ασφαλίστε τη σύνδεση με τη βίδα (IV). Ελέγχετε περιοδικά τη στεγανότητα της βίδας κατά τη λειτουργία. Η βίδα μπορεί να σφίξει λόγω δονήσεων που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία.

Εγκατάσταση εξαρτημάτων

Ο δίσκος επιτρέπει την τοποθέτηση αεσουάρ με δύο τρόπους με τα βέλκτρα και με βίδες.

Με βέλκρο τοποθετείται το γυαλόχαρτο (YATO YT-82334), ο δίσκος από PVC (YATO YT-82335) και ο δίσκος-σφουγγάρι (YATO YT-82337). Ο μεταλλικός δίσκος γι δάπεδο (YATO YT-82333) τοποθετείται με τις βίδες

Το λειαντικό χαρτί που προορίζεται για τη συναρμολόγηση πάνω στο δίσκο πρέπει να διαθέτει την επιφάνεια που επιτρέπει τη συναρμολόγησης του στο δίσκο με βέλκρο. Το χαρτί πρέπει να εφαρμόζεται κεντρικά στο δίσκο και να πιέζεται ελαφρά έτσι ώστε το βέλκρο να στερεώνει το δίσκο γυαλόχαρτου στο δίσκο (V).

Ο δίσκος PVC και ο δίσκος σφουγγάρι έχουν σύντομα τμήματα του βέλκρου που ταιριάζουν με τα τμήματα του βέλκρου στο δίσκο. Οι δίσκοι πρέπει να προσαρτώνται στο δίσκο έτσι ώστε τα αντίστοιχα τμήματα του βέλκρου στους δίσκους να ενωθούν (VI).

Ο μεταλλικός δίσκος πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε οι οπές του άλλου δίσκου να μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ασφάλιση του δίσκου. Ο δίσκος πρέπει να στερεωθεί και με τις τέσσερις βίδες.

Συναρμολόγηση τηλεσκοπικής επέκτασης

Το τριβείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τηλεσκοπική επέκταση. Αυτό βελτιώνει την εργονομία της χρήσης, π.χ. κατά την εργασία στο δάπεδο.

Το τριβείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την επέκταση YATO YT-82332. Η χρήση άλλων επεκτάσεων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για τον χειριστή και τους παρευρισκόμενους. Το εξάρτημα προέκτασης συνδέεται με τις οπές στο περίβλημα του εργαλείου (VII). Το εξάρτημα επέκτασης πρέπει να τοποθετείται με βίδες και ροδέλες (VIII), σφίγγοντας τις βίδες και στις δύο πλευρές του περιβλήματος του εργαλείου. Σφίξτε τις βίδες αρκετά σφιχτά ώστε η επέκταση να μπορεί να γείρει. Κατά τη λειτουργία και πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το βαθμό σύσφιξης των βιδών, μπορεί να ξεβιδωθούν λόγω των δονήσεων που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία.

Το μήκος της επέκτασης πρέπει να προσαρμόζεται στις συνθήκες λειτουργίας και στον χειριστή. Χαλαρώστε τον δακτύλιο πίσω από την μπροστινή λαβή του εξαρτήματος επέκτασης, έπειτα ανοίξτε τηλεσκοπικά το εξάρτημα επέκτασης και σφίξτε τον δακτύλιο για να διατηρήσετε το σταθερό μήκος (IX).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία για λειτουργία

Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, πρέπει να εκτελέσετε όλες τις ενέργειες συναρμολόγησης που περιγράφονται παραπάνω.

Δοκιμή διακόπτη προστασίας (PRCD)

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με αυτόματο διακόπτη προστασίας συνδεδεμένο σε καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στο φως.

Η προστασία αυτή είναι απαραίτητη λόγω της λειτουργίας του τριβείου σε υγρές επιφάνειες. Πριν από κάθε έναρξη της εργασίας, πρέπει να ελέγχεται η λειτουργία του. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση «απενεργοποίησης», ότι ο δίσκος έχει αποσυναρμολογηθεί και ότι ο άτρακτος δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «TEST» (δοκιμή) που βρίσκεται στο περίβλημα του διακόπτη PRCD, η ενδεικτική λυχνία του διακόπτη PRCD θα σβήσει. Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «RESET» (επαναφορά) και, στη συνέχεια, εκκινήστε το προϊόν πατώντας το διακόπτη, η ενδεικτική λυχνία πρέπει να ανάψει.

Αν η ενδεικτική λυχνία δεν σβήσει μετά το πάτημα του κουμπιού με την ένδειξη «TEST» ή σβήσει μετά την εκκίνηση του προϊόντος, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος, αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και μεταφέρετε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

Προσοχή! Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με χαλασμένο διακόπτη προστασίας.

Εργασία με τριβείο

Εάν είναι απαραίτητο, το προς επεξεργασία υλικό πρέπει να στερεωθεί με κατάλληλο τρόπο έτσι ώστε να μην κινείται κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, για παράδειγμα με μέγενες ή σφιγκτήρες. Η ακατάλληλη στερέωση του υπό κατεργασία υλικού μπορεί να προκαλέσει τη μετακίνηση του χωρίς έλεγχο κατά την εργασία και έτσι αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

Χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας όπως γυαλιά, ιασπίδες, μάσκα, γάντια και κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία. Εκτελέστε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και στη συνέχεια συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα.

Πιάστε το τριβείο με τα δύο χέρια την κύρια και βοηθητική λαβή (XII) και στη συνέχεια κρατήστε το στην ασφαλή θέση, ώστε ο δίσκος και το αξεσουάρ να μην έρχονται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Πατήστε το διακόπτη με το δάχτυλό σας. Επιτρέψτε στο τριβείο να φτάσει στην ονομαστική ταχύτητα εργασίας και μόνο τότε τοποθετήστε το στο υπό κατεργασία υλικό.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το τριβείο απελευθερώνοντας το μη μπλοκαρισμένο διακόπτη.

Το τριβείο πρέπει να κρατηθεί σε ασφαλή θέση μέχρι να σταματήσει τελείως. Απαγορεύεται να σταματάτε τον δίσκο του εργαλείου, εφαρμόζοντάς το στην επιφάνεια εργασίας. Στη ακουμπήστε τη μηχανή λείανση, αποσυνδέστε την από το ρεύμα τραβώντας το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και προχωρήστε στη συντήρηση.

Συμβουλές χρήσιμες κατά εργασία με το τριβείο

Η τριβή του κονιάματος είναι μια μηχανική επεξεργασία του πριν ο σοβάς σκληρύνει πλήρως. Η τριβή πρέπει να πραγματοποιείται την κατάλληλη στιγμή με τη χρήση μέσων και μεθόδων προσαρμοσμένων στον επιλεγμένο τύπο σοβά.

Η τριβή πρέπει να πραγματοποιείται σε θερμοκρασία +5 °C έως +30°C πριν από την ξήρανση της επιφάνειας του κονιάματος. Απαγορεύεται να κρατάτε το εργαλείο με διαφορετικό τρόπο πάρα με τις λαβές. Το μη σωστό πιάσιμο δεν εξασφαλίζει ασφαλή εργασία και μπορεί να εμποδίσει τα ανοιγμένα εξαρτήματα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση της συσκευής.

Μη πιέζετε υπερβολικά το τριβείο στην υπό κατεργασία επιφάνεια. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του εργαλείου, καθώς και ζημιά στην κατεργασμένη επιφάνεια και ιδιαίτερα το σχίσμο του αξεσουάρ ή τη βλάβη στο δίσκο του εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο με τέτοιο τρόπο ώστε η τριβή να πραγματοποιείται σε ολόκληρη την επιφάνεια του επιλεγμένου εξαρτήματος. Αυτό θα επιτρέψει την ομοιόμορφη φθορά του αξεσουάρ και θα επιταχύνει την εργασία.

Πρέπει να μετακινήσετε το εργαλείο προς εσάς και από εσάς και βαθμιαία στο πλάι.

Το γυαλόχαρτο χρησιμοποιείται για την ισοπέδωση σανίδων πολυστυρόλιου και άλλων επιφανειών. Λόγω του μεγάλου μεγέθους των κόκκων, το χαρτί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την τελική λείανση.

Ο δίσκος PVC χρησιμοποιείται για την τριβή των τοιμάντο- και ασβεστοκονιάματων. Ο δίσκος σπόγγου χρησιμοποιείται για την τριβή των γυψοσανίδων. Πριν από τη χρήση, βρέξτε το σφουγγάρι με νερό και σφίξτε το για να φύγει τυχόν περίσσεια νερού. Ο μεταλλικός δίσκος χρησιμοποιείται για την τριβή της τσιμεντοκονίας διαπέδου, του σκυροδέματος και των τσιμεντοκονιαμάτων.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να ελέγξετε την κατάσταση του αξεσουάρ. Αν παρατηρήσετε ότι το γυαλόχαρτο είναι επικολλημένο με τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής ή οι κόκκοι είναι σπασμένοι, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο. Το σφουγγάρι πρέπει να ξεπλένεται τακτικά με νερό. Απαγορεύεται η εμβάπτιση του σφουγγαριού που είναι προσαρτημένο στο δίσκο.

Το τριβείο δεν προορίζεται για την τριβή ξύλινων επιφανειών και γυψοσανίδων. Η σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας εργασίας μπορεί να προκαλέσει απόφραξη των ανοιγμάτων εξερισμού και να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο. Η συσκευή δεν είναι επίσης εξοπλισμένη με οποιοδήποτε σύστημα που επιτρέπει την εξαγωγή σκόνης που παράγεται κατά τη διάρκεια της εργασίας, η οποία προκαλεί υψηλή σκόνη στο χώρο εργασίας. Μια μεγάλη ποσότητα σκόνης αποτελεί απειλή για τον χειριστή και μειώνει την ορατότητα στον χώρο εργασίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπένων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Пердашката за мазилка е вид дискова шлифовъчна машина, предназначена за обработка на големи повърхности при довършителни строителни работи. Аксесоарите, прикрепени към пердашката и предлагащи се отделно, се използват за обработка на гипсови и циментови мазилки. Шкурката е предназначена за обработка на полистирен. Пердашката не може да се използва като резачка, нито като шлифовъчна или полираща машина за материали, различни от изброените в инструкцията. Правилната, надеждна и безопасна работа на машината зависи от правилната експлоатация, затова:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Внимание! Прахът, генериран при шлайфането на определени повърхности, може да бъде вреден за здравето и дори токсичен.

Горната забележка се отнася, между другото, за шлифване на повърхности, покрити с бои, съдържащи олово, някои видове дърво, някои метали (напр. олово) и материали, поради което по време на работа трябва да се използват ефективна система за прахоулавяне, маски за прах и други мерки за защита на кожата и дихателните пътища. Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Пердашката се доставя комплектна, но се изисква извършване на процедурите за подготовка, описани по-нататък в тази инструкция. Пердашката се доставя с диск с гъба, пластмасов диск, велкро диск за гъба и шкурка, както и дискове от шкурка и метален диск.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Тип		YT-82330
Мрежово напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	750
Скорост на въртене	[min ⁻¹]	110
Диаметър на шлифовъчния диск	[mm]	375
Тегло	[kg]	3,9
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	88,6 ± 3,0
- звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Вибрации $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,528 ± 1,5
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабо осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващ кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инстру-

мента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструментата на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инструментът е предназначен само за шлайфане, шлайфане с шкурка под формата на специални дискове и аксесоари, предназначени за този инструмент. Трябва да прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Забранено е използването на инструмента като полираща машина, фреза или за шлайфане с телени четки или шлифовъчни дискове, или по какъвто и да е друг начин, различен от описания в инструкцията. Използването на инструмента за работа не по предназначение може да създаде рискове и да доведе до нараняване.

Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и предназначени за инструмента от производителя. Това, че аксесоарите могат да бъдат монтирани в инструмента, не означава, че те гарантират безопасна работа.

Максималната скорост на въртене на аксесоарите трябва да бъде равна или по-голяма от максималната скорост на въртене на инструмента. Аксесоари с по-ниска скорост на въртене от скоростта на инструмента могат да се разпаднат по време на работа.

Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да бъдат в диапазона на размерите, определен за инструмента. Аксесоарите с неправилни размери не могат да бъдат правилно защитени и обслужвани.

Размерът на отвора за закрепване на дискове, фланци и други аксесоари трябва да съответства на размера на шпиндела на инструмента. Аксесоари, чиито размер на монтажния отвор не съответства на размера на шпиндела на инструмента, ще вибрират след стартиране и може да се стигне до загуба на контрол върху инструмента.

Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба се проверява състоянието на аксесоарите за наличие на отчупвания, пукнатини, протриване и прекомерно износване. Ако аксесоарите са паднали на земята, проверете ги за повреди или инсталирайте нови, неповредени аксесоари. След проверка и монтаж на аксесоарите отстранете страничните лица и се отдръпнете извън равнината на въртене на аксесоарите, след което стартирайте инструмента за една минута с максимална скорост на въртене. По време на тестването повредените аксесоари ще бъдат унищожени.

Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте щит за лице или предпазни очила. Ако се изисква, използвайте противопохови маски, защита на слуха, ръкавици и престилки, за да се предпазите от малки части от аксесоарите или материали, отделяни по време на работа. Защитата на очите трябва да може да спира летящите отломки, генерирани по време на работа. Противопоховата маска трябва да може да филтрира праха, генериран по време на работа. Прекомерната експозиция на шум може да доведе до загуба на слуха.

При извършване на работа, при която дискът може да влезе в контакт със скрит електрически кабел под напрежение или захранващ кабел, дръжте инструмента само за изолирани ръкохватки. При контакт с кабел под напрежение дискът може да доведе до наличие на напрежение върху металните части на инструмента, което може да причини токов удар на оператора на инструмента.

Спазвайте безопасно разстояние между работното място и страничните лица. Лицата, влизащи на работното място, трябва да носят лични предпазни средства. Отломки, възникнали по време на работа или от повредени аксесоари,

могат да излетят извън работното място.

Поставете захранващия кабел далеч от въртящите се части на инструмента. В случай на загуба на контрол върху инструмента кабелът може да бъде срязан или закачен и ръката или рамото на оператора могат да бъдат издърпани във въртящите се части на инструмента.

Никога не оставяйте инструмента, докато въртящите се части не спрат напълно. Въртящите се елементи могат да се закачат на пода и да извадят инструмента от контрол.

Не включвайте инструмента по време на пренасяне. Случайният контакт с въртящи се елементи може да доведе до захващане на облеклото и контакт на инструмента с тялото на оператора.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента. Вентилаторът на двигателя засмуква генерирания по време на работа прах вътре в инструмента. Прекомерното натрупване на метални частици, съдържащи се в праха, увеличава риска от токов удар.

Не работете с инструмента в близост до запалими материали. Искрите, генерирани по време на работа, могат да предизвикат пожар.

Не използвайте аксесоари, изискващи точно охлаждане. Водата или охладителната течност могат да причинят токов удар.

Размерът на резбата на аксесоарите трябва да съответства на резбата на шпиндела на ъглошлайфа. За аксесоари, монтирани с фланец, монтажният отвор на аксесоара трябва да съответства на размера на закрепващия фланец. Аксесоарите, които не са съвместими със закрепването на електроинструмента, ще доведат до загуба на равновесие и може да се стигне до загуба на контрол над инструмента.

Предупреждения за отскачане на инструмента към оператора

Отскачането на инструмента към оператора е внезапна реакция при блокиране или заклещване на: въртящ се диск, пилаща лента, четка или друг аксесоар. Блокирането или заклещването води до рязко спиране на въртящите се аксесоари, което води до завъртане на електроинструмента в противоположна посока на въртенето на аксесоара.

Например, ако абразивният диск е блокиран или заклещен от детайл, ръбът на диска в мястото на заклещването може да навлезе в повърхността на материала, което води до изваждане на диска от инструмента или изхвърляне на диска.

Дискът може да излети в посока към или от оператора, в зависимост от посоката на движение на шлифовъчния диск в точката на заклещване. Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия.

Отскачането на инструмента към оператора е резултат на неправилна употреба и/или неспазване на указанията, съдържащи се в инструкцията за експлоатация. Явленията могат да бъдат избегнати, като се следват препоръките по-долу.

Използвайте здраво захващане на инструмента и правилна позиция на тялото и ръцете, това ще ви позволи да устоите на силите, възникващи по време на отскачането. Винаги използвайте допълнителна дръжка, ако е доставена с инструмента, за да осигурите максимален контрол по време на отскачане или неочаквано завъртане при стартиране на инструмента. Операторът е в състояние да контролира въртенето или отскачането на инструмента, ако е взел подходящи предпазни мерки.

Никога не поставяйте ръцете си близо до въртящите се части на инструмента. По време на отскачане въртящите се елементи могат да влязат в контакт с ръката.

Не влизайте в зоната, където инструментът ще се премести по време на отскок. Отскачането ще насочи инструмента в посока, обратна на посоката на въртене на шлифовъчния диск, на мястото на заклещване.

Особено внимавайте при работа в близост до ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачане и заклещване на шлифовъчния диск. Когато обработвате ъгли или ръбове, съществува повишен риск от заклещване на шлифовъчния диск, което води до загуба на контрол на инструмента или отскок на инструмента.

Не използвайте дискове с режеща верига или циркуляри. Остриетата причиняват чести отскачания и загуба на контрол върху инструмента.

Предупреждения за шлифование и рязане с шлифовъчни дискове

Използвайте само дискове, съвместими с инструмента и защитни екрани, проектирани за дадения тип диск.

Дисковете, за които инструментът не е проектиран, не могат да бъдат правилно защитени и не са безопасни.

Изпълняният диск трябва да бъде монтиран по такъв начин, че неговата шлифовъчна повърхност да не излиза извън равнината на защитния фланец на предпазната защита. Неправилно монтираният диск, който излиза над предпазната защита, представлява опасност за безопасността по време на работа

Предпазната защита трябва да бъде здраво прикрепена към инструмента и поставена в положение, осигуряващо максимална безопасност, така че възможно най-малка част от диска да бъде открита от страна на оператора. Защитата помага за предпазване на оператора от счупени елементи на диска и предотвратява случаен контакт с диска.

Дискът трябва да се използва съгласно предназначението. Например: не шлайфайте с диск, предназначен за рязане. Дисковете за рязане са проектирани за периферно натоварване, страничните сили, прилагани върху такъв диск, могат да причинят неговото разпадане.

Винаги използвайте неповредени фиксирани дискове, които са с правилния размер за шлифовъчния диск. Правилният закрепващ диск намалява възможността от повреда на шлифовъчния диск. Дисковете за закрепване на режещите дискове могат да се различават от дисковете за закрепване на шлайфащите дискове.

Не използвайте износени шлифовъчни дискове от по-големи инструменти. По-големият диаметър на шлифовъчния диск не е подходящ за по-високата скорост на въртене на по-малките инструменти и може да се счупи.

Предупреждения относно шлайфане с шкурка

Не използвайте прекалено големи дискове с шкурка. При избора на шлайфащ диск следвайте препоръките на производителя. Прекомерно излизащата извън диска шкурка може да причини нараняване и също така увеличава риска от заклещване, разкъсване или явлението отскачане към оператора.

МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕТО

Монтаж на допълнителната дръжка

Пердашката винаги трябва да се използва с допълнителната дръжка, която позволява здраво захващане с две ръце и насочване на инструмента. Ъгълът на ръкохватката може да се настрои според вида на работата и възможностите на оператора на инструмента.

Допълнителната ръкохватка трябва да се постави върху стойката отпред на корпуса на инструмента, да се зададе ъгълът на дръжката и след това да се затегне монтажният винт (II). Трябва да се уверите, че по време на работа дръжката не е променила положението си по неконтролируем начин.

Монтаж на диска

Шпинделът на инструмента има форма, която съответства на гнездото в диска (III). Поставете диска върху шпиндела, така че шпинделът да се подравни с отвора в диска. След това осигурете съединението с винта (IV).

По време на работа периодично проверявайте затягането на винта. Поради вибрациите, възникнали по време на работа, винтът може да се разхлаби.

Монтаж на аксесоарите

Дискът позволява монтиране на аксесоарите по два начина - с велкро и с винтове.

Велкро закопчалки се използват за монтиране на шкурка (YATO YT-82334), PVC диск (YATO YT-82335) и гъба (YATO YT-82337). С винтовете се закрепва метален диск за шпакловане на пода (YATO YT-82333).

Шкурката, предназначена за монтиране върху диска, трябва да бъде оборудвана с повърхност, която позволява да бъде прикрепена към диска с велкро. Шкурката трябва да се постави концентрично върху диска и леко да се притисне, така че велкрото да закрепва шкурката към диска (V).

PVC дискът и гъбестият диск имат къси велкро секции, които съответстват на велкро секциите на диска. Дисковете трябва да бъдат прикрепени към диска, така че съответните секции велкро на аксесоара и диска да се свържат (VI).

Металният диск трябва да бъде позициониран така, че да е възможно да се използват отворите в диска за закрепване на диска. Закрепете диска с всичките четири винта.

Монтаж на телескопичното удължително рамо

Пердашката може да се използва с телескопичното удължително рамо. Това подобрява ергономията на употреба, например при обработката на под.

Пердашката може да се използва само с удължителното рамо YATO YT-82332. Използването на други удължители може да създаде опасност за оператора и околните. Удължителното рамо се монтира в отворите в корпуса на инструмента (VII). Монтирайте удължителното рамо, като използвате болтовете и шайбите (VIII), затегнете болтовете от двете страни на корпуса на инструмента. Болтовете трябва да са достатъчно затегнати, за да бъде възможно накланяне на удължителното рамо. По време на работа и преди всяка употреба проверявайте затягането на болтовете, те могат да се развият поради вибрации, генерирани по време на работа.

Дължината на удължителното рамо трябва да бъде съобразена с условията на работа и с оператора. Разхлабете пръстена, намиращ се зад предната ръкохватка на удължителното рамо, след което изтеглете телескопичното удължително рамо и затегнете пръстена, за да фиксирате желаната дължина (IX).

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Подготовка за работа

Преди да започнете работа, трябва да проведете всички необходими монтажни дейности, описани по-горе.

Тест на дефектнотоквата защита (PRCD)

Продуктът има автоматична дефектнотоквата защита, свързана към захранващия кабел близо до щепсела. Такава защита е необходима поради работата на пердашката върху мокри повърхности. Преди всяко започване на работа трябва да се тества работата на защитата. Уверете се, че бутонът на инструмента се намира в положение „изключен“,

дискът е демонтиран, а шпинделът няма контакт с никакъв предмет. Включете щепсела на захранващия кабел в мрежов контакт. Натиснете бутона, означен с „TEST“, намиращ се в корпуса на защитата PRCD, контролната лампа на защитата PRCD ще изгасне. Натиснете бутона, означен с „RESET“, след което включете продукта с натискане на бутона за включване, контролната лампа трябва да свети.

Ако контролната лампа не изгасне след натискане на бутона „TEST“ или изгасва след включване на продукта, трябва незабавно да изключите продукта, да извадите щепсела от контакта и да предадете продукта в оторизиран сервиз на производителя.

Внимание! Забранено е използването на продукта с повредена дефектнотокова защита.

Работа с пердашката

При необходимост обработваният детайл трябва се монтира по подходящ начин, така че да не се движи по време на обработката, например чрез менгеме или скоби. Неправилното закрепване на обработвания материал може да причини неконтролируемо преместване по време на работа, което увеличава риска от сериозно нараняване.

Използвайте средства за лична защита като защита на очите и слуха, противопрахова маска, ръкавици и подходящо работно облекло.

Изпълнете всички монтажни и регулировъчни дейности.

Уверете се, че превключателят е в положение изключено, след което включете захранващия кабел в контакта.

Хванете пердашката с двете ръце за главната ръкохватка и допълнителната ръкохватка (XII), след което я дръжте в безопасно положение така, че дискът и аксесоарите да нямат контакт с никакъв предмет. Натиснете с пръст бутона за включване. Изчакайте, докато дискът достигне номиналната работна скорост и едва тогава го допрете към обработвания материал.

Можете да изключите инструмента като освободите натиска върху неблокиран бутон за включване.

Трябва да задържите пердашката в безопасно положение, докато дискът спре напълно да се върти. Забранено е спирането на диска на инструмента чрез поставянето му върху повърхността, която се обработва. След това оставете инструмента настрана, изключете го от електрическата мрежа, като извадите щепсела на захранващия кабел от контакта и започнете дейностите по поддръжка.

Полезни съвети при работа с пердашката

Шпакловката на мазилката включва механична обработка, преди мазилката да се ствърди напълно. Шпакловката на мазилката трябва да се извърши в точното време, като се използват средства и методи, адаптирани към избрания тип мазилка.

Тази дейност трябва да се проведе при температура от +5 °C до +30 °C, преди повърхността на мазилката да изсъхне.

Забранено е да държите инструмента по друг начин, освен за ръкохватките. Неправилното захващане не осигурява безопасна работа и може да причини запушване на вентилационните отвори. Това може да доведе до прегряване на инструмента.

Дискът не трябва да се притиска твърде силно към обработваната повърхност. Прекомерният натиск може да причини прегряване на инструмента, както и повреда на обработваната повърхност, а по-специално на абразивния лист или повреда на диска на инструмента.

Инструментът трябва да се държи така, че шпакловането да се извършва с цялата повърхност на избрания аксесоар. Това ще позволи равномерно износване на аксесоара и ще ускори работата.

Инструментът трябва да се премества напред и назад и постепенно настрана.

Шкурката се използва за изравняване на полистиренови плоскости и други повърхности. Поради големия размер на зърната, шкурката не трябва да се използва за довършителни работи.

PVC дискът се използва за шпакловане на варово-циментови мазилки. Дискът-гъба се използва за шпакловане на гипсови мазилки. Преди употреба навлажнете гъбата с вода и изстискайте излишното количество вода. Металният диск се използва за подова замазка (замазка), бетон и циментови мазилки.

По време на работа трябва да се правят редовни почивки, по време на които трябва да се проверява състоянието на аксесоарите. Ако се установи, че шкурката е запечатана с прах, получен по време на работа, или че абразивното зърно е повредено, тя трябва да се замени с нова шкурка. Гъбата трябва редовно да се изплаква във вода. Забранено е потапянето на гъба, монтирана към диска.

Пердашката не е предназначена за шлифование на дървени повърхности и гипсови финишни покрития. Прахът от такава работа може да запуши вентилационните отвори и да повреди инструмента. Устройството също така не е оборудвано с никаква система, която позволява засмукване на праха, генериран по време на работа, което причинява висока прахушеност на работното място. Големият количество прах представлява опасност за оператора и намалява видимостта на работното място.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата

на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защиты трябва да се почистват например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0724/YT-82330/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Zacieraczka do tynków gipsowych i cementowych; nr kat. YT-82330
220-240 V~; 50 Hz; 750 W; 110 min⁻¹; 375 mm**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2015 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
SPECJALISTA D.S. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2024.07.11

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0724/YT-82330/EC/2024

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Plaster smoothing and rendering machine; item no. YT-82330
220-240 V~; 50 Hz; 750 W; 110 min⁻¹; 375 mm**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2015 + A1:2019 + A2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH
(Name and signature of authorized person)

Wrocław, 2024.07.11
(Place and date of issue)

TOYA S.A.
ul. Soltysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0724/YT-82330/EC/2024

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Masina de netezire tencuieli; cod articol. YT-82330
220-240 V~; 50 Hz; 750 W; 110 min⁻¹; 375 mm**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2015 + A1:2019 + A2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2024.07.11

(locul și data emiterii)

 **TOYA S.P.A. ROMANIA**
SPECIALISTA DS. TEHNICIZNICH
TOMASZ ZYCH
(nume și semnătura persoanei autorizate)

